



BERNISCHE PENSIONS KASSE

95. Jahresbericht und Jahresrechnung für das Jahr 2015

CAISSE DE PENSION BERNOISE

95^e rapport annuel et comptes annuels concernant l'année 2015

Dieser Jahresbericht ist dem Thema «Arbeitsplatz im Wandel der Zeit» gewidmet.

Die Bilder stammen aus der Zeit von 1914 bis 2015, den Geburtsjahren unseres ältesten bzw. jüngsten Leistungsbezügers. Passende Zitate verschiedener Persönlichkeiten untermalen die Bilder zu diesem Thema.

Ce rapport annuel s'articule autour du thème « le poste de travail au fil du temps ».

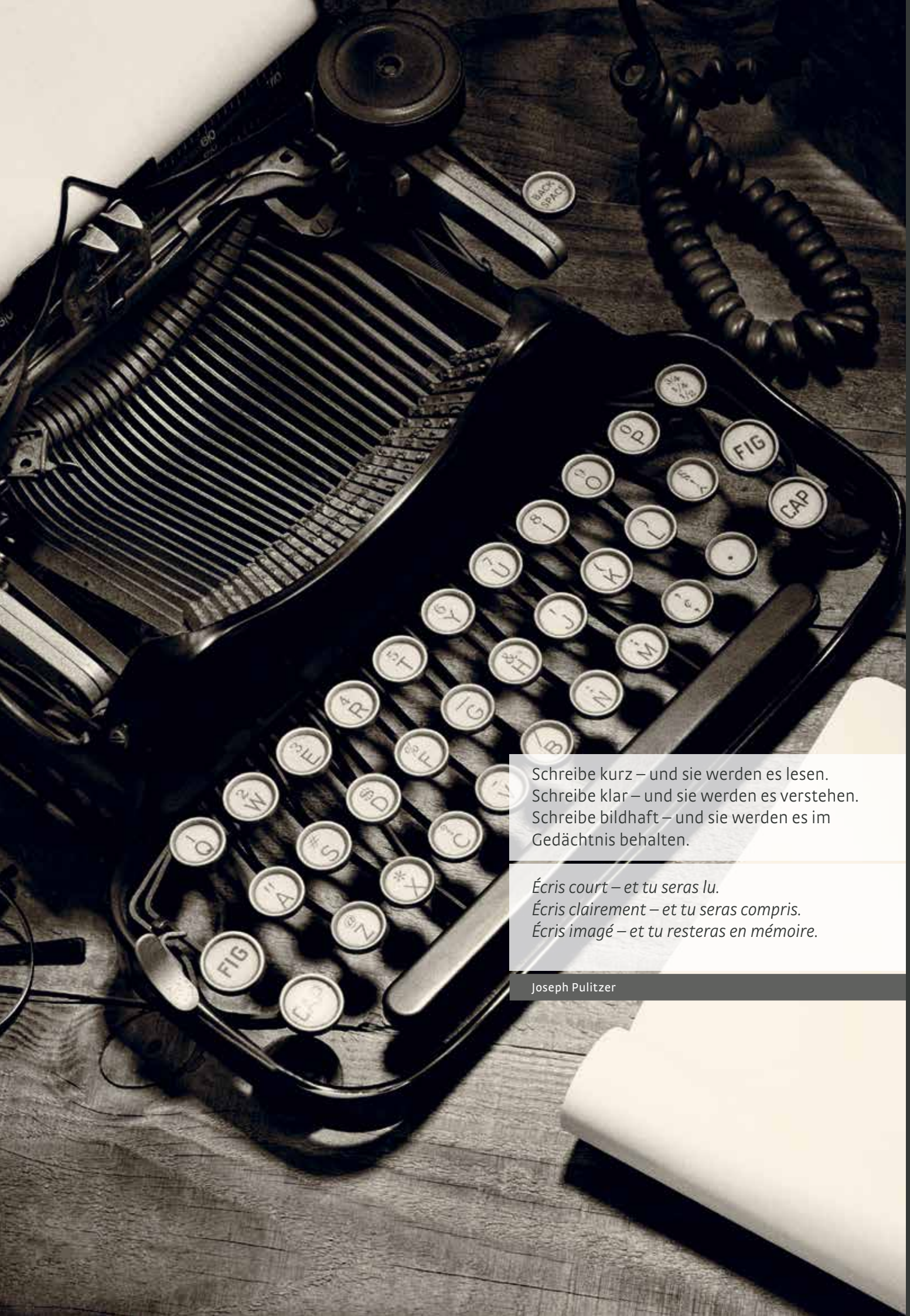
Les photos datent des années 1914 à 2015, l'année de naissance de notre bénéficiaire de prestations le plus vieux et celle du plus jeune. Des citations de diverses personnalités accompagnent les photos.

BERNISCHE PENSIONS KASSE

Schläflistrasse 17 · Postfach · 3000 Bern 22 · Tel. 031 633 44 27 · Fax 031 332 46 86 · www.bpk.ch

CAISSE DE PENSION BERNOISE

Schläflistrasse 17 · case postale · 3000 Berne 22 · Tél. 031 633 44 27 · Fax 031 332 46 86 · www.cpb.ch



Schreibe kurz – und sie werden es lesen.
Schreibe klar – und sie werden es verstehen.
Schreibe bildhaft – und sie werden es im
Gedächtnis behalten.

*Écris court – et tu seras lu.
Écris clairement – et tu seras compris.
Écris imagé – et tu resteras en mémoire.*

Joseph Pulitzer

Inhaltsverzeichnis

Vorwort des Präsidenten	4
Wichtigste Kennzahlen	6
1. Geschäftstätigkeit	8
1.1 Verwaltungskommission	8
1.2 Anlageausschuss	11
1.3 Vorsorgeausschuss	12
1.4 Nominations- und Vergütungsausschuss	12
1.5 Direktion	12
1.6 Delegiertenversammlung	15
2. Bilanz und Betriebsrechnung	18
3. Anhang	24
3.1 Grundlagen und Organisation	24
3.2 Aktive versicherte Personen und Rentenbeziehende	31
3.3 Art der Umsetzung des Zwecks	32
3.4 Bewertungs- und Rechnungslegungsgrundsätze, Stetigkeit	35
3.5 Versicherungstechnische Risiken / Risikodeckung / Deckungsgrad	38
3.6 Erläuterung der Vermögensanlage und des Netto-Ergebnisses aus Vermögensanlage	46
3.7 Erläuterung weiterer Positionen der Bilanz und Betriebsrechnung	64
3.8 Auflagen der Aufsichtsbehörde	69
3.9 Weitere Informationen mit Bezug auf die finanzielle Lage	69
3.10 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag	69
4. Berichte über die Revision	70
4.1 Bericht der Revisionsstelle	70
4.2 Expertenbestätigung per 31. Dezember 2015	74
5. Statistische Angaben	76
■ Bestand der Rentenbeziehenden 1920 bis 2015	76
■ Bestand der aktiven versicherten Personen und Beiträge 1980 bis 2015	77
■ Finanzielle Übersicht 1923 bis 2015	78
■ Jährliche Performance 1990 bis 2015	79

Table des matières



BERNISCHE PENSIONSASSE
CAISSE DE PENSION BERNOISE

Préambule du président	5
Principaux chiffres-clés	7
1. Activités	8
1.1 Commission administrative	8
1.2 Comité des placements	11
1.3 Comité de prévoyance	12
1.4 Comité de nomination et d'indemnisation	12
1.5 Direction	12
1.6 Assemblée des délégués	15
2. Bilan et compte d'exploitation	18
3. Annexe	24
3.1 Bases et organisation	24
3.2 Personnes assurées actives et bénéficiaires de rentes	31
3.3 Nature de l'application du but	32
3.4 Principes d'évaluation et de présentation des comptes, permanence	35
3.5 Risques actuariels / couverture des risques / degré de couverture	38
3.6 Explications relatives aux placements et au résultat net des placements	46
3.7 Explications relatives à d'autres postes du bilan et du compte d'exploitation	64
3.8 Demandes de l'autorité de surveillance	69
3.9 Autres informations relatives à la situation financière	69
3.10 Evénements postérieurs à la date du bilan	69
4. Rapports concernant le contrôle	70
4.1 Rapport de l'organe de révision	70
4.2 Attestation de l'expert au 31 décembre 2015	74
5. Données statistiques	76
■ Effectif des bénéficiaires de rentes de 1920 à 2015	76
■ Effectif des personnes assurées actives et cotisations de 1980 à 2015	77
■ Aperçu financier de 1923 à 2015	78
■ Performance annuelle de 1990 à 2015	79

Vorwort des Präsidenten

Mit dem Inkrafttreten des Pensionskassengesetzes am 1. Januar 2015 verminderte sich die Unterdeckung und der Deckungsgrad der BPK stieg von 87.5 % auf 93.3 %. Das Pensionskassengesetz bedeutet für die versicherten Personen den Wechsel vom Leistungs- zum Beitragsprimat, die Erhöhung des ordentlichen Rentenalters, die Anerkennung einer Schuld durch den Kanton, die Staatsgarantie und Finanzierungsbeiträge in den nächsten 20 Jahren.

Die Höhe der künftigen Renten hängt im Beitragsprimat wesentlich von der jährlichen Verzinsung der Sparguthaben ab. Seit der Aufhebung der Eurountergrenze durch die Schweizerische Nationalbank im Januar 2015 sind die Zinsen deutlich negativ. Zinserträge auf Sparkonti und Forderungen in Schweizerfranken gibt es keine mehr. Im Gegenteil: Investoren zahlen heute dem Schuldner einen Zins. Eine verkehrte Welt. Mit einer Nettorendite von 1.8 % erzielten wir 2015 ein überdurchschnittliches Anlageergebnis. Der Anlageerfolg resultierte aus Dividenden von Aktien, Zinsen auf Hypotheken, Mieterträgen aus Liegenschaften sowie aus Zinsen und Kursgewinnen bei den Obligationen in der Schweiz. Die Aufhebung der Eurountergrenze verursachte hingegen Verluste bei Anlagen in Euro und bei der Liquidität. Die Nettorendite von 1.8 % ermöglichte die Verzinsung der Sparguthaben unserer versicherten Personen mit 1.75 %.

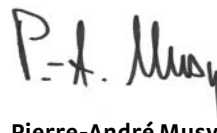
Die negative Entwicklung der Zinsen bereitet mit Blick auf die Verzinsung der Sparguthaben der Versicherten grosse Sorgen. Von besonderer Bedeutung ist deshalb, dass die Bernische BVG- und Stiftungsaufsicht (BBSA) dazu bewegt werden konnte, mit Bezug auf den Finanzierungsplan festzuhalten, dass im System der Teilkapitalisierung, wie es für die BPK Anwendung findet,

die positive Differenz zwischen dem effektiven Deckungsgrad und dem Plandeckungsgrad eine Wertschwankungsreserve darstellt. Dies ermöglicht es, die gesamten Sparguthaben solange mit mindestens dem jeweiligen bundesrechtlichen Mindestzinssatz zu verzinsen, als keine Gefahr besteht, dass in absehbarer Zeit der Plandeckungsgrad unterschritten wird. Am Jahresende belief sich diese Wertschwankungsreserve auf 12.3 % der Verpflichtungen, bzw. auf 1'563 Millionen Franken.

Die Mitarbeitenden der BPK haben die mit dem Primatwechsel verbundenen zusätzlichen Herausforderungen hervorragend bewältigt. Die Umsetzung des Pensionskassengesetzes, des neuen Vorsorgereglements und des neuen Verwaltungssystems inklusive Datenübernahme erfolgten kompetent, sachkonform und termingerecht.

Ich danke allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie der Direktion im Namen der Verwaltungskommission für die im vergangenen Jahr erbrachte Arbeit und den unermüdlichen Einsatz.

Bern, März 2016



Pierre-André Musy
Präsident der Verwaltungskommission

« Toutes les choses bien suivies connaissent
une suite favorable. »

Friedrich Nietzsche

Préambule du président

Avec l'entrée en vigueur de la loi sur les caisses de pension le 1^{er} janvier 2015, le découvert a diminué et le degré de couverture de la CPB a passé de 87.5 % à 93.3 %. La loi sur les caisses de pension implique pour les personnes assurées le passage de la primauté des prestations à la primauté des cotisations, l'élévation de l'âge ordinaire de la retraite, la reconnaissance d'une dette de la part du Canton, la garantie de l'Etat et des cotisations de financement pour les 20 prochaines années.

Dans le système de primauté des cotisations, le montant des futures rentes dépend essentiellement de la rémunération annuelle de l'avoir d'épargne. Depuis la suppression du cours plancher de l'euro par la Banque nationale suisse en janvier 2015, les taux d'intérêts sont clairement négatifs. Les comptes d'épargne et les créances en francs suisses ne rapportent plus d'intérêts. Au contraire, ce sont aujourd'hui les investisseurs qui versent un intérêt à leur débiteur. C'est le monde à l'envers. Avec un rendement net de 1.8 %, nous avons réalisé en 2015 un résultat des placements supérieur à la moyenne. Cette performance des placements est due aux dividendes des actions, aux intérêts sur les hypothèques, aux revenus locatifs provenant des immeubles ainsi qu'aux intérêts et aux bénéfices de cours sur les obligations suisses. La suppression du cours plancher de l'euro a par contre entraîné des pertes au niveau des placements en euro et des liquidités. Le rendement net de 1.8 % a permis une rémunération de l'avoir d'épargne de nos personnes assurées à hauteur de 1.75 %.

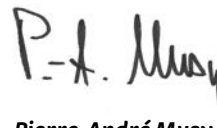
L'évolution négative des intérêts cause beaucoup de soucis quant à la rémunération de l'avoir d'épargne des assurés. Concernant le plan de financement, il est par conséquent particulièrement important que l'Autorité bernoise de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations ait pu être convaincue de retenir

que, dans le système de la capitalisation partielle tel qu'il s'applique à la CPB, la différence positive entre le degré de couverture effectif et le degré de couverture prévu constitue une réserve de fluctuation de valeurs. Cela permet de rémunérer l'ensemble des avoirs d'épargne au minimum au taux d'intérêt minimal prévu par le droit fédéral aussi longtemps qu'il n'existe pas de danger que, dans un proche avenir, le degré de couverture prévu ne soit pas atteint. En fin d'exercice, la réserve de fluctuation de valeurs se montait à 12.3 % des engagements, soit CHF 1'563 millions.

Les collaboratrices et collaborateurs de la CPB ont parfaitement relevé les défis supplémentaires liés au changement de primauté. La mise en œuvre de la loi sur les caisses de pension, du nouveau règlement de prévoyance et du nouveau système de gestion, y compris le transfert des données, s'est déroulée de manière compétente, adéquate et dans le respect des délais.

Au nom de la commission administrative, je remercie toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs ainsi que la direction pour le travail fourni tout au long de l'année écoulée ainsi que pour leur engagement inlassable.

Berne, mars 2016



Pierre-André Musy

Président de la commission administrative

Wichtigste Kennzahlen

Wichtigste Kennzahlen		2015	2014	Differenz in %	Seite
Aktive versicherte Personen	Anzahl	35'768	35'071	2.0	31
Versicherte Löhne (Ende Jahr)	Mio. CHF	2'122.1	1'860.0	14.1	31
Rentenbeziehende Personen	Anzahl	14'194	13'853	2.5	32
Jahresrenten (Basis Dezember-Betreffnis)	Mio. CHF	483.0	458.3	5.4	76
Angeschlossene Arbeitgeber	Anzahl	137	147	-6.8	30
Vermögen (Total Aktiven)	Mio. CHF	11'930.0	11'410.1	4.6	18, 52
Aufwand für Vermögensverwaltung	Mio. CHF	6.7	5.0	33.5	22, 56
Nettoergebnis Vermögensanlagen	Mio. CHF	205.5	923.4	-77.7	22
Nettorendite (Performance)	%	1.8	8.8	-80.0	58–60
Vorsorgeverpflichtungen	Mio. CHF	12'710.1	13'004.6	-2.3	19, 42–45
Verfügbares Vorsorgevermögen	Mio. CHF	11'858.3	11'374.1	4.3	45
Unterdeckung (-) / Freie Mittel (+)	Mio. CHF	-851.9	-1'630.5	-47.8	19, 45
Deckungsgrad	%	93.3	87.5	6.7	43
Technischer Zinssatz	%	2.5	2.5	0.0	43–44
Wertschwankungsreserve (WSR)					
WSR im System Vollkapitalisierung	Mio. CHF	0.0	0.0	0.0	
WSR im System Teilkapitalisierung	Mio. CHF	1'563.0	970.4	61.1	45
Zielgrösse der WSR	Mio. CHF	2'160.7	2'210.8	-2.3	46, 51
Beiträge Arbeitnehmer	Mio. CHF	207.9	207.7	0.1	20, 65
Beiträge Arbeitgeber	Mio. CHF	277.6	309.3	-10.2	20, 65
Finanzierungsbeiträge Arbeitnehmer	Mio. CHF	19.5	0.0	100.0	20, 65
Finanzierungsbeiträge Arbeitgeber	Mio. CHF	28.1	0.0	100.0	20, 65
Reglementarische Leistungen	Mio. CHF	512.1	498.3	2.8	20, 65
Nettoergebnis Versicherungsteil	Mio. CHF	579.6	-452.4	-228.1	21
Aufwand- (-) / Ertragsüberschuss (+)	Mio. CHF	778.3	461.5	68.6	22
Verwaltungsaufwand	Mio. CHF	6.8	9.5	-28.6	22, 68
Mitarbeitende BPK (Ende Jahr)	Vollzeitstellen	30.3	29.6	2.4	57
Verwaltungsaufwand pro versicherte Person	CHF	135.49	193.67	-30.0	68

Principaux chiffres-clés

Principaux chiffres-clés		2015	2014	Différence en %	Page
Personnes assurées actives	Nombre	35'768	35'071	2.0	31
Salaires assurés (fin de l'année)	Millions de CHF	2'122.1	1'860.0	14.1	31
Bénéficiaires de rentes	Nombre	14'194	13'853	2.5	32
Rentes annuelles (base situation décembre)	Millions de CHF	483.0	458.3	5.4	76
Employeurs affiliés	Nombre	137	147	-6.8	30
Fortune (total actif)	Millions de CHF	11'930.0	11'410.1	4.6	18, 52
Charges pour la gestion de fortune	Millions de CHF	6.7	5.0	33.5	22, 56
Résultat net des placements de fortune	Millions de CHF	205.5	923.4	-77.7	22
Rendement net (performance)	%	1.8	8.8	-80.0	58–60
Engagements de prévoyance	Millions de CHF	12'710.1	13'004.6	-2.3	19, 42–45
Fortune de prévoyance disponible	Millions de CHF	11'858.3	11'374.1	4.3	45
Découvert (-)/Fonds libres (+)	Millions de CHF	-851.9	-1'630.5	-47.8	19, 45
Degré de couverture	%	93.3	87.5	6.7	43
Taux d'intérêt technique	%	2.5	2.5	0.0	43–44
Réserve de fluctuation de valeurs (RFV)					
RFV dans le système de capitalisation complète	Millions de CHF	0.0	0.0	0.0	
RFV dans le système de capitalisation partielle	Millions de CHF	1'563.0	970.4	61.1	45
Objectif de la réserve de fluctuation de valeurs	Millions de CHF	2'160.7	2'210.8	-2.3	46, 51
Cotisations des salariés	Millions de CHF	207.9	207.7	0.1	20, 65
Cotisations des employeurs	Millions de CHF	277.6	309.3	-10.2	20, 65
Cotisations de financement salariés	Millions de CHF	19.5	0.0	100.0	20, 65
Cotisations de financement employeurs	Millions de CHF	28.1	0.0	100.0	20, 65
Prestations réglementaires	Millions de CHF	512.1	498.3	2.8	20, 65
Résultat net partie assurances	Millions de CHF	579.6	-452.4	-228.1	21
Excédent des charges (-) / produits (+)	Millions de CHF	778.3	461.5	68.6	22
Frais d'administration	Millions de CHF	6.8	9.5	-28.6	22, 68
Collaboratrices et collaborateurs CPB (fin de l'année)	Postes à plein temps	30.3	29.6	2.4	57
Frais d'administration par personne assurée	CHF	135.49	193.67	-30.0	68

1. Geschäftstätigkeit

Activités

1.1 Verwaltungskommission

Die Verwaltungskommission trat im Berichtsjahr zu insgesamt neun Sitzungen zusammen.

Anfang Jahr bildeten die Beratung und Genehmigung des Jahresberichts und der Jahresrechnung sowie die Information und Berichterstattung an die versicherten Personen und an den Regierungsrat die wichtigsten Aufgaben. Dazu zählten die Berichterstattung über die Erfüllung des Finanzierungsplans und die Anträge an den Regierungsrat zur Schuldanererkennung und zur Übergangseinlage.

Ende Jahr wählte die Verwaltungskommission die Präsidien und Vizepräsidien der Verwaltungskommission und der Ausschüsse für die Jahre 2016 und 2017 neu, beschloss das Budget für den Verwaltungsaufwand 2016 und die Löhne der Direktion. Unter Berücksichtigung der finanziellen Situation und wegen der negativen Teuerung in den letzten Jahren passte die Verwaltungskommission die Renten weder 2015 noch 2016 der Preisentwicklung an. Der unterjährige Zinssatz für das Sparguthaben, das Konto Überbrückungsrente und das Konto vorzeitiger Altersrücktritt ab 1. Januar 2016 fixierte die Verwaltungskommission auf 1.25 %. Der Jahresendzinssatz 2015 für das Sparguthaben, das Konto Überbrückungsrente und das Konto vorzeitiger Altersrücktritt legte die Verwaltungskommission auf 1.75 % fest (Zinssatz gemäss Entscheidungstabelle 2015).

Entsprechend den bundesrechtlichen Vorgaben gewährleistet die BPK den Mitgliedern der Verwaltungskommission die Erst- und Weiterbildung. Mitte Jahr organisierte die Direktion für die Mitglieder der Verwaltungskommission einen BPK-spezifischen Weiterbildungstag. Erich Peter, Dr. iur., Rechtsanwalt, PCF Peter AG, referierte über «Wichtige Aufgaben im Jahreskalender der VK im Beitragsprimat». Die Verwaltungskommission beurteilte im Rahmen des Weiterbildungstages auch die Frage «Fusion BLVK – BPK». Aus Sicht der Verwaltungskommission müssten dazu als wichtige Voraussetzung die beiden Pensionskassen über denselben Deckungsgrad verfügen, was aktuell erneut grosse Zuschüsse des Kantons erfordern würde. Die Mitglieder der Verwaltungskommission besuchten weitere Ausbildungsveranstaltungen verschiedener Anbieter, wobei sie die Themen individuell, ihren Bedürfnissen entsprechend, auswählten. Anhand einer je Geschäftsjahr laufend aktualisierten Übersicht ist die Verwaltungskommission jederzeit über die absolvierten Schulungen ihrer Mitglieder orientiert.

1.1.1 Aufsicht und Kontrolle

Die Verwaltungskommission ist für die Erfüllung der gesetzlichen Aufgaben und die Umsetzung der reglementarischen Bestimmungen zur Organisation, zur Geschäftsführung und zur Vermögensanlage verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet auch die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung einer der Grösse und Komplexität angemessenen internen Kontrolle. Die Verwaltungskommission beschloss das entsprechende Konzept zum Internen Kontrollsystem (IKS). Sie definierte das IKS als Gesamtheit aller von ihr und der Direktion

1.1 Commission administrative

La commission administrative s'est réunie au total à neuf reprises au cours de l'exercice sous revue.

En début d'année, la discussion et l'approbation du rapport annuel et des comptes annuels ainsi que l'information et la fourniture de rapports à l'attention des personnes assurées et du Conseil-exécutif ont représenté les tâches les plus importantes. On mentionnera à cet égard la remise d'un rapport sur le respect du plan de financement et les propositions à l'attention du Conseil-exécutif au sujet de la reconnaissance de dette et de la contribution de transition.

En fin d'année, la commission administrative a élu les présidences et vice-présidences de la commission administrative et des comités pour les années 2016 et 2017 et elle a approuvé le budget pour les frais administratifs 2016 et les salaires de la direction. Compte tenu de la situation financière et du renchérissement négatif de ces dernières années, la commission n'a adapté les rentes à l'évolution des prix ni pour 2015 ni pour 2016. La commission administrative a fixé le taux d'intérêt en cours d'année pour l'avoir d'épargne, le compte rente de raccordement et le compte retraite anticipée à partir du 1^{er} janvier 2016 à 1.25 %. La commission administrative a fixé le taux d'intérêt en fin d'année 2015 pour l'avoir d'épargne, le compte rente de raccordement et le compte retraite anticipée à 1.75 % (taux d'intérêt selon tableau de décision 2015).

Conformément aux prescriptions du droit fédéral, la CPB garantit aux membres de la commission administrative leur formation initiale et continue. En milieu d'année, la direction a organisé pour les membres de la commission administrative une journée de formation continue spécifique à la CPB. Erich Peter, docteur en droit, avocat, PCF Peter AG, a donné un exposé intitulé «Tâches importantes dans le calendrier annuel de la CA dans le système de primauté des cotisations». Durant cette journée de formation continue, la commission administrative a également examiné la question de la fusion CACEB/CPB. Selon la commission administrative, une condition importante à cet égard serait que ces deux caisses de pension disposent du même degré de couverture, ce qui nécessiterait actuellement que le canton procède à nouveau à d'importants apports. Les membres de la commission administrative ont suivi d'autres formations dispensées par différents prestataires, en choisissant les thèmes de manière individuelle, en fonction de leurs besoins. Grâce à une vue d'ensemble actualisée en continu au cours de chaque exercice, la commission administrative est tenue informée en tout temps des formations suivies par ses membres.

1.1.1 Surveillance et contrôle

La commission administrative est responsable de l'accomplissement des tâches prescrites par la loi et de la mise en œuvre des dispositions réglementaires relatives à l'organisation, à la gestion et aux placements de fortune. Cette responsabilité comprend également la conception, la mise en œuvre et le maintien d'un contrôle interne adapté à la taille et à la complexité de la caisse. La commission administrative a adopté le concept correspondant de système de contrôle interne (SCI). Elle a défini le SCI comme l'ensemble des processus, méthodes et mesures ordonné par elle-même et la



angeordneten Prozesse, Methoden und Massnahmen, die dazu dienen, einen ordnungsgemässen Ablauf des betrieblichen Geschehens zu überwachen und sicherzustellen.

Das Risikomanagement im Sinne einer permanenten und systematischen Erfassung, Analyse, Bewertung und Überwachung von potenziellen Risiken bildet ein Standardtraktandum der Verwaltungskommissionssitzungen. Im Risikomanagement ist das Risiko-, Massnahmen- und Kontrollinventar der definierten Risikofaktoren erfasst. Mitte Jahr beurteilte die Verwaltungskommission vertieft das IKS und die Chancen und Risiken der BPK. Die Gesamtheit der Vorgänge, Methoden und Massnahmen zum IKS und zum Risikomanagement sind im Organisationshandbuch der BPK aufgezeigt und dokumentiert. Das Organisationshandbuch, die Traktanden und die Sitzungsunterlagen stehen den Mitgliedern der Verwaltungskommission, der Ausschüsse und der Direktion auch elektronisch zur Verfügung (Sherpany Boardroom).

Die Verwaltungskommission überwachte und kontrollierte im Rahmen der ordentlichen Traktanden insbesondere die

- Versicherungsberichte (Bestandesveränderungen, Höhe der Beiträge, der Vorsorgekapitalien und der Verwaltungskosten),
- Anlageberichte (Anlagetätigkeit, Anlageergebnisse und Kosten der Vermögensverwaltung),
- aktuelle finanzielle Lage: Performance und Entwicklung des Deckungsgrads,
- Ausübung der Stimmrechte an den Generalversammlungen (Corporate Governance),
- Einhaltung der Transparenz- und Governancebestimmungen (Integrität und Loyalität),
- Berichte über das IKS,
- Risiken der BPK (Risiko-Landkarte, Risiko-Massnahmen-Matrix),
- Tätigkeiten des Anlageausschusses, des Vorsorgeausschusses sowie des Nominations- und Vergütungsausschusses (Protokolle),
- Projektführung der IT-Projekte,
- Aus- und Weiterbildung der Verwaltungskommissionsmitglieder,
- Kommunikation: Information der Medien, Arbeitgeber, Delegierten und versicherten Personen,
- Planung der Aufsicht, der Kontrolle und der Dokumentation (Compliance, Controlling, Qualitätsmanagement),
- aktuellen Fragestellungen und Aufgaben der BPK.

1.1.2 Reglementsanpassungen

Die Verwaltungskommission passte das Personalreglement dem Gesetz über die kantonalen Pensionskassen (PKG) an und nahm Änderungen im Vorsorge-, Organisations- und Anlage-

direction et destiné à surveiller et à garantir la marche en bonne et due forme de l'entreprise.

La gestion des risques, au sens d'une détection, d'une analyse, d'une évaluation et d'une surveillance permanentes et systématiques des risques potentiels, constitue un point ordinaire de l'ordre du jour des séances de la commission administrative. La gestion des risques comprend l'inventaire des risques, des mesures et des contrôles des facteurs de risque définis. En milieu d'année, la commission administrative a procédé à une évaluation approfondie du SCI et des opportunités et risques de la CPB. L'ensemble des processus, méthodes et mesures en matière de SCI et de gestion des risques est indiqué et documenté dans le manuel d'organisation de la CPB. Le manuel d'organisation, les ordres du jour et les documents de séance sont également à la disposition des membres de la commission administrative, des comités et de la direction sous forme électronique (boardroom Sherpany).

Dans le cadre des ordres du jour ordinaires, la commission administrative a notamment supervisé et contrôlé :

- les rapports en matière d'assurance (variations des effectifs, montant des cotisations, niveau des capitaux de prévoyance et des frais administratifs) ;
- les rapports de placement (activité de placement, résultats des placements et coûts de la gestion de fortune) ;
- la situation financière actuelle : performance et évolution du degré de couverture ;
- l'exercice des droits de vote aux assemblées générales (gouvernance d'entreprise) ;
- le respect des dispositions relatives à la transparence et à la gouvernance (intégrité et loyauté) ;
- les rapports concernant le SCI ;
- les risques de la CPB (carte des risques, matrice des mesures en matière de risques) ;
- les activités du comité des placements, du comité de prévoyance et du comité de nomination et d'indemnisation (procès-verbaux) ;
- la conduite des projets informatiques ;
- la formation et la formation continue des membres de la commission administrative ;
- la communication : information des médias, des employeurs, des délégués et des personnes assurées ;
- la planification de la surveillance, du contrôle et de la documentation (compliance, controlling, gestion de la qualité) ;
- les questions d'actualité et les tâches de la CPB.

1.1.2 Adaptations des règlements

La commission administrative a adapté le règlement du personnel à la loi sur les caisses de pension cantonales (LCPC) et a procédé à des modifications du règlement de prévoyance, du règlement

reglement sowie im Reglement Technische Grundlagen und Rückstellungen vor. Zu den Änderungen zählten die

- Aktualisierung der Rendite- und Risikokennzahlen und eine moderate Anpassung der Anlagestrategie,
- Umstellung von den Periodentafeln BVG 2010 2.5 % auf die Generationentafeln BVG 2015 2.5 %,
- Stellenbeschreibungen und die Organisation der Direktion,
- spezifischen Anpassungen bei den Hinterlassenenleistungen,
- Regelung der Rentenuntergrenze bei sinkendem Lohn, bei Einkäufen, bei Bezügen im Rahmen der Wohneigentumsförderung (WEF) und bei Scheidungsteilungen.

Das PKG und die Reglemente können bei der Bernischen Pensionskasse, Schläflistrasse 17, Postfach, 3000 Bern 22 (Tel. 031 633 44 27) kostenlos bestellt bzw. unter www.bpk.ch – Publikationen – heruntergeladen werden.

1.1.3 Anschlussverträge

Die Anschlussverträge mit den angeschlossenen Arbeitgebern waren mit dem Inkrafttreten des PKG anzupassen. Die gewichtigste Änderung betraf die Vorschrift, dass Rentenbeziehende eines Arbeitgebers bei einem Wechsel der Vorsorgeeinrichtung mitgenommen werden müssen. Weitere für das Anschlussverhältnis erwähnenswerte Änderungen sind die Möglichkeit alternativer Vorsorgepläne, die Finanzierungsleistungen des Kantons (Schuldanererkennung und Übergangseinlage) mit den daraus erwachsenden Folgen bei Auflösung des Anschlusses sowie die Folgen einer Teilliquidation im neu geltenden System der Teilkapitalisierung. Das neue Teilliquidationsreglement trägt diesen Änderungen Rechnung und bildet einen integrierenden Bestandteil der neuen Anschlussverträge. Bis auf drei Arbeitgeber hatten Ende Jahr alle angeschlossenen Arbeitgeber neue Anschlussverträge unterzeichnet. Sechs angeschlossene Arbeitgeber wählten dabei per 1. Januar 2015 vom Standardplan abweichende Vorsorgepläne.

1.1.4 Wahl Revisionsstelle

Entsprechend der früheren gesetzlichen Regelung war der Regierungsrat für die Wahl der Revisionsstelle zuständig. Dieser wählte 2005 die PricewaterhouseCoopers AG (PwC). Seit dem Inkrafttreten des PKG ist die Verwaltungskommission für die Wahl der Revisionsstelle zuständig. Zur Sicherstellung der Prüfung im bisherigen Rahmen wählte die Verwaltungskommission die PwC vorerst nur für das Rechnungsjahr 2015. Das Mandat der Revisionsstelle ab Rechnungsjahr 2016 schrieb die Verwaltungskommission zur Überprüfung Anfang 2016 im Simap aus.

1.1.5 Wahl Bereichsleitung Versicherungen

Für die seit 1. August 2015 vakante Stelle wählte die Verwaltungskommission im September Frau Daniela Thalmann als Bereichsleiterin Versicherungen. Daniela Thalmann wird ihre Stelle am 1. April 2016 antreten.

d'organisation et du règlement de placement ainsi que du règlement Bases techniques et provisions. Parmi les changements, on mentionnera :

- *l'actualisation des chiffres-clés en matière de rendement et de risque et une légère adaptation de la stratégie de placement ;*
- *le passage des tables périodiques LPP 2010 2.5 % aux tables générationnelles LPP 2015 2.5 % ;*
- *les descriptifs de postes et l'organisation de la direction ;*
- *des adaptations spécifiques des prestations de survivants ;*
- *la réglementation de la limite inférieure de rente en cas de baisse de salaire, de rachat, de prélèvement dans le cadre de l'encouragement à la propriété du logement (EPL) et de partage suite à un divorce.*

La LCPC et les règlements peuvent être obtenus gratuitement auprès de la Caisse de pension bernoise, Schläflistrasse 17, case postale, 3000 Berne 22 (tél. 031 633 44 27) ou téléchargés sur le site Internet www.cpb.ch – Publications.

1.1.3 Contrats d'affiliation

Les contrats d'affiliation avec les employeurs affiliés ont dû être adaptés en vue de l'entrée en vigueur de la LCPC. La modification la plus importante est la disposition selon laquelle les bénéficiaires de rentes d'un employeur font partie du transfert en cas de changement d'institution de prévoyance. Les autres modifications qu'il convient de mentionner en lien avec le rapport de prévoyance sont la possibilité de plans de prévoyance alternatifs, les prestations de financement du Canton (reconnaissance de dette et contributions de transition) avec les conséquences qui en découlent en cas de résiliation de l'affiliation ainsi que les conséquences d'une liquidation partielle dans le système de capitalisation partielle désormais en vigueur. Le règlement de liquidation partielle tient compte de ces changements et fait partie intégrante des nouveaux contrats d'affiliation. A l'exception de trois d'entre eux, tous les employeurs affiliés avaient signé les nouveaux contrats d'affiliation à la fin de l'année. Six employeurs ont choisi au 1^{er} janvier 2015 des plans de prévoyance qui divergent du plan standard.

1.1.4 Choix de l'organe de révision

Selon l'ancienne réglementation légale, le Conseil-exécutif était responsable du choix de l'organe de révision. Celui-ci avait choisi en 2005 PricewaterhouseCoopers AG (PwC). Depuis l'entrée en vigueur de la LCPC, il appartient à la commission administrative de choisir l'organe de révision. Afin de garantir la révision dans le cadre existant, la commission administrative a dans un premier temps reconduit PwC pour le seul exercice annuel 2015. La commission administrative a fait paraître l'appel d'offre concernant le mandat d'organe de révision à partir de l'exercice 2016 dans le Simap.

1.1.5 Choix de la responsable du secteur Assurances

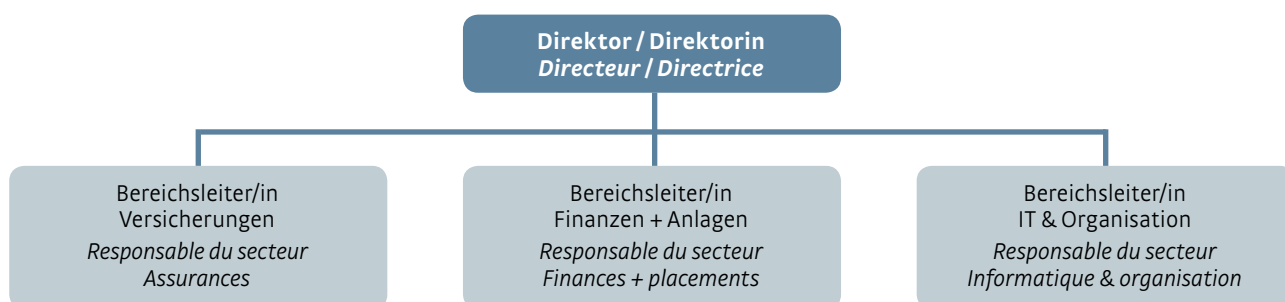
Pour cette place vacante à partir du 1^{er} août 2015, la commission administrative a choisi en septembre Mme Daniela Thalmann en tant que responsable du secteur Assurances. Daniela Thalmann entrera en fonction le 1^{er} avril 2016.

1.1.6 Organisation Direktion

Die Verwaltungskommission wählt die Mitglieder der Direktion. Die Direktion wird gemäss den Bestimmungen des Obligationenrechts angestellt. Ab dem 1. Januar 2016 besteht die Direktion aus dem Direktor, dem Bereichsleiter Finanzen und Anlagen, der Bereichsleiterin Versicherungen sowie zusätzlich dem Bereichsleiter IT & Organisation. Der Direktor hat den Vorsitz.

1.1.6 Organisation de la direction

La commission administrative élit les membres de la direction. La direction est engagée conformément aux dispositions du Code des obligations. A partir du 1^{er} janvier 2016, la direction est composée du directeur, du responsable du secteur Finances et placements, de la responsable du secteur Assurances ainsi que du responsable du secteur Informatique et organisation. La présidence est assurée par le directeur.



1.2 Anlageausschuss

Im Berichtsjahr hielt der Anlageausschuss vier Sitzungen ab. Er überwachte laufend die

- Entwicklung der Märkte,
- Performance und das Vermögen,
- Entwicklung des Deckungsgrads,
- Kategorienmandate,
- Hypotheken,
- Liegenschaften,
- Ausübung der Stimmrechte,
- Organisation und das IKS im Bereich Finanzen und Anlagen,
- Reports des externen Investment Controllers (c-alm AG),
- Liquidität und den Anlageplan,
- Planung der Aufsicht und Kontrolle,
- gesetzlichen und regulatorischen Änderungen im Bereich der Vermögensanlage.

Der Anlageausschuss genehmigte die Berichterstattung an die Verwaltungskommission und bereitete weitere Anlagegeschäfte zur Beschlussfassung durch die Verwaltungskommission vor. Dazu zählten die Aktualisierung der Anlagestrategie und der Benchmark.

Um die Richtwerte der Anlagestrategie einzuhalten, legte der Anlageausschuss quartalsweise die Zielallokation fest und teilte die Mittel den Anlagekategorien zu. Dies mit dem Ziel, die Depots und Anlageklassen nahe des Mittelwerts der Anlagestrategie zu halten. Dazu beschloss der Anlageausschuss Devestitionen von 40 Millionen Franken bei den Aktien Schweiz, 52 Millionen Franken bei den Aktien Ausland, 20 Millionen Franken bei den Obligationen Fremdwährungen (hedged) und

1.2 Comité des placements

Au cours de l'exercice sous revue, le comité des placements a tenu quatre séances. Il a surveillé en permanence:

- l'évolution des marchés;
- la performance et la fortune;
- l'évolution du degré de couverture;
- les mandats catégoriels;
- les hypothèques;
- les immeubles;
- l'exercice des droits de vote;
- l'organisation et le SCI dans le domaine des finances et des placements;
- les rapports de l'Investment Controller externe (c-alm AG);
- les liquidités et le plan de placement;
- la planification de la surveillance et du contrôle;
- les modifications légales et réglementaires dans le domaine des placements de fortune.

Le comité des placements a approuvé le rapport à l'attention de la commission administrative et préparé d'autres dossiers relatifs aux placements pour prise de décision par la commission administrative, dont l'actualisation de la stratégie de placement et de l'indice de référence.

Afin de respecter les valeurs indicatives de la stratégie de placement, le comité des placements a fixé l'allocation cible chaque trimestre et réparti les moyens entre les différentes catégories de placement, dans le but de maintenir les dépôts et les catégories de placement proches de la valeur moyenne de la stratégie de placement. Le comité des placements a décidé pour ce faire des désinvestissements de CHF 40 millions en actions suisses, de CHF 52 millions en actions étrangères, de CHF 20 millions en

115 Millionen bei den Obligationen Schweizer Franken. 130 Millionen Franken investierte der Anlageausschuss in Liegenschaften. Zudem reservierte er 65 Millionen Franken zu Gunsten der Liquidität und 32 Millionen Franken für Hypotheken.

Der Anlageausschuss genehmigte im Berichtsjahr die Realisierung von je einem Neubauprojekt in Köniz (Investitionsvolumen rund 53 Millionen Franken) und in Heimberg (Investitionsvolumen rund 12 Millionen Franken). In Heimberg erwarb die BPK zudem ein Alterszentrum für knapp 24 Millionen Franken.

1.3 Vorsorgeausschuss

Der Vorsorgeausschuss trat im Berichtsjahr sechsmal zusammen. Er bereitete zuhanden der Verwaltungskommission folgende Geschäfte vor:

- Anpassungen im Vorsorgereglement BPK: Vorsorgefälle bei den Übergangsbestimmungen, der Weiterversicherung, den Hinterlassenenleistungen und der Rentenuntergrenze,
- Anschlussvereinbarungen => bestehende und neue Verträge,
- Konzept Umstellung von Perioden- auf Generationen- tafeln,
- Anpassung Reglement Technische Grundlagen und Rückstellungen.

1.4 Nominations- und Vergütungsausschuss

Der Nominations- und Vergütungsausschuss trat im Berichtsjahr fünfmal zusammen. Er bereitete das Personalreglement, die neue Organisation der Direktion mit dem Bereich IT & Organisation und die Wahl des Bereichsleiters bzw. der Bereichsleiterin Versicherungen zu Handen der Verwaltungskommission vor. Der Nominations- und Vergütungsausschuss prüfte zudem Möglichkeiten zum Vergütungssystem, zum Zielsetzungsprozess und zur Leistungsbeurteilung der Direktionsmitglieder und bereitete den Antrag zur Festlegung der Gehälter und der Leistungsprämien der Direktionsmitglieder vor.

1.5 Direktion

Die Direktion bereitete die Geschäfte für die Delegiertenversammlung, die Verwaltungskommission und deren Ausschüsse vor und setzte die gefassten Beschlüsse um.

1.5.1 Primatwechsel und Informatik

Die mit Blick auf den Primatwechsel neu eingeführte Verwaltungssoftware produzierte von Beginn an einwandfrei. Die Datenübernahme, die Auszahlung der Renten, der Versand der Rentenausweise an die Rentenbeziehenden und die Erstellung der Beitragsfakturen erfolgten im Januar reglementskonform und termingerecht.

obligations en monnaies étrangères (hedged) et de CHF 115 millions en obligations en francs suisses. Le comité des placements a investi CHF 130 millions dans des immeubles. Il a par ailleurs réservé CHF 65 millions en faveur des liquidités et CHF 32 millions pour des hypothèques.

Le comité des placements a approuvé au cours de l'exercice sous revue la réalisation de deux projets de construction, l'un à Köniz (volume d'investissement d'environ CHF 53 millions) et l'autre à Heimberg (volume d'investissement d'environ CHF 12 millions). A Heimberg, la CPB a par ailleurs fait l'acquisition d'un centre pour personnes âgées pour quelque CHF 24 millions.

1.3 Comité de prévoyance

Le comité de prévoyance s'est réuni à six reprises au cours de l'exercice sous revue. Il a préparé les objets suivants à l'attention de la commission administrative :

- adaptations du règlement de prévoyance CPB: cas de prévoyance en cas d'application des dispositions transitoires, de maintien de l'assurance, de prestations de survivants et de limite inférieure de rente;
- conventions d'affiliation => contrats existants et nouveaux contrats;
- concept de passage des tables périodiques aux tables générationnelles;
- adaptation du règlement Bases techniques et provisions.

1.4 Comité de nomination et d'indemnisation

Le comité de nomination et d'indemnisation s'est réuni à cinq reprises au cours de l'exercice sous revue. Il a préparé le règlement du personnel, la nouvelle organisation de la direction avec le secteur Informatique et organisation ainsi que la nomination du ou de la responsable du secteur Assurances à l'attention de la commission administrative. Le comité de nomination et d'indemnisation a par ailleurs examiné diverses possibilités quant au système de rémunération, au processus de fixation d'objectifs et à l'évaluation des prestations des membres de la direction et il a préparé la proposition de fixation des salaires et des primes de performance des membres de la direction.

1.5 Direction

La direction a préparé les objets pour l'assemblée des délégués, pour la commission administrative et ses comités et a mis en œuvre les décisions prises.

1.5.1 Changement de primauté et informatique

Le logiciel administratif nouvellement introduit dans la perspective du changement de primauté a assuré dès le début une production irréprochable. Le transfert des données, le versement des rentes, l'envoi des attestations de rentes aux bénéficiaires de rentes et l'établissement des factures de cotisations ont été effectués en janvier conformément au règlement et dans le respect des délais.

Die gesamte über die letzten drei Jahre umgebaute Informatik (Infrastruktur und Organisation) wurde unter Beizug eines externen Spezialisten im Rahmen eines ISDS-Konzeptes (Informatik Datenschutz und Datensicherheit) überprüft. Die noch festgestellten Verbesserungsmöglichkeiten konnten im abgelaufenen Jahr umgesetzt werden.

1.5.2 Vorsorgeleistungen im Beitragsprimat

Im April informierte die Direktion die versicherten Personen im BPK Bulletin Nr. 4 über das Jahresergebnis 2014 und über die verschiedenen Möglichkeiten, wie die Vorsorgeleistungen im Beitragsprimat verbessert werden können. Im Mai erhielten alle versicherten Personen ihren persönlichen Vorsorgeausweis. Im Oktober informierte die Direktion im BPK Bulletin Nr. 5 über die ersten Erfahrungen im Beitragsprimat und über die Immobilienanlagen der BPK. Nach den ersten Erfahrungen konnten einzelne Arbeitsabläufe vereinfacht werden. An anderen Stellen waren Anpassungen notwendig, wie zum Beispiel bei der Rentenuntergrenze im Zusammenhang mit Einkäufen, Lohnreduktionen, WEF-Bezügen und Scheidungsteilungen.

1.5.3 Teilkapitalisierung – Finanzierungsplan

Mit dem Wechsel ins System der Teilkapitalisierung verbunden mit der Staatsgarantie schuf der Gesetzgeber die Möglichkeit, für die notwendige Ausfinanzierung eine Zeitspanne von 20 Jahren zu beanspruchen. Die Finanzierungsbeiträge sind auf diesen Zeithorizont ausgelegt und begründen den entsprechenden Finanzierungspfad, der aufzeigt, wie der Deckungsgrad sukzessive an die 100 %-Grenze herangeführt werden soll. Wegen der Beschwerde des Bernischen Staatspersonalverbandes vom 17. Dezember 2014 beim Bundesverwaltungsgericht lud die Bernische BVG- und Stiftungsaufsicht (BBSA) zu einer Besprechung am 26. August 2015 ein. Anlässlich dieser Besprechung konnten Unklarheiten bezüglich der Auslegung des Finanzierungsplanes der BPK bereinigt werden. Den gültigen Finanzierungsplan mit Erklärungen finden Sie unter Ziffer 3.3.2.2.

1.5.4 Angeschlossene Arbeitgeber

Im Oktober führte die BPK die jährliche Informationsveranstaltung für die angeschlossenen Arbeitgeber im Sorell Hotel Ador in Bern durch. Die Direktion, leitende Angestellte der BPK und der Pensionsversicherungsexperte informierten u. a. über die finanzielle Lage, besondere Aspekte des Vorsorgeplans und deren Umsetzung, die Übergangsbestimmungen, den Finanzierungsplan und den Wechsel von den Perioden- auf die Generationentafeln.

1.5.5 Anlagen – Anlageergebnis

Mitte Januar 2015 hob die Schweizerische Nationalbank den Euromindestkurs überraschend auf. Die BPK war von der Aufhebung des Euromindestkurses und von den negativen Zinsen auch betroffen. Die Zinsen sanken unter Null und die Obligationen gewannen an Wert. Die Anlageabteilung setzte die von der Verwaltungskommission beschlossene Anlagestrategie im Rahmen der Zielvorgaben des Anlageausschusses effizient und konsequent um. Zur Umsetzung gehört der antizyklische Anla-

L'ensemble de l'informatique transformée au cours des trois dernières années (infrastructure et organisation) a été contrôlée par un spécialiste externe dans le cadre d'un concept SIPD (sûreté de l'information et de protection des données). Les possibilités d'amélioration encore constatées ont été mises en œuvre au cours de l'année écoulée.

1.5.2 Prestations de prévoyance dans le système de primauté des cotisations

En avril, dans le bulletin CPB N° 4, la direction a informé les personnes assurées quant au résultat de l'exercice 2014 et aux diverses possibilités d'améliorer les prestations de prévoyance dans le système de primauté des cotisations. En mai, toutes les personnes assurées ont reçu leur certificat de prévoyance personnel. En octobre, la direction a donné des informations dans le Bulletin CPB N° 5 quant aux premières expériences dans le système de primauté des cotisations et aux placements immobiliers de la CPB. Suite à ces premières expériences, certains processus de travail ont pu être simplifiés. Dans d'autres cas, des adaptations ont été nécessaires, comme par exemple pour la limite inférieure de rente en relation avec des rachats, des réductions de salaires, des retraits EPL et des partages suite à un divorce.

1.5.3 Capitalisation partielle – plan de financement

Suite au passage au système de la capitalisation partielle et en relation avec la garantie de l'Etat, le législateur a créé la possibilité d'obtenir une durée de 20 ans pour le refinancement nécessaire. Les cotisations de financement sont adaptées à cet horizon temporel et elles sont à la base du processus de financement correspondant qui indique comment le degré de couverture peut être amené progressivement jusqu'à la limite de 100 %. Suite au recours de l'Association du personnel de l'Etat de Berne du 17 décembre 2014 devant le Tribunal administratif fédéral, l'Autorité bernoise de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations (ABSPF) a organisé un entretien qui s'est déroulé le 26 août 2015. A l'occasion de cet entretien, il a été possible de tirer au clair certains points concernant l'interprétation du plan de financement de la CPB. Vous trouverez le plan de financement actuel accompagné d'explications au chiffre 3.3.2.2.

1.5.4 Employeurs affiliés

En octobre, la CPB a organisé au Sorell Hotel Ador à Berne la réunion annuelle d'information à l'attention des employeurs affiliés. La direction, des employés de la CPB exerçant des fonctions dirigeantes et l'expert en assurances de pensions ont donné des informations notamment au sujet de la situation financière, de certains aspects particuliers du plan de prévoyance et de sa mise en œuvre, des dispositions transitoires, du plan de financement et du passage des tables périodiques aux tables générationnelles.

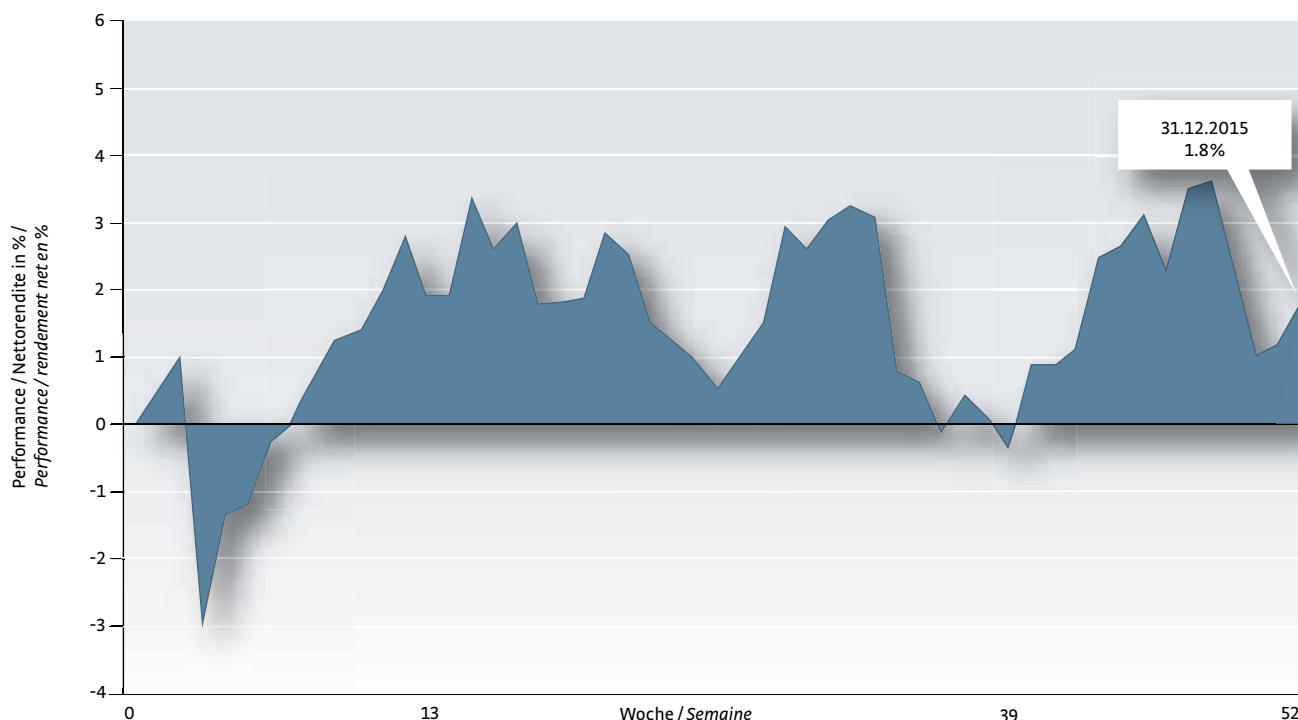
1.5.5 Placements – résultat des placements

A mi-janvier 2015, la Banque nationale suisse a supprimé de manière inattendue le cours plancher de l'euro. La CPB a également été touchée par la suppression du cours plancher de l'euro et les taux d'intérêt négatifs. Les taux d'intérêts sont descendus en-dessous de zéro et les obligations ont vu leur valeur augmenter.

gestil, bei welchem bei höheren Kursen verkauft und bei tieferen Kursen gekauft wird. Am Jahresende resultierte eine Nettorendite von 1.8 % bzw. von 206 Millionen Franken.

La division des placements a mis en œuvre la stratégie de placement adoptée par la commission administrative de manière efficace et systématique dans le cadre des objectifs fixés par le comité des placements. La mise en œuvre a notamment consisté en un style de placement anticyclique avec des ventes en cas de cours élevés et des achats en cas de cours bas. Le rendement net enregistré en fin d'exercice a atteint 1.8 %, soit CHF 206 millions.

Performance (Nettorendite) BPK



Performance (rendement net) CPB

Im Umfeld der negativen Zinsen sind die Anforderungen an den Vermögensertrag sehr hoch. Die Sollrendite, welche 2015 zur Deckung der Verpflichtungen – unveränderte Deckungslücke und Verzinsung der Sparguthaben der aktiven versicherten Personen zu 1.75 % (BVG-Mindestzinssatz 2015) – notwendig gewesen war, betrug 250 Millionen Franken bzw. 2.1 % des Vermögens. Mit der realisierten Nettorendite von 206 Millionen Franken konnte die Sollrendite nicht vollständig gedeckt werden. Es fehlten 44 Millionen Franken. Die Unterdeckung nahm deshalb von 808 auf 852 Millionen Franken zu und der Deckungsgrad sank von 93.5 % auf 93.3 %.

2016 wird die Sollrendite – unveränderte Unterdeckung von 852 Millionen Franken – einen Vermögensertrag von 230 Millionen Franken bzw. 2.0 % des Vermögens erfordern. Mit risikoarmen Anlagen (Obligationen erstklassiger Schuldner) kann diese Sollrendite nicht erwirtschaftet werden. In den nächsten 10 Jahren resultiert auf dem Obligationenvermögen der BPK lediglich ein Ertrag von rund 10 Millionen Franken pro Jahr. Die für eine ausgeglichene Rechnung notwendige Differenz von 220 Millionen Franken muss mit risikoreichen Sachanlagen (Aktien und Liegenschaften) erwirtschaftet werden, was eine

Dans cet environnement de taux négatifs, les exigences en matière de produit de la fortune sont très élevées. Le rendement cible qui était nécessaire en 2015 pour couvrir les engagements – découvert inchangé et rémunération à 1.75 % (taux d'intérêt minimal LPP 2015) de l'avoir d'épargne des personnes assurées actives – se montait à CHF 250 millions, soit 2.1 % de la fortune. Le rendement net réalisé de CHF 206 millions n'a pas permis de couvrir entièrement le rendement cible. Il manquait CHF 44 millions. Le découvert a par conséquent progressé de CHF 808 à 852 millions, et le degré de couverture a reculé de 93.5 % à 93.3 %.

En 2016, le rendement cible – un découvert inchangé de CHF 852 millions – demandera un produit de la fortune de CHF 230 millions, soit 2.0 % de la fortune. Ce rendement cible ne peut pas être réalisé avec des placements à faibles risques (obligations de débiteurs de premier ordre). Au cours de 10 prochaines années, le rendement sur la fortune obligataire de la CPB ne sera que d'environ CHF 10 millions par année. La différence de CHF 220 millions nécessaire pour des comptes équilibrés doit être réalisée avec des immobilisations corporelles à risque (actions et immobilier), ce qui nécessite un rendement moyen d'environ 4 % sur lesdites immobilisations corporelles (actions et immobilier).

Durchschnittsrendite von rund 4 % auf den Sachanlagen (Aktien und Liegenschaften) bedingt.

Die Anlagestrategie der BPK lässt in Zukunft einen durchschnittlichen Ertrag von 270 Millionen Franken bzw. 2.3 % erwarten. Kann die BPK diese Rendite realisieren, können die Sparguthaben der aktiven versicherten Personen mit 1.85 % verzinst und der Finanzierungspfad mit den bestehenden Finanzierungsbeiträgen eingehalten werden. Mit einer disziplinierten und effizienten Umsetzung der Anlagestrategie wird die Anlageabteilung der BPK dafür sorgen, dass dieses Ziel erreicht werden kann.

1.5.6 Strategie «BPK 2022»

Unter Leitung des stellvertretenden Direktors Hans-Peter Wiedmer befasste sich eine Arbeitsgruppe an sechs Workshops mit dem Projekt «BPK 2022». Prof. Dr. Rudolf Grünig begleitete die Arbeitsgruppe. Ziel des Projekts «BPK 2022» ist die

- Festlegung der langfristigen Weiterentwicklung der BPK und der dazu notwendigen Massnahmen,
- Aktualisierung und Ergänzung der zur Weiterentwicklung der BPK notwendigen Unternehmensgrundsätze und Führungsinstrumente.

Zu den Arbeiten gehörten die Umfeldanalyse, die Stärken- und Schwächenanalyse sowie daraus die Ableitung der zentralen Herausforderungen für die BPK. Die Arbeitsgruppe wird Ziele und Massnahmen zu den einzelnen Herausforderungen erarbeiten, mit der Zielsetzung, dass die Verwaltungskommission Mitte 2016 über die Unternehmensgrundsätze der BPK und den Masterplan 2022 entscheiden kann.

1.6 Delegiertenversammlung

Die 94. Delegiertenversammlung fand am 25. Juni 2015 im Grossratssaal des Rathauses statt. 123 Delegierte nahmen an der Delegiertenversammlung teil. Präsident Christoph Joss begrüßte die anwesenden Delegierten, die Übersetzerinnen, die eingeladenen Gäste sowie die Mitglieder der Verwaltungskommission und die Mitglieder der Direktion. Erstellte fest, dass die reglementarischen Fristen zur Einladung eingehalten worden sind. Wegen Abwesenheit des Vizepräsidenten der Verwaltungskommission begrüßte P.-A. Musy als Präsident des Vorsorgeausschusses die anwesenden Delegierten im Namen der Verwaltungskommission und informierte über die Umsetzung des Primatwechsels, die Anpassung sämtlicher Reglemente und über die jederzeit korrekte und kollegiale Zusammenarbeit in der Verwaltungskommission.

Hansjürg Schwander, Direktor, orientierte über ein erneut hervorragendes Jahresergebnis 2014. Mit der Nettorendite von 8.8 % stieg der Deckungsgrad auf 87.5 % und die Deckungslücke sank von 2'092 Millionen Franken auf 1'631 Millionen Franken. Per 1. Januar 2015 traten das PKG, der neue Vorsorgeplan und die Schuldanerkennung des Kantons in Kraft. Durch die Auflösung bestehender und der Bildung neuer Rückstellungen auf den Vorsorgekapitalien sank auch das Vorsorgekapital. Mit

La stratégie de placement de la CPB permet d'attendre à l'avenir un rendement moyen de CHF 270 millions ou 2.3 %. Si la CPB peut réaliser ce rendement, les avoirs d'épargne des personnes assurées actives pourront être rémunérés à 1.85 %, ce qui permettra de respecter le processus de financement à l'aide des cotisations de financement existantes. Grâce à une mise en œuvre disciplinée et efficace de la stratégie de placement, la division des placements de la CPB fera en sorte que cet objectif puisse être atteint.

1.5.6 Stratégie «CPB 2022»

Sous la conduite du directeur adjoint Hans-Peter Wiedmer, un groupe de travail a consacré six ateliers au projet « CPB 2022 ». Le Prof. Rudolf Grünig a assuré l'accompagnement du groupe de travail. L'objectif du projet « CPB 2022 » est

- de déterminer le développement à long terme de la CPB et les mesures nécessaires à cet effet, et
- d'actualiser et de compléter les principes d'entreprise et les instruments de conduite nécessaires pour assurer le développement de la CPB.

Les travaux effectués incluaient une analyse du contexte, une analyse des forces et des faiblesses ainsi que l'identification induite des défis principaux qui attendent la CPB. Le groupe de travail élaborera les objectifs et les mesures liés aux différents défis identifiés avec pour objectif de permettre à la commission administrative d'adopter à mi-2016 les principes d'entreprise de la CPB et le plan directeur 2022.

1.6 Assemblée des délégués

La 94^e assemblée des délégués a eu lieu le 25 juin 2015 dans la salle du Grand Conseil de l'Hôtel de Ville. 123 délégués y ont assisté. Christoph Joss, président, a souhaité une cordiale bienvenue aux délégués présents, aux traductrices, aux invités ainsi qu'aux membres de la commission administrative et aux membres de la direction. Il a constaté que les délais réglementaires de convocation ont été respectés. En raison de l'absence du vice-président de la commission administrative, le président du comité de prévoyance, P.-A. Musy, a salué les délégués présents au nom de la commission administrative et les a informés de la mise en œuvre du changement de primauté, de l'adaptation de l'ensemble des règlements ainsi que de la collaboration en tout temps correcte et collégiale au sein de la commission administrative.

Hansjürg Schwander, directeur, a donné des informations au sujet du résultat à nouveau excellent de l'exercice 2014. Avec un rendement net de 8.8 %, le degré de couverture a progressé à 87.5 % alors que le découvert a reculé de CHF 2'092 millions à CHF 1'631 millions. Le 1^{er} janvier 2015 sont entrés en vigueur la LCPC, le nouveau plan de prévoyance et la reconnaissance de dette du Canton. Suite à la dissolution de provisions existantes et à la constitution de nouvelles provisions sur les capitaux de prévoyance, le capital de prévoyance a lui aussi reculé. Grâce à ces mesures, le découvert a diminué et le degré de couverture au 1^{er} janvier 2015 a progressé à 93.5 %. Ceci sur la base d'un taux d'intérêt technique de 2.5 % et de provisions pour les tables générationnelles. Si l'on y ajoute

diesen Massnahmen verringerte sich die Deckungslücke und der Deckungsgrad stieg per 1. Januar 2015 auf 93.5 %. Dies auf der Basis eines technischen Zinssatzes von 2.5 % und Rückstellungen für die Generationentafeln. Zusammen mit der geltenden Staatsgarantie weist die BPK heute für die versicherten Personen und für die Arbeitgeber eine sehr hohe Sicherheit auf. Hans-Peter Wiedmer, stellvertretender Direktor, präsentierte weitere Einzelheiten zum Anlageergebnis, zur Erfüllung des Finanzierungsplans sowie zu den ethisch nachhaltigen Anlagen und orientierte über die Aufhebung der Eurountergrenze durch die SNB, die negativen Zinsen, die aktuelle finanzielle Lage, die in Zukunft notwendigen und zu erwartenden Erträge und die weitere Entwicklung des Deckungsgrads.

Die Delegierten nahmen den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2014 zur Kenntnis und beschlossen dann das Wahl- und Organisationsreglement für die Delegiertenversammlung zuhanden des Büros der Delegiertenversammlung zwecks Weiterleitung zur Genehmigung an die Verwaltungskommission. Der Pensionsversicherungsexperte Martin Schnider erläuterte anschliessend die Schuldanererkennung und die Übergangseinlage des Kantons und informierte über die Langlebigkeit sowie die Auswirkungen von Generationentafeln auf die Sollrendite.

Präsident Christoph Joss erinnerte die Delegierten an die am Nachmittag stattfindende Weiterbildung der Abteilung Kundendienst der BPK. Er dankte der Leiterin des Direktionssekretariats Irene Joos und ihrer Mitarbeiterin Corinne Däppen für die Organisation der DV. Mit den besten Wünschen schloss er die Delegiertenversammlung und lud die Anwesenden zum Stehlunch in der Eingangshalle des Rathauses ein.

Die nächste Delegiertenversammlung findet am 14. Juni 2016 statt.

l'actuelle garantie de l'Etat, la CPB offre aujourd'hui à ses personnes assurées et aux employeurs une sécurité très élevée. Hans-Peter Wiedmer, directeur adjoint, a présenté d'autres détails relatifs au résultat des placements, à l'exécution du plan de financement ainsi qu'aux placements éthiques et durables, et il a donné des informations au sujet de la suppression du cours plancher de l'euro par la BNS, des taux d'intérêts négatifs, de la situation financière actuelle, des revenus désormais nécessaires et auxquels on peut s'attendre ainsi que sur la suite de l'évolution du degré de couverture.

Les délégués ont pris connaissance du rapport annuel et des comptes annuels 2014 et ont ensuite adopté le Règlement concernant la procédure d'élection et d'organisation de l'assemblée des délégués à l'attention du bureau de l'assemblée des délégués afin qu'il soit transmis pour approbation à la commission administrative. Martin Schnider, expert en assurances de pensions, a ensuite fourni des explications au sujet de la reconnaissance de dette et de la contribution de transition du Canton et a donné des informations quant à la longévité et aux conséquences des tables générationnelles sur le rendement cible.

Christoph Joss a rappelé aux délégués qu'une formation continue du département Service à la clientèle de la CPB aurait lieu l'après-midi. Il a remercié la responsable du secrétariat de direction Irene Joos et sa collaboratrice Corinne Däppen pour l'organisation de l'AD. Il a clos l'assemblée en adressant ses meilleurs messages et invité les personnes présentes à passer au buffet dans le hall d'entrée de l'Hôtel de Ville.

La prochaine assemblée des délégués aura lieu le 14 juin 2016.



Der ehrgeizige Bürokrat träumt davon,
dass seine Feder eines Tages zur Lanze
befördert wird.

*Le bureaucrate ambitieux rêve qu'un jour
sa plume soit promue au rang de lance.*

Zarko Petan

2. Bilanz und Betriebsrechnung

Bilan et compte d'exploitation

Bilanz / Bilan			
Aktiven Actif	31.12.2015 CHF	31.12.2014 CHF	Veränderung in % Différence en %
Vermögensanlagen / Placements	11'930'026'298.52	11'410'051'020.43	4.56
Flüssige Mittel und Geldmarktanlagen / <i>Liquidités et placements sur le marché monétaire</i>	969'063'086.07	1'112'319'885.98	-12.88
Forderungen / <i>Créances</i>	58'697'031.89	27'460'230.40	113.75
Obligationen CHF / <i>Obligations en CHF</i>	5'222'847'138.69	5'093'082'458.72	2.55
Obligationen FW / <i>Obligations en monnaies étrangères</i>	826'538'024.23	865'455'814.21	-4.50
Hypothekendarlehen / <i>Prêts hypothécaires</i>	179'969'367.10	161'016'324.45	11.77
Liegenschaften / <i>Immeubles</i>	789'926'715.36	667'384'212.10	18.36
Aktien CHF / <i>Actions en CHF</i>	2'342'404'349.53	2'251'947'648.62	4.02
Aktien FW / <i>Actions en monnaies étrangères</i>	1'291'455'016.75	1'231'384'445.95	4.88
Anlagen beim Arbeitgeber / <i>Placements chez l'employeur</i>	249'125'568.90	0.00	0.00
Total Aktiven / Total actif	11'930'026'298.52	11'410'051'020.43	4.56

Bilanz / Bilan			
Passiven Passif	31.12.2015 CHF	31.12.2014 CHF	Veränderung in % Différence en %
Verpflichtungen / Dettes	70'050'502.93	33'508'821.01	109.05
Freizügigkeitsleistungen und Renten / <i>Prestations de libre passage et rentes</i>	64'469'043.64	27'731'517.46	132.48
Andere Verbindlichkeiten / <i>Autres dettes</i>	5'581'459.29	5'777'303.55	-3.39
Passive Rechnungsabgrenzung / Compte de régularisation passif	345'100.00	823'700.00	-58.10
Arbeitgeber-Beitragsreserven / Réserve de cotisations des employeurs	269'190.70	408'000.00	-34.02
Nicht technische Rückstellungen / Provisions non techniques	1'101'229.15	1'213'177.45	-9.23
Vorsorgekapitalien und technische Rückstellungen / Capitaux de prévoyance et provisions techniques	12'710'140'461.85	13'004'595'074.42	-2.26
Aktive versicherte Personen / <i>Personnes assurées actives</i>	5'797'131'870.80	5'564'970'274.80	4.17
Rentenbeziehende / <i>Bénéficiaires de rentes</i>	6'568'597'729.05	6'053'453'190.00	8.51
Technische Rückstellungen / <i>Provisions techniques</i>	344'410'862.00	297'022'727.00	15.95
Rückstellung Senkung technischer Zinssatz aktive versicherte Personen von 3.5 % auf 2.5 % / <i>Provision pour abaissement du taux d'intérêt technique des personnes assurées actives de 3.5 % à 2.5 %</i>	0.00	1'089'148'882.62	-100.00
Wertschwankungsreserve / Réserve de fluctuation de valeurs	0.00	0.00	0.00
Unterdeckung / Freie Mittel / Découvert / Fonds libres	-851'880'186.11	-1'630'497'752.45	-47.75
Stand zu Beginn der Periode / <i>Situation en début de période</i>	-1'630'497'752.45	-2'092'035'265.59	-22.06
Aufwand- (-) / Ertragsüberschuss (+) / <i>Excédent des charges (-) / produits (+)</i>	778'617'566.34	461'537'513.14	68.70
Total Passiven / Total passif	11'930'026'298.52	11'410'051'020.43	4.56

Betriebsrechnung / Compte d'exploitation			
	2015 CHF	2014 CHF	Veränderung in % Différence en %
Ordentliche und übrige Beiträge und Einlagen / Cotisations et apports ordinaires et autres	838'948'639.20	540'365'192.00	55.26
Arbeitnehmerbeiträge / Cotisations des salariés	207'853'068.60	207'651'795.80	0.10
Arbeitgeberbeiträge / Cotisations des employeurs	277'642'171.45	309'254'384.10	-10.22
Verrechnung Arbeitgeber-Beitragsreserven / Compensation des réserves de cotisations des employeurs	-238'809.30	-101'752.25	134.70
Einmaleinlagen und Einkaufssummen / Primes uniques et rachats	15'549'632.55	22'312'957.80	-30.31
Übergangseinlage Kanton / Contribution de transition du Canton	33'721'915.75	0.00	100.00
Schuldanererkennung Kanton Bern / Reconnaissance de dette Canton de Berne	255'513'404.00	0.00	100.00
Einmaleinlage Deckungskapital Sonderrenten / Primes uniques capital de couverture rentes spéciales	253'158.80	0.00	100.00
Finanzierungsbeiträge Arbeitnehmer / Cotisations de financement des salariés	19'529'675.10	0.00	100.00
Finanzierungsbeiträge Arbeitgeber / Cotisations de financement des employeurs	28'105'790.25	0.00	100.00
Einlagen in Arbeitgeber-Beitragsreserven / Apports dans les réserves de cotisations des employeurs	100'000.00	120'000.00	-16.67
Zuschüsse Sicherheitsfonds / Subsidies du fonds de garantie	918'632.00	1'127'806.55	-18.55
Eintrittsleistungen / Prestations d'entrée	203'676'450.49	263'703'284.27	-22.76
Freizügigkeitseinlagen / Apports de libre passage	198'263'363.23	257'366'738.12	-22.96
Rückzahlung WEF-Vorbezüge / Scheidung / Remboursements de versements anticipés pour la propriété du logement / divorce	5'413'087.26	6'336'546.15	-14.57
Zufluss aus Beiträgen und Eintrittsleistungen / Apports provenant de cotisations et prestations d'entrée	1'042'625'089.69	804'068'476.27	29.67
Reglementarische Leistungen / Prestations réglementaires	-512'148'098.65	-498'260'877.15	2.79
Altersrenten / Rentes de vieillesse	-366'064'164.75	-345'914'640.90	5.82
Hinterlassenenrenten / Rentes de survivants	-55'800'814.40	-55'730'996.85	0.13
Invalidenrenten / Rentes d'invalidité	-36'655'541.55	-36'021'547.30	1.76
Übrige reglementarische Leistungen / Autres prestations réglementaires	-21'911'412.65	-19'245'625.35	13.85
Kapitalleistungen bei Pensionierung / Prestations en capital à la retraite	-31'236'000.10	-41'096'538.15	-23.99
Kapitalleistungen bei Tod und Invalidität / Prestations en capital au décès et à l'invalidité	-480'165.20	-251'528.60	90.90
Ausserreglementarische Leistungen / Prestations extra-réglementaires	-18'954.00	-119'793.90	-84.18
Forderungsverzicht bezahlter Leistungen / Abandon de créance des prestations versées	-18'954.00	-119'793.90	-84.18
Austrittsleistungen / Prestations de sortie	-243'488'114.91	-321'950'400.21	-24.37
Freizügigkeitsleistungen bei Austritt / Prestations de libre passage en cas de sortie	-221'507'032.31	-301'076'210.05	-26.43
Vorbezüge WEF / Scheidung / Versements anticipés pour la propriété du logement / divorce	-21'981'082.60	-20'874'190.16	5.30
Abfluss für Leistungen und Vorbezüge / Dépenses relatives aux prestations et versements anticipés	-755'655'167.56	-820'331'071.26	-7.88



Betriebsrechnung / Compte d'exploitation			
	2015 CHF	2014 CHF	Veränderung in % <i>Différence en %</i>
Bildung (-) / Auflösung (+) Vorsorgekapitalien und technische Rückstellungen / Constitution (-) / dissolution (+) de capitaux de prévoyance et provisions techniques	294'593'421.87	-434'541'049.43	-167.79
Aktive versicherte Personen / Personnes assurées actives	-137'803'661.07	78'854'861.14	-274.76
Rentenbeziehende / Bénéficiaires de rentes	-515'144'539.05	-415'420'072.00	24.01
Bildung (-) / Auflösung (+) technische Rückstellungen / Constitution (-) / dissolution (+) de provisions techniques	-47'388'135.00	-63'722'336.00	-25.63
Bildung (-) / Auflösung (+) Rückstellung technischer Zinssatz / Constitution (-) / dissolution (+) de la provision du taux d'intérêt technique	1'089'148'882.62	-33'423'738.62	-3'358.61
Verzinsung des Sparkapitals / Rémunération du capital d'épargne	-94'357'934.93	-811'516.20	11'527.36
Bildung (-) / Auflösung (+) Arbeitgeber-Beitragsreserven / Constitution (-) / dissolution (+) de réserves de cotisations des employeurs	138'809.30	-18'247.75	-860.69
Versicherungsaufwand / Charges d'assurance	-1'694'171.50	-1'643'757.35	3.07
Beiträge an Sicherheitsfonds / Cotisations au fonds de garantie	-1'694'171.50	-1'643'757.35	3.07
Nettoergebnis aus dem Versicherungsteil / Résultat net de l'activité d'assurance	579'869'172.50	-452'447'401.77	-228.16

Betriebsrechnung / Compte d'exploitation			
	2015 CHF	2014 CHF	Veränderung in % Différence en %
Nettoergebnis aus dem Versicherungsteil / Résultat net de l'activité d'assurance	579'869'172.50	-452'447'401.77	-228.16
Nettoergebnis aus Vermögensanlagen / Résultat net des placements	205'490'948.08	923'368'585.81	-77.75
Liquidität, Festgeld / Liquidités, placements à terme fixe	-1'429'007.54	-19'856'925.08	-92.80
Zinsen auf Freizügigkeitsleistungen / Intérêts sur prestations de libre passage	-441'598.18	-524'152.00	-15.75
Erfolg aus Obligationen CHF / Résultat des obligations en CHF	95'719'984.16	327'124'878.18	-70.74
Erfolg aus Obligationen FW / Résultat des obligations en monnaies étrangères	-4'869'015.53	57'343'743.36	-108.49
Hypothekenerfolg / Résultat des hypothèques	2'712'121.50	2'799'783.95	-3.13
Liegenschaftenerfolg / Résultat des immeubles	15'366'908.81	15'617'135.75	-1.60
Erfolg aus Aktien CHF / Résultat des actions en CHF	60'186'148.66	271'546'404.39	-77.84
Erfolg aus Aktien FW / Résultat des actions en monnaies étrangères	39'393'023.59	273'926'791.57	-85.62
Zinsertrag auf Schuld Kanton Bern / Produit des intérêts sur la dette du Canton de Berne	4'954'404.90	0.00	100.00
Ertrag aus Securities Lending / Produits Securities Lending	605'933.91	209'538.93	189.17
Aufwand für Vermögensverwaltung / Frais de gestion de fortune	-6'707'956.20	-4'818'613.24	39.21
Sonstiger Ertrag / Autres produits	35'352.40	122'045.64	-71.03
Sonstiger Aufwand / Autres charges	-8'518.89	-30'469.85	-72.04
Verwaltungsaufwand / Frais d'administration	-6'769'387.75	-9'475'246.69	-28.56
Allgemeiner Verwaltungsaufwand / Autres frais d'administration	-6'519'383.75	-9'279'873.59	-29.75
Marketing und Werbung / Marketing et publicité	-21'064.50	-7'485.70	181.40
Kosten für die Revisionsstelle und den Experten für berufliche Vorsorge / Honoraires de l'organe de révision et de l'expert en matière de prévoyance professionnelle	-184'707.50	-129'257.40	42.90
Kosten für die Aufsichtsbehörde / Frais de l'autorité de surveillance	-44'232.00	-58'630.00	-24.56
Aufwand- (-) / Ertragsüberschuss (+) vor Bildung / Auflösung Wertschwankungsreserve / Excédent des charges (-) / produits (+) avant constitution / dissolution de la réserve de fluctuation de valeurs	778'617'566.34	461'537'513.14	68.70
Bildung / Auflösung Wertschwankungsreserve / Constitution / dissolution de la réserve de fluctuation de valeurs	0.00	0.00	0.00
Aufwand- (-) / Ertragsüberschuss (+) / Excédent des charges (-) / produits (+)	778'617'566.34	461'537'513.14	68.70

Telefoniere immer so, als wärst du selber
am anderen Ende.

*Téléphone toujours comme si tu étais toi-même
au bout du fil.*

unbekannt / inconnu



3. Anhang

Annexe

3.1. Grundlagen und Organisation

3.1.1 Rechtsform und Zweck

Entsprechend dem Gesetz über die kantonalen Pensionskassen (PKG) ist die Bernische Pensionskasse (BPK) eine öffentlich-rechtliche Anstalt des Kantons Bern mit eigener Rechtspersönlichkeit. Sie hat ihren Sitz im Kanton Bern und versichert Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer von angeschlossenen Arbeitgebern gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der BPK angeschlossen sind

- der Kanton,
- die Universität,
- die Berner Fachhochschule,
- die deutschsprachige Pädagogische Hochschule und
- weitere mit Vertrag angeschlossene Arbeitgeber, die einen Bezug zum Kanton oder zu einer der Landeskirchen haben oder die öffentlichen Aufgaben des Kantons erfüllen.

3.1.2 Registrierung BVG und Sicherheitsfonds

Die BPK ist gemäss den Vorschriften des BVG im Register für Berufliche Vorsorge eingetragen und untersteht der Aufsicht der Bernischen BVG- und Stiftungsaufsicht (BBSA), Ordnungsnummer BE 0421.

Die BPK ist dem Sicherheitsfonds BVG angeschlossen. Im Berichtsjahr entrichtete sie Beiträge in der Höhe von 1'694'171.50 Franken (Vorjahr: 1'643'757.35 Franken). Die gewährten Zuschüsse für ungünstige Altersstruktur betrugen 918'632.00 Franken (Vorjahr: 1'127'806.55 Franken).

3.1.3 Angabe der Urkunde und Reglemente

Das Gesetz über die kantonalen Pensionskassen (PKG) vom 9. September 2013 setzte der Regierungsrat des Kantons Bern per 1. Januar 2015 bzw. einzelne Artikel per 1. Januar 2014 in Kraft.

Folgende Reglemente der Verwaltungskommission waren am Jahresende in Kraft:

	Fassung vom:
■ Vorsorgereglement BPK	01.01.2015
■ Organisationsreglement	01.01.2015
■ Integrität und Loyalität	01.01.2015
■ Technische Grundlagen und Rückstellungen	31.12.2015
■ Teilliquidationsreglement	01.01.2015
■ Anlagereglement	31.12.2015
■ Hypothekenreglement	01.01.2015
■ Vergabereglement	01.01.2015
■ Gebührenreglement	01.01.2015
■ Personalreglement	01.01.2015

Dieser Jahresbericht und die Reglemente können bei der Bernischen Pensionskasse, Schläflistrasse 17, Postfach, 3000 Bern 22 (Tel. 031 633 44 27) kostenlos bestellt bzw. unter www.bpk.ch – Publikationen – heruntergeladen werden.

3.1. Bases et organisation

3.1.1 Forme juridique et but

En vertu de la loi sur les caisses de pension cantonales (LCPC), la Caisse de pension bernoise (CPB) est un établissement de droit public du Canton de Berne ayant la personnalité juridique. Elle a son siège dans le canton de Berne et assure les salariées et les salariés des employeurs affiliés contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Sont affiliés à la CPB :

- le Canton ;
- l'Université ;
- la Haute école spécialisée bernoise ;
- la Haute école pédagogique germanophone et
- d'autres employeurs affiliés sur la base d'un contrat et qui ont un lien avec le Canton ou avec une Eglise nationale ou qui accomplissent des tâches publiques du Canton.

3.1.2 Enregistrement LPP et fonds de garantie

La CPB est inscrite conformément aux prescriptions de la LPP dans le registre de la prévoyance professionnelle et elle est soumise à la surveillance de l'Autorité bernoise de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations (ABSPF), numéro d'enregistrement BE 0421.

La CPB est affiliée au fonds de garantie LPP. Au cours de l'exercice sous revue, elle a versé des contributions à hauteur de CHF 1'694'171.50 (exercice précédent: CHF 1'643'757.35). Les subventions pour structure d'âge défavorable se sont élevées à CHF 918'632.00 (exercice précédent: CHF 1'127'806.55).

3.1.3 Indication des actes et des règlements

La loi sur les caisses de pension cantonales (LCPC) du 9 septembre 2013 a été mise en vigueur par le Conseil-exécutif du Canton de Berne au 1^{er} janvier 2015, respectivement pour certains articles au 1^{er} janvier 2014.

Les règlements suivants émis par la commission administrative étaient en vigueur à la fin de l'année :

	version du :
■ Règlement de prévoyance CPB	01.01.2015
■ Règlement d'organisation	01.01.2015
■ Intégrité et loyauté	01.01.2015
■ Bases techniques et provisions	31.12.2015
■ Règlement de liquidation partielle	01.01.2015
■ Règlement de placement	31.12.2015
■ Règlement sur les hypothèques	01.01.2015
■ Règlement sur les adjudications	01.01.2015
■ Règlement sur les émoluments	01.01.2015
■ Règlement du personnel	01.01.2015

Le présent rapport annuel et les règlements peuvent être obtenus gratuitement auprès de la Caisse de pension bernoise, Schläflistrasse 17, case postale, 3000 Berne 22 (tél. 031 633 44 27) ou téléchargés sur le site Internet www.cpb.ch – Publications.

3.1.4 Paritätisches Führungsorgan / Zeichnungsberechtigung

Die Organe der BPK sind die paritätisch zusammengesetzte Verwaltungskommission und ihre Ausschüsse, die Delegiertenversammlung und die Direktion. Die Verwaltungskommission als oberstes Organ nimmt die Gesamtleitung der BPK wahr, sorgt für die Erfüllung der gesetzlichen Aufgaben, bestimmt die strategischen Ziele und Grundsätze der BPK sowie die Mittel zu deren Erfüllung. Sie legt die Organisation fest, sorgt für die finanzielle Stabilität und überwacht die Geschäftsführung. Die Verwaltungskommission besteht aus 10 Mitgliedern. Die Mitglieder vertreten je zur Hälfte die Arbeitnehmer- und die Arbeitgeberseite.

Verwaltungskommission

Amtsduer: 1. Januar 2014 bis 31. Dezember 2017

Präsident:

Kobel Roland, Leiter Geschäftsbereich Produktion, Steuerverwaltung des Kantons Bern, Bellmund (Arbeitgebervertreter), bis 31. Dezember 2015

Musy Pierre-André, Dienstchef Kantonspolizei Bern, VU + P Prävention SJB Leitung, Aegerten (Arbeitnehmervertreter), ab 1. Januar 2016

Vizepräsident:

Kunz Peter, Fürsprecher, pens. Oberrichter, Säriswil (Arbeitnehmervertreter), bis 31. Dezember 2015

Kobel Roland, Leiter Geschäftsbereich Produktion, Steuerverwaltung des Kantons Bern, Bellmund (Arbeitgebervertreter), ab 1. Januar 2016

Mitglieder:

Arbeitgebervertreterinnen und Arbeitgebervertreter:

- Bolinger Gerold, Direktor Dienste, Insel Gruppe AG, Affoltern a. A.
- Dr. Matthey de l'Endroit André, Vorsteher Personalamt des Kantons Bern, Stettlen
- Nobel-Zbinden Beatrice, Fürsprecherin, Gümligen
- Schütz Baumgartner Barbara, Leiterin Bereich Personal und Finanzen, Swissmedic, Burgdorf

Arbeitnehmervertreterin und Arbeitnehmervertreter:

- Frost-Hirschi Andrea, lic. iur., Spiez
- Käser Hans-Ulrich, Fürsprecher, Ausgleichskasse des Kantons Bern, Bern
- Kunz Peter, Fürsprecher, pens. Oberrichter, Säriswil (ab 1. Januar 2016)
- Musy Pierre-André, Dienstchef Kantonspolizei Bern, VU + P Prävention SJB Leitung, Aegerten
- Dr. Seiler Beat, pens. wissenschaftlicher Mitarbeiter Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern, Bern

3.1.4 Organe de gestion paritaire / droit de signature

Les organes de la CPB sont la commission administrative composée paritairement et ses comités ainsi que l'assemblée des délégués et la direction. La commission administrative, en tant qu'organe suprême, assure la direction générale de la CPB, veille à l'exécution de ses tâches légales et en détermine les objectifs et principes stratégiques ainsi que les moyens permettant de les mettre en œuvre. Elle en définit l'organisation, veille à sa stabilité financière et en surveille la gestion. La commission administrative se compose de 10 membres. La moitié d'entre eux représente les salariés et l'autre moitié les employeurs.

Commission administrative

Période de fonction : du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2017

Président:

Kobel Roland, responsable du secteur production, Intendance des impôts du Canton de Berne, Bellmund (représentant des employeurs), jusqu'au 31 décembre 2015

Musy Pierre-André, chef de service, Police cantonale bernoise, CE+P, resp. prévention SJB, Aegerten (représentant des salariés), à partir du 1^{er} janvier 2016

Vice-président:

Kunz Peter, avocat, juge à la Cour suprême à la retraite, Säriswil (représentant des salariés), jusqu'au 31 décembre 2015

Kobel Roland, responsable du secteur production, Intendance des impôts du Canton de Berne, Bellmund (représentant des employeurs), à partir du 1^{er} janvier 2016

Membres:

Représentantes et représentants des employeurs:

- Bolinger Gerold, directeur des services, Insel Gruppe AG, Affoltern a. A.
- Dr Matthey de l'Endroit André, chef de l'Office du personnel du Canton de Berne, Stettlen
- Nobel-Zbinden Beatrice, avocate, Gümligen
- Schütz Baumgartner Barbara, cheffe du secteur Personnel et finances, Swissmedic, Berthoud

Représentante et représentants des salariés:

- Frost-Hirschi Andrea, licenciée en droit, Spiez
- Käser Hans-Ulrich, avocat, Caisse de compensation du Canton de Berne, Berne
- Kunz Peter, avocat, juge à la Cour suprême à la retraite, Säriswil (à partir du 1^{er} janvier 2016)
- Musy Pierre-André, chef de service, Police cantonale bernoise, CE+P, resp. prévention SJB, Aegerten
- Dr Seiler Beat, collaborateur scientifique retraité, Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie du Canton de Berne, Berne

Beisitzer (mit beratender Stimme):

Schnider Martin, dipl. Pensionsversicherungsexperte,
ABCON AG, Bern

Vertreter der Direktion (mit beratender Stimme):

- Schwander Hansjürg, Direktor
- Wiedmer Hans-Peter, stellvertretender Direktor, Finanzen + Anlagen
- Sutter Ruth, Vizedirektorin, Versicherungen (bis 31. Juli 2015)

Protokoll:

Joos Irene, Leiterin Direktionssekretariat

Anlageausschuss

Amtsduer: 1. Januar 2014 bis 31. Dezember 2017

Präsident/in:

Frost-Hirschi Andrea, lic. iur., Spiez (Arbeitnehmervertreterin),
bis 31. Dezember 2015

Kobel Roland, Leiter Geschäftsbereich Produktion, Steuerverwaltung des Kantons Bern, Bellmund (Arbeitgebervertreter),
ab 1. Januar 2016

Vizepräsident/in:

Kobel Roland, Leiter Geschäftsbereich Produktion, Steuerverwaltung des Kantons Bern, Bellmund (Arbeitgebervertreter),
bis 31. Dezember 2015

Frost-Hirschi Andrea, lic. iur., Spiez (Arbeitnehmervertreterin),
ab 1. Januar 2016

Mitglieder:

- Mariéthod Jean-Claude, Leiter Vermögensberatungskunden, Valiant Bank AG, Schwarzenburg (Arbeitnehmervertreter)
- Donatsch Reto, Ex-CEO / VR-Vizepräsident, Bank Leu AG, Zollikon (Arbeitgebervertreter)

Vertreter der Direktion (mit beratender Stimme):

- Schwander Hansjürg, Direktor
- Wiedmer Hans-Peter, stellvertretender Direktor, Finanzen + Anlagen
- Sutter Ruth, Vizedirektorin, Versicherungen (bis 31. Juli 2015)

Anlageberater:

- Dr. Ammann Dominique, PPCmetrics AG, Zürich
- Riesen Lukas, PPCmetrics AG, Zürich

Investment Controller:

- Dr. Baumann Roger, c-alm AG, St. Gallen
- Dr. Schwendener Alvin, c-alm AG, Zürich

Beisitzer:

- Klöti Daniel, Abteilung Anlagen
- Lang Harry, Abteilung Hypotheken
- Pajarola Rico, Abteilung Immobilien

Assesseeur (avec voix consultative):

Schnider Martin, expert diplômé en assurances de pension,
ABCON AG, Berne

Représentants de la direction (avec voix consultative):

- Schwander Hansjürg, directeur
- Wiedmer Hans-Peter, directeur adjoint, finances + placements
- Sutter Ruth, vice-directrice, assurances (jusqu'au 31 juillet 2015)

Procès-verbal:

Joos Irene, responsable du secrétariat de direction

Comité des placements

Période de fonction : du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2017

Président-e:

Frost-Hirschi Andrea, licenciée en droit, Spiez (représentante des salariés), jusqu'au 31 décembre 2015

Kobel Roland, responsable du secteur production, Intendance des impôts du Canton de Berne, Bellmund (représentant des employeurs), à partir du 1^{er} janvier 2016

Vice-président-e:

Kobel Roland, responsable du secteur production, Intendance des impôts du Canton de Berne, Bellmund (représentant des employeurs), jusqu'au 31 décembre 2015

Frost-Hirschi Andrea, licenciée en droit, Spiez (représentante des salariés), à partir du 1^{er} janvier 2016

Membres:

- Mariéthod Jean-Claude, responsable clientèle conseil en patrimoine, Banque Valiant SA, Schwarzenbourg (représentant des salariés)
- Donatsch Reto, CEO retraité / vice-président du CA, Bank Leu AG, Zollikon (représentant des employeurs)

Représentants de la direction (avec voix consultative):

- Schwander Hansjürg, directeur
- Wiedmer Hans-Peter, directeur adjoint, finances + placements
- Sutter Ruth, vice-directrice, assurances (jusqu'au 31 juillet 2015)

Conseillers en placements:

- Dr Ammann Dominique, PPCmetrics AG, Zurich
- Riesen Lukas, PPCmetrics AG, Zurich

Investment Controllers:

- Dr Baumann Roger, c-alm AG, Saint-Gall
- Dr Schwendener Alvin, c-alm AG, Zurich

Assesseeurs:

- Klöti Daniel, département placements
- Lang Harry, département hypothèques
- Pajarola Rico, département immeubles

Protokoll:

Brechbühl René, Vermögensverwalter, Abteilung Anlagen

Vorsorgeausschuss

Amtsduer: 1. Januar 2014 bis 31. Dezember 2017

Präsident/in:

Musy Pierre-André, Dienstchef Kantonspolizei Bern, VU + P Prävention SJB Leitung, Aegerten (Arbeitnehmervertreter), bis 31. Dezember 2015

Nobel-Zbinden Beatrice, Fürsprecherin, Gümligen (Arbeitgebervertreterin), ab 1. Januar 2016

Vizepräsident:

Dr. Matthey de l'Endroit André, Vorsteher Personalamt des Kantons Bern, Stettlen (Arbeitgebervertreter), bis 31. Dezember 2015

Musy Pierre-André, Dienstchef Kantonspolizei Bern, VU + P Prävention SJB Leitung, Aegerten (Arbeitnehmervertreter), ab 1. Januar 2016

Mitglieder:

- Käser Hans-Ulrich, Fürsprecher, Ausgleichskasse des Kantons Bern, Bern (Arbeitnehmervertreter)
- Kobel Roland, Leiter Geschäftsbereich Produktion, Steuerverwaltung des Kantons Bern, Bellmund (Arbeitgebervertreter)

Beisitzer (mit beratender Stimme):

Schneider Martin, dipl. Pensionsversicherungsexperte, ABCON AG, Bern

Vertreter der Direktion (mit beratender Stimme):

- Schwander Hansjürg, Direktor
- Wiedmer Hans-Peter, stellvertretender Direktor, Finanzen + Anlagen
- Sutter Ruth, Vizedirektorin, Versicherungen (bis 31. Juli 2015)

Protokoll:

Däppen Corinne, Assistentin Direktionssekretariat

Nominations- und Vergütungsausschuss

Amtsduer: 1. Januar 2014 bis 31. Dezember 2017

Präsidentin:

Frost-Hirschi Andrea, lic. iur., Spiez (Arbeitnehmervertreterin), bis 31. Dezember 2015

Schütz Baumgartner Barbara, Leiterin Bereich Personal und Finanzen, Swissmedic, Burgdorf (Arbeitgebervertreterin), ab 1. Januar 2016

Vizepräsidentin:

Schütz Baumgartner Barbara, Leiterin Bereich Personal und Finanzen, Swissmedic, Burgdorf (Arbeitgebervertreterin), bis 31. Dezember 2015

Procès-verbal:

Brechbühl René, gérant de fortune, département placements

Comité de prévoyance

Période de fonction : du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2017

Président-e:

Musy Pierre-André, chef de service, Police cantonale bernoise, CE+P, resp. prévention SJB, Aegerten (représentant des salariés), jusqu'au 31 décembre 2015

Nobel-Zbinden Beatrice, avocate, Gümligen (représentante des employeurs), à partir du 1^{er} janvier 2016

Vice-président:

Dr Matthey de l'Endroit André, chef de l'Office du personnel du Canton de Berne, Stettlen (représentant des employeurs), jusqu'au 31 décembre 2015

Musy Pierre-André, chef de service, Police cantonale bernoise, CE+P, resp. prévention SJB, Aegerten (représentant des salariés), à partir du 1^{er} janvier 2016

Membres:

- Käser Hans-Ulrich, avocat, Caisse de compensation du Canton de Berne, Berne (représentant des salariés)
- Kobel Roland, responsable du secteur production, Intendance des impôts du Canton de Berne, Bellmund (représentant des employeurs)

Assesneur (avec voix consultative):

Schneider Martin, expert diplômé en assurances de pension, ABCON AG, Berne

Représentants de la direction (avec voix consultative):

- Schwander Hansjürg, directeur
- Wiedmer Hans-Peter, directeur adjoint, finances + placements
- Sutter Ruth, vice-directrice, assurances (jusqu'au 31 juillet 2015)

Procès-verbal:

Däppen Corinne, assistante secrétariat de direction

Comité de nomination et d'indemnisation

Période de fonction : du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2017

Présidente:

Frost-Hirschi Andrea, licenciée en droit, Spiez (représentante des salariés), jusqu'au 31 décembre 2015

Schütz Baumgartner Barbara, cheffe du secteur Personnel et finances, Swissmedic, Berthoud (représentante des employeurs), à partir du 1^{er} janvier 2016

Vice-présidente:

Schütz Baumgartner Barbara, cheffe du secteur Personnel et finances, Swissmedic, Berthoud (représentante des employeurs), jusqu'au 31 décembre 2015

Frost-Hirschi Andrea, lic. iur., Spiez (Arbeitnehmervertreterin),
ab 1. Januar 2016

Mitglieder:

- Dr. Matthey de l'Endroit André, Vorsteher Personalamt des Kantons Bern, Stettlen (Arbeitgebervertreter)
- Dr. Seiler Beat, pens. wissenschaftlicher Mitarbeiter Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern, Bern (Arbeitnehmervertreter)

Vertreter der Direktion (mit beratender Stimme):

Schwander Hansjürg, Direktor

Protokoll:

Joos Irene, Leiterin Direktionssekretariat

Direktion und Verwaltung

Direktor:

Schwander Hansjürg, lic. rer. pol.,
eidg. dipl. Pensionskassenleiter

Stv. Direktor:

Wiedmer Hans-Peter, Finanzen + Anlagen

Vizedirektorin:

Sutter Ruth, Versicherungen (bis 31. Juli 2015)
Thalmann Daniela (ab 1. April 2016)

Abteilungsleiter:

- Bieri Thomas, Kundendienst
- Escher Martin, Renten
- Klöti Daniel, Anlagen
- Kobel Jürg, Informatik
- Lang Harry, Hypotheken
- Pajarola Rico, Immobilien
- Stalder Robert, Buchhaltung
- Zeller Nils, Aktive

Zeichnungsberechtigungen

Gemäss Handelsregisteramt des Kantons Bern sind kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigt:

- Kobel Roland, von Lauperswil, in Bellmund, Präsident (Vizepräsident ab 1. Januar 2016)
- Kunz Peter, von Meikirch, in Säriswil (Wohlen bei Bern), Vizepräsident (bis 31. Dezember 2015)
- Musy Pierre-André, von Clos du Doubs, in Aegerten (Präsident ab 1. Januar 2016)
- Schwander Hansjürg, von Langnau im Emmental, in Tschugg, Direktor
- Wiedmer Hans-Peter, von Lützelflüh, in Gurmels, stellvertretender Direktor
- Lang Harry, von Stadel, in Ipsach, Abteilungsleiter Hypotheken
- Pajarola Rico, von Lugano, in Unterseen, Abteilungsleiter Immobilien
- Klöti Daniel, von Kloten, in Bern, Abteilungsleiter Anlagen

Frost-Hirschi Andrea, licenciée en droit, Spiez (représentante des salariés), à partir du 1^{er} janvier 2016

Membres:

- Dr Matthey de l'Endroit André, chef de l'Office du personnel du Canton de Berne, Stettlen (représentant des employeurs)
- Dr Seiler Beat, collaborateur scientifique retraité, Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie du Canton de Berne, Berne (représentant des salariés)

Représentant de la direction (avec voix consultative):

Schwander Hansjürg, directeur

Procès-verbal:

Joos Irene, responsable du secrétariat de direction

Direction et administration

Directeur:

Schwander Hansjürg, licencié en sciences politiques, gérant de caisse de pension avec diplôme fédéral

Directeur adjoint:

Wiedmer Hans-Peter, finances + placements

Vice-directrice:

Sutter Ruth, assurances (jusqu'au 31 juillet 2015)
Thalmann Daniela (à partir du 1^{er} avril 2016)

Chefs de départements:

- Bieri Thomas, service clientèle
- Escher Martin, rentes
- Klöti Daniel, placements
- Kobel Jürg, informatique
- Lang Harry, hypothèques
- Pajarola Rico, immeubles
- Stalder Robert, comptabilité
- Zeller Nils, actifs

Droits de signature

Selon le Registre du commerce du Canton de Berne, les personnes suivantes détiennent une autorisation de signer collectivement à deux:

- Kobel Roland, originaire de Lauperswil, domicilié à Bellmund, président (vice-président à partir du 1^{er} janvier 2016)
- Kunz Peter, originaire de Meikirch, domicilié à Säriswil (Wohlen bei Bern), vice-président (jusqu'au 31 décembre 2015)
- Musy Pierre-André, originaire du Clos du Doubs, domicilié à Aegerten (président à partir du 1^{er} janvier 2016)
- Schwander Hansjürg, originaire de Langnau im Emmental, domicilié à Tschugg, directeur
- Wiedmer Hans-Peter, originaire de Lützelflüh, domicilié à Cormondes, directeur adjoint
- Lang Harry, originaire de Stadel, domicilié à Ipsach, chef du département hypothèques
- Pajarola Rico, originaire de Lugano, domicilié à Unterseen, chef du département immeubles

- Escher Martin, von Brig-Glis, in Ostermundigen, Abteilungsleiter Renten
- Zeller Nils, von Walenstadt, in Rubigen, Stv. BL Versicherungen, Abteilungsleiter Aktive

Delegiertenversammlung

Amtsduer: 1. Juli 2014 bis 30. Juni 2017

Präsident:

Joss Christoph, Schulinspektor, Oberdiessbach

Vizepräsident:

Röthlisberger Claude, pens. höherer Sachbearbeiter, Reconvilier

Büro der Delegiertenversammlung

Amtsduer: 1. Juli 2014 bis 30. Juni 2017

Präsident:

Joss Christoph, Schulinspektor, Oberdiessbach

Vizepräsident:

Röthlisberger Claude, pens. höherer Sachbearbeiter, Reconvilier

Mitglieder:

- Aeby Otto, dipl. Mechanikermeister, Neuenegg
- Frauenfelder Erich, pens. wissenschaftlicher Mitarbeiter, Thun
- Weber Fritz, pens. Personalberater, Solothurn

3.1.5 Experten, Revisionsstelle, Berater, Aufsichtsbehörde

Experte für die berufliche Vorsorge:

- ABCON AG, Bern
Martin Schnider, lic. phil. nat.
dipl. Pensionsversicherungsexperte

Revisionsstelle gemäss Art. 52c BVG:

- PricewaterhouseCoopers AG
Sommer Johann, leitender Revisor

Anlageberater:

- Dr. Ammann Dominique, PPCmetrics AG, Zürich
- Riesen Lukas, PPCmetrics AG, Zürich

Investment Controller:

- Dr. Baumann Roger, c-alm AG, St. Gallen
- Dr. Schwendener Alvin, c-alm AG, Zürich

Aufsichtsbehörde:

- Bernische BVG- und Stiftungsaufsicht (BBSA), Bern

- Klöti Daniel, originaire de Kloten, domicilié à Berne, chef du département placements
- Escher Martin, originaire de Brig-Glis, domicilié à Ostermundigen, chef du département rentes
- Zeller Nils, originaire de Walenstadt, domicilié à Rubigen, responsable adjoint du secteur assurances, chef du département actifs

Assemblée des délégués

Période de fonction : du 1^{er} juillet 2014 au 30 juin 2017

Président:

Joss Christoph, inspecteur scolaire, Oberdiessbach

Vice-président:

Röthlisberger Claude, collaborateur spécialisé supérieur retraité, Reconvilier

Bureau de l'assemblée des délégués

Période de fonction : du 1^{er} juillet 2014 au 30 juin 2017

Président:

Joss Christoph, inspecteur scolaire, Oberdiessbach

Vice-président:

Röthlisberger Claude, collaborateur spécialisé supérieur retraité, Reconvilier

Membres:

- Aeby Otto, maître mécanicien dipl., Neuenegg
- Frauenfelder Erich, collaborateur scientifique retraité, Thoun
- Weber Fritz, conseiller en personnel retraité, Soleure

3.1.5 Experts, organe de révision, conseillers, autorité de surveillance

Expert en matière de prévoyance professionnelle:

- ABCON AG, Berne
Martin Schnider, lic. ès sc. nat.
expert diplômé en assurances de pension

Organe de révision selon l'art. 52c LPP:

- PricewaterhouseCoopers AG
Sommer Johann, réviseur responsable

Conseillers en placements:

- Dr Ammann Dominique, PPCmetrics AG, Zurich
- Riesen Lukas, PPCmetrics AG, Zurich

Investment Controllers:

- Dr Baumann Roger, c-alm AG, Saint-Gall
- Dr Schwendener Alvin, c-alm AG, Zurich

Autorité de surveillance:

- Autorité bernoise de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations (ABSPF), Berne

3.1.6 Angeschlossene Arbeitgeber

Die BPK versichert per Gesetz die Personen, die in einem Anstellungsverhältnis zum Kanton, zur Universität, zur Berner Fachhochschule oder zur Pädagogischen Hochschule stehen sowie die Angestellten weiterer angeschlossener Arbeitgeber. Am Jahresende waren 133 weitere Arbeitgeber angeschlossen (Vorjahr: 147).

Im Berichtsjahr trat folgender Arbeitgeber bei der BPK ein:

- AEMO du Jura bernois

Bis 31. Dezember 2015 genehmigte die Verwaltungskommission die Kündigungen der Anschlussvereinbarungen folgender Arbeitgeber, die mehrheitlich seit mehreren Jahren keine Personen mehr versichert haben:

- Chiesa evangelica riformata di lingua italiana
- Foyer des Jeunes
- Kirchgemeinde Brienz
- Kirchgemeinde Meikirch
- Kirchgemeinde Muri-Gümligen
- Kirchgemeinde Münsingen
- Kirchgemeinde Schwarzenburg
- Kirchgemeinde Steffisburg
- Paroisse réformée française
- Pro Juventute Bezirkssekretariat
- Reformierte Kirchgemeinde Jegenstorf-Urtenen
- Reformierte Kirchgemeinde Kehrsatz
- Reformierte Kirchgemeinde Münchenbuchsee-Moosseedorf
- Verein für Familienplanung und Sexualerziehung der Region Emmental
- Watag Wasser- und Tiefbau AG

Die Verwaltungskommission stellte fest, dass die Kündigungen den Tatbestand der Teilliquidation nicht erfüllten.

Eine Liste aller angeschlossenen Arbeitgeber ist auf unserer Website www.bpk.ch zu finden.

3.1.6 Employeurs affiliés

La CPB assure de par la loi les personnes qui ont un rapport de travail avec le Canton, l'Université, la Haute école spécialisée bernoise ou la Haute école pédagogique ainsi que les employés d'autres employeurs affiliés. A la fin de l'année, 133 autres employeurs étaient affiliés (exercice précédent : 147).

Au cours de l'exercice sous revue, l'employeur suivant s'est affilié à la CPB :

- AEMO du Jura bernois

La commission administrative a approuvé avant le 31 décembre 2015 les résiliations des conventions d'affiliation des employeurs suivants, qui dans leur majorité n'avaient plus de personnes assurées depuis plusieurs années :

- Chiesa evangelica riformata di lingua italiana
- Foyer des Jeunes
- Kirchgemeinde Brienz
- Kirchgemeinde Meikirch
- Kirchgemeinde Muri-Gümligen
- Kirchgemeinde Münsingen
- Kirchgemeinde Schwarzenburg
- Kirchgemeinde Steffisburg
- Paroisse réformée française
- Pro Juventute Bezirkssekretariat
- Reformierte Kirchgemeinde Jegenstorf-Urtenen
- Reformierte Kirchgemeinde Kehrsatz
- Reformierte Kirchgemeinde Münchenbuchsee-Moosseedorf
- Verein für Familienplanung und Sexualerziehung der Region Emmental
- Watag Wasser- und Tiefbau AG

La commission administrative a constaté que les résiliations ne correspondaient pas au cas de figure de la liquidation partielle.

Vous trouverez une liste de tous les employeurs affiliés sur notre site Internet www.cpb.ch.



3.2 Aktive versicherte Personen und Renten-beziehende

3.2.1 Aktive versicherte Personen

Ende 2015 betreute die BPK 35'768 aktive versicherte Personen. Gegenüber dem Vorjahr nahmen die aktiven versicherten Personen um 697 Personen zu. Die angeschlossenen Arbeitgeber bestätigten, dass sämtliches dem BVG-Obligatorium unterstellte Personal bei der BPK oder – in Ausnahmefällen – anderweitig BVG-konform versichert war.

Abteilung / Section	am / au 31.12.2015	am / au 31.12.2014	Veränderung / Différence
Vollversicherung / Couverture intégrale	34'030	34'847	-817
Männer / Hommes	14'376	14'593	-217
Frauen / Femmes	19'654	20'254	-600
Risikoversicherung / Assurance-risque	1'738	224	1'514
Männer / Hommes	450	56	394
Frauen / Femmes	1'288	168	1'120
Total / Total	35'768	35'071	697
Total versicherte Löhne in Mio. CHF / Total des salaires assurés en mio. CHF	2'122.1	1'860.0	14.1 %
Ø Versicherter Lohn pro Person in CHF / Ø Salaire assuré par personne en CHF	59'331.00	53'035.00	11.9 %

Ab dem 1. Januar 2015 wird der versicherte Lohn anders koordiniert. Gegenüber dem früheren versicherten Verdienst ist der versicherte Lohn pro Person durchschnittlich 11 % höher. Auch dadurch stieg der durchschnittliche jährliche versicherte Lohn pro aktive versicherte Person um 6'296 Franken auf 59'331 Franken.

Die hohe Anzahl der Zugänge in der Risikoversicherung ist ebenfalls auf eine Reglementsänderung zurückzuführen: Neu werden versicherte Personen erst ab Alter 25 Jahre (vorher Alter 20 Jahre) in die Vollversicherung aufgenommen.

Die Bestandesentwicklung der aktiven versicherten Personen finden Sie in Kapitel 5 (Statistische Angaben).

3.2 Personnes assurées actives et bénéficiaires de rentes

3.2.1 Personnes assurées actives

A la fin de l'année 2015, la CPB gérait 35'768 personnes assurées actives. Par rapport à l'exercice précédent, le nombre des personnes assurées actives a augmenté de 697 personnes. Les employeurs affiliés ont confirmé que l'ensemble du personnel soumis à l'obligation de cotiser selon la LPP était assuré auprès de la CPB, ou dans quelques rares exceptions auprès d'une autre institution de prévoyance professionnelle, conformément à la LPP.

A partir du 1^{er} janvier 2015, le salaire assuré est coordonné de manière différente. Par rapport à l'ancien gain assuré, le salaire assuré par personne est en moyenne 11% plus élevé. Le salaire annuel assuré moyen par personne assurée active a de ce fait également progressé de CHF 6'296 pour s'établir à CHF 59'331.

Le grand nombre d'arrivées dans l'assurance risque est également dû à une modification du règlement: désormais, les personnes assurées ne sont admises dans l'assurance intégrale qu'à partir de l'âge de 25 ans (au lieu de 20 ans précédemment).

Vous trouverez une statistique du développement de l'effectif des personnes assurées actives au chapitre 5 (Données statistiques).

3.2.2 Rentenbeziehende

Die BPK richtete per Stichtag 31. Dezember 2015 insgesamt 14'194 Renten aus. Dies entsprach einer Zunahme von 341 Rentenbeziehenden gegenüber dem Vorjahr.

3.2.2 Bénéficiaires de rentes

Au jour de référence (31 décembre 2015), la CPB versait au total 14'194 rentes. Ceci correspond, par rapport à l'année précédente, à une augmentation de 341 bénéficiaires de rentes.

Aufteilung der Rentenbeziehenden <i>Répartition des bénéficiaires de rentes</i>	am / au 31.12.2015	am / au 31.12.2014	Veränderung / Différence
Männer / Hommes	6'787	6'665	122
Altersrentner / <i>Bénéficiaires rente de vieillesse</i>	5'714	5'613	101
Ehegattenrentner / <i>Bénéficiaires rente de viduité</i>	186	179	7
Waisenrentner / <i>Bénéficiaires rente d'orphelin</i>	46	55	-9
Invalidenrentner / <i>Bénéficiaires rente d'invalidité</i>	624	622	2
Kinderrentner / <i>Bénéficiaires rente pour enfant</i>	197	168	29
Andere Rentner / <i>Autres bénéficiaires d'une rente</i>	20	28	-8
Frauen / Femmes	7'407	7'188	219
Altersrentnerinnen / <i>Bénéficiaires rente de vieillesse</i>	4'363	4'152	211
Ehegattenrentnerinnen / <i>Bénéficiaires rente de viduité</i>	1'974	1'957	17
Waisenrentnerinnen / <i>Bénéficiaires rente d'orphelin</i>	72	67	5
Invalidenrentnerinnen / <i>Bénéficiaires rente d'invalidité</i>	801	799	2
Kinderrentnerinnen / <i>Bénéficiaires rente pour enfant</i>	191	202	-11
Andere Rentnerinnen / <i>Autres bénéficiaires d'une rente</i>	6	11	-5
Total / Total	14'194	13'853	341

Eine Statistik der Bestandesentwicklung der Rentenbeziehenden finden Sie in Kapitel 5 (Statistische Angaben).

Vous trouverez une statistique du développement de l'effectif des bénéficiaires de rentes au chapitre 5 (Données statistiques).

3.3 Art der Umsetzung des Zwecks

3.3.1 Erläuterung des Vorsorgeplans

Die BPK ist eine umhüllende Vorsorgeeinrichtung. Sie bietet den versicherten Personen einen Standardvorsorgeplan und für die versicherten Personen der Kantonspolizei einen abweichenden Vorsorgeplan an (Polizeiplan). Das ordentliche Rentenalter ist das 65. Altersjahr, im Polizeiplan das 62. Altersjahr. Für die versicherten Personen der mit Vertrag angeschlossenen Arbeitgeber kann die BPK weitere, abweichende Vorsorgepläne anbieten. In allen Vorsorgeplänen richten sich die Altersleistungen nach dem Beitragsprimat. Die Höhe des Sparguthabens multipliziert mit einem vom Rücktrittsalter abhängigen Umwandlungssatz bestimmt die Höhe der Rentenleistungen.

Die BPK ist eine Gemeinschaftseinrichtung. Die Leistungsansprüche sind im Vorsorgereglement BPK definiert. Bis zum 31. Dezember, welcher der Vollendung des 24. Altersjahres folgt oder mit dieser zusammenfällt, sind die versicherten Personen gegen die Risiken Invalidität und Tod versichert (Risikoversicherung). Ab dem 1. Januar nach der Vollendung des 24. Altersjahres sind auch die Altersleistungen versichert (Vollversicherung).

3.3 Nature de l'application du but

3.3.1 Explication du plan de prévoyance

La CPB est une institution de prévoyance enveloppante. Elle offre aux personnes assurées un plan de prévoyance standard et, pour les personnes assurées de la police cantonale, un plan de prévoyance différent (plan pour la police). L'âge ordinaire de la retraite est de 65 ans; dans le plan pour la police, il est de 62 ans. Pour les personnes assurées des employeurs affiliés sur la base d'un contrat, la CPB peut offrir d'autres plans de prévoyance différents. Dans tous les plans de prévoyance, les prestations de vieillesse se basent sur le système de la primauté des cotisations. Le montant des prestations de rentes est déterminé en multipliant le montant de l'avoir d'épargne par un taux de conversion qui dépend de l'âge de la retraite.

La CPB est une institution de prévoyance commune. Les droits aux prestations sont définis dans le règlement de prévoyance CPB. Jusqu'au 31 décembre qui suit le 24^e anniversaire de la personne assurée ou qui y correspond, celle-ci est assurée contre les risques d'invalidité et de décès (assurance-risque). Les prestations de vieillesse sont également assurées à partir du 1^{er} janvier qui suit le 24^e anniversaire de la personne assurée (couverture intégrale).

3.3.2 Finanzierung, Finanzierungsmethode

3.3.2.1 Spar- und Risikobeiträge aktive versicherte Personen (AN) und Arbeitgeber (AG)

Die Beiträge sind in Sparbeiträge für die Finanzierung der Altersvorsorge und in Risikobeiträge zur Deckung des Invaliditäts- und Todesfallrisikos sowie der Verwaltungskosten aufgeteilt. Lohnerhöhungen von durchschnittlich 1.5 % sind in den Sparbeiträgen einkalkuliert. Die Sparbeiträge sind altersabhängig gestaffelt. Im Standardvorsorgeplan betragen die

Sparbeiträge in % des versicherten Lohns:

Alter	AN	AG	Total
25 – 29	5.50	5.50	11.00
30 – 34	6.00	6.00	12.00
35 – 39	7.00	7.50	14.50
40 – 44	8.00	9.50	17.50
45 – 49	9.00	11.50	20.50
50 – 54	9.50	14.50	24.00
55 – 65	10.00	17.00	27.00
66 – 70	5.00	5.00	10.00

Risikobeiträge in % des versicherten Lohns:

Alter	AN	AG	Total
18 – 65	1.20	1.45	2.65

Die Risikobeiträge führen zu keiner Erhöhung der Sparguthaben und werden bei der Berechnung des Mindestbetrages der Freizügigkeitsleistung gemäss Art. 17 FZG nicht berücksichtigt.

3.3.2.2 Finanzierungs- und Sanierungsbeiträge

Die BPK befindet sich im System der Teilkapitalisierung. Das heisst, die vorsorgerechtlichen Verpflichtungen der BPK müssen nur teilweise durch das Vorsorgevermögen gedeckt sein (Art. 24 PKG). Zur Schliessung der Unterdeckung setzt die BPK einen Finanzierungsplan gemäss den bundesrechtlichen Bestimmungen über die Teilkapitalisierung um. Der Kanton garantiert die Deckung für die Leistungen der BPK, soweit die Bundesgesetzgebung über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge dies für eine Teilkapitalisierung vorsieht. Zudem anerkannte er gegenüber der BPK als eine Sanierungsmassnahme vorab eine Schuld von 255'513'404 Franken, welche die anteilmässige Unterdeckung der Rentnerinnen und Rentner behob. Die Schuld wird vom Kanton verzinst und innert maximal 40 Jahren amortisiert. Die per 1. Januar 2015 verbleibende Unterdeckung ist bis Ende 2034 durch Finanzierungsbeiträge der aktiven versicherten Personen und der Arbeitgeber zu schliessen. Die Finanzierungsbeiträge betragen für die aktiven versicherten Personen ab 1. Januar 2015 0.95 % und für die Arbeitgeber 1.35 % des versicherten Lohns. Die Finanzierungsbeiträge werden ab Alter 25 erhoben. Sie führen zu keiner Erhöhung der Sparguthaben und werden bei der Berechnung des Mindestbetrages der Freizügigkeitsleistung gemäss Art. 17 FZG nicht berücksichtigt.

3.3.2 Financement, méthode de financement

3.3.2.1 Cotisations d'épargne et de risque des personnes assurées actives (SAL) et de l'employeur (EMPL)

Les cotisations sont divisées en cotisations d'épargne pour le financement de la prévoyance vieillesse, en cotisations de risque pour couvrir le risque d'invalidité et de décès et en frais administratifs. Les cotisations d'épargne incluent en moyenne 1.5 % pour les augmentations de salaire. Les cotisations d'épargne sont échelonnées en fonction de l'âge. Dans le plan de prévoyance standard, les cotisations se montent à :

Cotisations d'épargne en % du salaire assuré :

Age	SAL	EMPL	Total
25 – 29	5.50	5.50	11.00
30 – 34	6.00	6.00	12.00
35 – 39	7.00	7.50	14.50
40 – 44	8.00	9.50	17.50
45 – 49	9.00	11.50	20.50
50 – 54	9.50	14.50	24.00
55 – 65	10.00	17.00	27.00
66 – 70	5.00	5.00	10.00

Cotisations de risque en % du salaire assuré :

Age	SAL	EMPL	Total
18 – 65	1.20	1.45	2.65

Les cotisations de risque n'entraînent pas d'augmentation de l'avoir de vieillesse et ne sont pas prises en compte dans le calcul du montant minimal de la prestation de libre passage selon l'art. 17 LFLP.

3.3.2.2 Cotisations de financement et d'assainissement

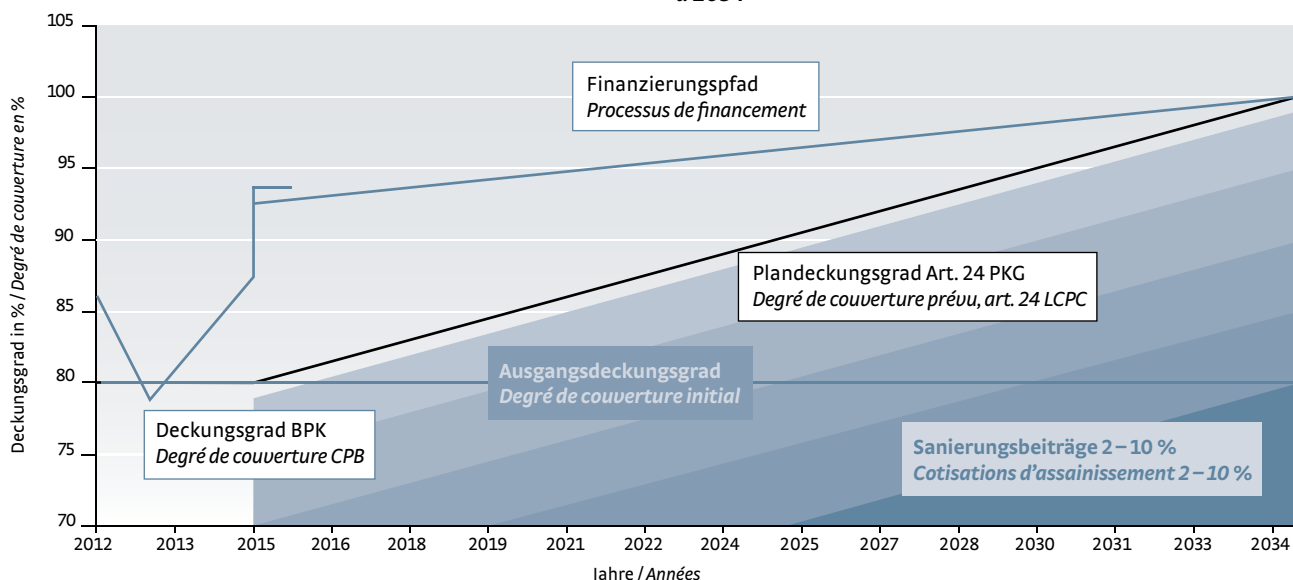
La CPB est gérée selon le système de la capitalisation partielle. Cela signifie que les engagements de la CPB au sens du droit de la prévoyance ne doivent être que partiellement couverts par la fortune de prévoyance (art. 24 LCPC). Afin de combler le découvert, la CPB met en œuvre un plan de financement selon les dispositions du droit fédéral en matière de capitalisation partielle. Le Canton garantit la couverture des prestations de la CPB dans la mesure où la législation fédérale en matière de prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité le prévoit pour une capitalisation partielle. Il a en outre reconnu à titre de mesure d'assainissement vis-à-vis de la CPB une dette de CHF 255'513'404 qui a résorbé la part de découvert des bénéficiaires de rentes. Cette dette est rémunérée par le Canton et amortie dans un délai maximal de 40 ans. Le solde du découvert au 1^{er} janvier 2015 doit être comblé d'ici fin 2034 grâce à des cotisations de financement des personnes assurées actives et des employeurs. A compter du 1^{er} janvier 2015, ces cotisations de financement se montent pour les personnes assurées actives à 0.95 % et pour les employeurs à 1.35 % du salaire assuré. Ces cotisations de financement sont prélevées à partir de l'âge de 25 ans. Elles n'entraînent pas d'augmentation de l'avoir de vieillesse et ne sont pas prises en compte dans le calcul du montant minimal de la prestation de libre passage selon l'art. 17 LFLP.

Die Verwaltungskommission legte gemäss den Bestimmungen zur Teilkapitalisierung (Art. 72a Abs. 1 Bst. b BVG) den Ausgangsdeckungsgrad rückwirkend per 1. Januar 2012 auf 80 % sowie den differenzierten Deckungsgrad für die aktiven versicherten Personen auf 62.71 % und für die Renten auf 100 % fest. Entsprechend den Vorgaben im PKG zeigte die Verwaltungskommission im Finanzierungsplan auch die bis 2034 zu erreichenden Plandeckungsgrade auf. Bei Nichterreichung der Planwerte sind nach Art. 24 PKG Sanierungsbeiträge zu erheben.

Conformément aux dispositions relatives à la capitalisation partielle (art. 72a al. 1 lit. b LPP), la commission administrative a fixé le degré de couverture initial avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2012 à 80 % ainsi que le degré de couverture différencié à 62.71 % pour les personnes assurées actives et à 100 % pour les bénéficiaires de rentes. Conformément aux prescriptions de la LCPC, la commission administrative a également indiqué dans le plan de financement les degrés de couverture qu'il est prévu d'atteindre d'ici 2034. Si les valeurs prévues ne sont pas atteintes, l'art. 24 LCPC prévoit que des cotisations d'assainissement seront prélevées.

Finanzierungsplan: Plandeckungsgrade 2015 bis 2034

Plan de financement: degrés de couverture prévus de 2015 à 2034



Der Finanzierungsplan wurde durch den Regierungsrat auf Antrag der Verwaltungskommission beschlossen und mit Verfügung der Aufsichtsbehörde betreffend Weiterführung der BPK nach dem System der Teilkapitalisierung vom 25. November 2014 von der Bernischen BVG- und Stiftungsaufsicht (BBSA) genehmigt. Mit Schreiben vom 15. Oktober 2015 hielt die BBSA ergänzend fest:

Le plan de financement a été adopté par le Conseil-exécutif sur proposition de la commission administrative et approuvé par l'autorité de surveillance, l'Autorité bernoise de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations (ABSPF), par une décision du 25 novembre 2014 concernant la poursuite de la CPB selon le système de la capitalisation partielle. Par courrier du 15 octobre 2015, l'ABSPF a par ailleurs précisé ce qui suit :

«— Der im Finanzierungsplan 1. April 2014 erwähnte Finanzpfad stellt eine wünschenswerte prognostische Entwicklung aufgrund der im Zeitpunkt der Erstellung des Finanzierungsplanes getroffenen Annahmen und zugrunde gelegten Gegebenheiten dar. Auch wenn der jeweilige Deckungsgrad unter den Finanzpfad fällt oder unter diesem aber immer noch über dem Plandeckungsgrad liegt, besteht im System der Teilkapitalisierung keine Unterdeckung gemäss BVG. Die gesamten Sparguthaben werden solange mit mindestens dem jeweiligen bundesrechtlichen Mindestzinssatz verzinst, als keine Gefahr besteht, dass in absehbarer Zeit der Plandeckungsgrad unterschritten werden könnte.

«— Le processus de financement indiqué dans le plan de financement du 1^{er} avril 2014 constitue une évolution prévisionnelle souhaitable compte tenu des hypothèses émises au moment de l'établissement du plan de financement et des réalités sur lesquelles il repose. Même si le degré de couverture tombe en-dessous du niveau prévu par le processus de financement ou qu'il se situe en-dessous de celui-ci mais malgré tout au-dessus du degré de couverture prévu, il n'y a dans le système de la capitalisation partielle pas de découvert au sens de la LPP. L'ensemble des avoirs d'épargne seront rémunérés au minimum au taux d'intérêt minimal prévu par le droit fédéral aussi longtemps qu'il n'existe pas de danger que, dans un proche avenir, le degré de couverture prévu ne soit pas atteint.

- Deckungsgrade über dem Plandeckungsgrad stellen Wertschwankungsreserven dar. Sofern solche vorhanden sind, richtet sich die Verzinsung der Sparguthaben nach den Vorschriften des BVG für Vorsorgeeinrichtungen mit vorhandenen Wertschwankungsreserven.

Die Bernische BVG- und Stiftungsaufsicht hält fest, dass mit den oben dargelegten Auslegungsgrundsätzen und Ergänzungen die Mindestvorschriften des BVG gewährleistet sind.»

3.3.2.3 Altersleistungen

Die Umwandlung des Sparguthabens in eine Altersrente erfolgt in Abhängigkeit des Rücktrittsalters und des Umwandlungssatzes. Die Kapitalauszahlung beträgt max. 50 % des Sparguthabens. Ein Altersrücktritt ist nach Erreichen von Alter 58 und längstens bis Alter 70 möglich. Es gelten die folgenden Umwandlungssätze:

- Les degrés de couverture supérieurs au degré de couverture prévu constituent des réserves de fluctuation de valeurs. Dans la mesure où de telles réserves ont été constituées, la rémunération de l'avoird'épargne se base sur les dispositions de la LPP relatives aux institutions de prévoyance qui disposent de réserves de fluctuation de valeurs.

L'Autorité bernoise de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations constate que, compte tenu des principes d'interprétation et des compléments développés ci-dessus, les exigences minimales de la LPP sont garanties.»

3.3.2.3 Prestations de vieillesse

La conversion de l'avoird'épargne en une rente de vieillesse se fait en fonction de l'âge de la retraite et du taux de conversion. Le versement en capital se monte au maximum à 50 % de l'avoird'épargne. Un départ en retraite est possible dès l'âge de 58 ans révolus et au plus tard jusqu'à l'âge de 70 ans. Les taux de conversion suivants sont applicables :

Rücktrittsalter / Age de la retraite								
Jahrgang Année de naissance	58	59	60	61	62	63	64	65
1950							6.14 %	6.14 %
1951						6.14 %	6.14 %	6.14 %
1952					5.99 %	5.99 %	5.99 %	6.04 %
1953				5.84 %	5.84 %	5.84 %	5.89 %	5.94 %
1954			5.69 %	5.69 %	5.69 %	5.76 %	5.80 %	5.84 %
1955		5.54 %	5.54 %	5.54 %	5.61 %	5.68 %	5.72 %	5.79 %
1956	5.39 %	5.39 %	5.39 %	5.46 %	5.53 %	5.60 %	5.66 %	5.75 %
1957	5.24 %	5.24 %	5.31 %	5.38 %	5.45 %	5.53 %	5.60 %	5.75 %
1958	5.08 %	5.16 %	5.23 %	5.30 %	5.38 %	5.45 %	5.60 %	5.75 %
1959	5.01 %	5.08 %	5.15 %	5.23 %	5.30 %	5.45 %	5.60 %	5.75 %
1960	4.93 %	5.00 %	5.08 %	5.15 %	5.30 %	5.45 %	5.60 %	5.75 %
1961	4.85 %	4.93 %	5.00 %	5.15 %	5.30 %	5.45 %	5.60 %	5.75 %
1962	4.78 %	4.85 %	5.00 %	5.15 %	5.30 %	5.45 %	5.60 %	5.75 %
ab/dès 1963	4.70 %	4.85 %	5.00 %	5.15 %	5.30 %	5.45 %	5.60 %	5.75 %

Die Verwaltungskommission legte Übergangsregelungen zur Abfederung von Leistungskürzungen als Folge des Primatwechsels fest. Zu diesen zählen die schrittweise Absenkung des Umwandlungssatzes und die Rentenuntergrenze.

Afin d'atténuer les conséquences des diminutions de prestations suite au changement de primauté, la commission administrative a adopté des réglementations transitoires, dont une réduction progressive du taux de conversion et une limite inférieure de rente.

3.4 Bewertungs- und Rechnungslegungsgrundsätze, Stetigkeit

3.4.1 Bestätigung über Rechnungslegung nach Swiss GAAP FER 26

Die Jahresrechnung vermittelt die tatsächliche finanzielle Lage im Sinne der Gesetzgebung über die berufliche Vorsorge. Sie entspricht den Vorschriften der Fachempfehlungen nach Swiss GAAP FER 26.

3.4 Prinzipes d'évaluation et de présentation des comptes, permanence

3.4.1 Confirmation sur la présentation des comptes selon la Swiss GAAP RPC 26

Les présents comptes annuels reflètent de manière détaillée la situation financière effective de la CPB. Ils correspondent aux prescriptions des recommandations de la Swiss GAAP RPC 26.

3.4.2 Buchführungs- und Bewertungsgrundsätze

Die Buchführungs- und Bewertungsgrundsätze entsprechen den aktuell gültigen Vorschriften nach Art. 47, 48, 48a BVV 2 sowie Swiss GAAP FER 26 und den Bewertungsgrundsätzen im Anlage-reglement und im Reglement Technische Grundlagen und Rückstellungen. Die verbuchten Werte entsprechen damit den tatsächlichen Werten per Bilanzstichtag:

- Kassascheine, Darlehen, Hypotheken und Forderungen gegenüber dem Kanton aufgrund von Art. 12 und 44 PKG: Nominalwert inklusive Marchzinsen.
- Obligationen und Wandelobligationen Schweizerfranken und Fremdwährungen: Kurswert inklusive Marchzinsen.
- Aktien und andere Beteiligungsrechte: Kurswert.
- Liegenschaften: Marktwert berechnet nach Ertragswertmethode. Bei Neubauten erfolgt die Bewertung zu den effektiv aufgelaufenen Kosten.
- Fremdwährungsumrechnung: Kurs per Bilanzstichtag.
- Vorsorgekapitalien und technische Rückstellungen: Berechnung durch den Experten für berufliche Vorsorge.
- Zielgrösse der Wertschwankungsreserve: Nach finanzökonomischen Grundsätzen (Detail siehe Kapitel 3.6.3).

3.4.3 Änderung von Grundsätzen bei Bewertung, Buchführung und Rechnungslegung

In Zusammenhang mit der Inkraftsetzung des Gesetzes über die kantonalen Pensionskassen (PKG) und dem damit verbundenen Wechsel vom Leistungs- ins Beitragsprimat wurden verschiedene Änderungen in der Rechnungslegung vorgenommen. Zur besseren Vergleichbarkeit wurden die Vorjahresangaben entsprechend angepasst. Diese Anpassungen haben keinen Einfluss auf den Ertragsüberschuss, die Unterdeckung und den Deckungsgrad des Vorjahres.

Gegenüber dem Vorjahr ergaben sich mit dem Inkrafttreten des PKG und mit dem Wechsel von den Periodentafeln BVG 2010 PT 2.5 % auf die Generationentafeln BVG 2015 GT 2.5 % Änderungen bei der Bewertung der Vorsorgekapitalien und den technischen Rückstellungen. Die Änderungen sind im Kapitel 3.5 dargestellt.

3.4.2 Principes comptables et d'évaluation

Les principes comptables et d'évaluation correspondent aux prescriptions actuellement en vigueur des articles 47, 48, 48a OPP 2 ainsi qu'à la Swiss GAAP RPC 26 et aux principes d'évaluation figurant dans le règlement de placement et le règlement Bases techniques et provisions. Les valeurs comptabilisées correspondent ainsi aux valeurs effectives à la date du bilan :

- *Bons de caisse, prêts, hypothèques et créances envers le Canton sur la base des art. 12 et 44 LCPC: valeur nominale y compris intérêts courus.*
- *Obligations et obligations convertibles en francs suisses et en monnaies étrangères: valeur boursière y compris intérêts courus.*
- *Actions et autres droits de participation : valeur boursière.*
- *Immeubles: valeur du marché calculée selon la méthode de la valeur de rendement. Pour les nouvelles constructions, l'évaluation est faite en fonction des frais effectivement encourus.*
- *Conversion des monnaies étrangères : cours à la date du bilan.*
- *Capitaux de prévoyance et provisions techniques: calcul par l'expert en prévoyance professionnelle.*
- *Objectif de la réserve de fluctuation de valeurs: selon les principes de l'économie financière (détails au chapitre 3.6.3).*

3.4.3 Modification des principes comptables, d'évaluation et de présentation des comptes

Dans le cadre de l'entrée en vigueur de la loi sur les caisses de pension cantonales (LCPC) et du passage de la primauté des prestations à la primauté des cotisations que celle-ci a entraîné, il a été procédé à diverses modifications au niveau de la présentation des comptes. Pour une meilleure comparabilité, les données relatives à l'exercice précédent ont été adaptées en conséquence. Ces adaptations n'ont aucune influence sur l'excédent de produits, le découvert et le degré de couverture de l'exercice précédent.

Suite à l'entrée en vigueur de la LCPC et au passage des tables périodiques LPP 2010 TP 2.5 % aux tables générationnelles LPP 2015 TG 2.5 %, des modifications ont été induites au niveau de l'évaluation des capitaux de prévoyance et des provisions techniques. Ces modifications sont indiquées au chapitre 3.5.



Im Mittelpunkt jeder Sicherheitsbetrachtung
steht menschliches Handeln und Unterlassen.

*Au cœur de tout principe sécuritaire, il y a l'action
et l'inaction humaines.*

Sebastian Klipper

3.5 Versicherungstechnische Risiken / Risikodeckung/ Deckungsgrad

3.5.1 Art der Risikodeckung, Rückversicherungen

Dank ihres grossen Versichertenbestands kann die BPK sämtliche versicherungstechnischen Risiken selbst tragen. Die BPK ist autonom und hat keine Rückversicherungsverträge abgeschlossen.

3.5.2 Entwicklung versicherungstechnische Verpflichtungen der aktiven versicherten Personen

3.5 Risques actuariels / couverture des risques / degré de couverture

3.5.1 Nature de la couverture des risques, réassurances

Compte tenu de l'effectif important de ses assurés, la CPB peut assumer elle-même tous les risques actuariels. La CPB est autonome et n'a conclu aucun contrat de réassurance.

3.5.2 Développement des engagements actuariels des personnes assurées actives

Versicherungstechnische Verpflichtungen der aktiven versicherten Personen / Engagements actuariels des personnes assurées actives	2015 CHF	2014 CHF	Veränderung in % Différence en %
Vorsorgekapital der aktiven versicherten Personen am 1. Januar / Capital de prévoyance des personnes assurées actives au 1 ^{er} janvier	5'564'970'274.80	5'643'013'619.74	-1.38
Veränderung Vorsorgekapital der aktiven versicherten Personen / Variation du capital de prévoyance des personnes assurées actives	137'803'661.07	-78'043'344.94	-276.57
Altersgutschriften / Bonifications de vieillesse	421'262'795.50		
Einmaleinlagen und Einkaufssummen aktive versicherte Personen / Primes uniques et rachats des personnes assurées actives	15'546'632.55		
Eingebrachte Freizügigkeitsleistungen / Prestations de libre passage transférées	194'546'059.83		
Rückzahlungen Vorbezüge WEF und Rückzahlung Vorbezüge Scheidungen / Remboursement de versements anticipés EPL et remboursement de versements anticipés suite à un divorce	5'413'087.26		
Übergangseinlage Kanton / Contribution de transition Canton	33'721'915.75		
Freizügigkeitsleistungen bei Austritt / Prestations de libre passage en cas de sortie	-181'334'289.35		
Vorbezüge WEF und Vorbezüge Scheidungen / Versements anticipés EPL et versements anticipés suite à un divorce	-21'981'082.60		
Übertragungen ins Vorsorgekapital der Rentenbeziehenden / Transferts en faveur du capital de prévoyance des bénéficiaires de rentes	-284'660'805.71		
Kapitalleistungen bei Pensionierung / Prestations en capital à la retraite	-21'685'435.350		
Kapitalleistungen bei Tod und Invalidität / Prestations en capital en cas de décès et d'invalidité	-348'129.80		
Mutationsgewinn / Bénéfice sur mutations	-1'817'228.90		
Mindestleistungen und pendente Austritte / Prestations minimales et sorties en cours	-10'192'081.76		
Übrige Abgrenzungen / Autres comptes de régularisation	574'203.34		
Abgrenzung Leistungsprimat / Compte de régularisation primauté des prestations	-11'241'979.69		
Verzinsung des Sparkapitals / Rémunération du capital d'épargne	94'357'934.93		
Vorsorgekapital der aktiven versicherten Personen am 31. Dezember / Capital de prévoyance des personnes assurées actives au 31 décembre	5'797'131'870.80	5'564'970'274.80	4.17
Technische Rückstellungen / Provisions actuarielles	344'410'862.00	1'265'102'545.82	-72.78
Total am 31. Dezember / Total au 31 décembre	6'141'542'732.80	6'830'072'820.62	-10.08

Ende 2015 entsprach das Total der versicherungstechnischen Verpflichtungen dem Vorsorgekapital der aktiven versicherten Personen (Summe der Austrittsleistungen inklusive Mindestbetrag nach Art. 17 FZG) und den Rückstellungen für den Risikoschwankungsfonds, für die Übergangsregelungen und für den Grundlagenwechsel hinsichtlich der Langlebigkeit und Pensionierungsverluste der über 58-jährigen aktiven versicherten Personen. Die BPK verzinst die Sparguthaben der aktiven versicherten Personen sowohl unterjährig als auch für das ganze Jahr mit 1.75 %. Die im Vorjahr noch für die Senkung des technischen Zinssatzes vorhandene Rückstellung löste die BPK per 1. Januar 2015 vollständig auf.

Im Vorjahr entsprach das Deckungskapital der aktiven versicherten Personen dem Barwert der erworbenen Leistungen auf Basis eines technischen Zinssatzes von 3.5 % inklusive Individuelle Sparkonti (ISK), Rückstellungen für den Risikoschwankungsfonds, dem Mindestbetrag nach Art. 17 FZG, Berücksichtigung der Senkung des technischen Zinssatzes von 3.5 % auf 2.5 % und einer Verstärkung für den Grundlagenwechsel.

Fin 2015, le total des engagements actuariels correspondait au capital de prévoyance des personnes assurées actives (somme des prestations de sortie y compris le montant minimal selon l'art. 17 LFLP) ainsi qu'aux provisions pour le fonds de fluctuation des risques, pour les réglementations provisoires et pour le changement des bases techniques en raison de la longévité et des pertes sur les retraites des personnes assurées actives de plus de 58 ans. La CPB a rémunéré l'avoir d'épargne des personnes assurées actives tant en cours d'année que pour l'année entière à hauteur de 1.75 %, et elle a entièrement dissous au 1^{er} janvier 2015 la provision qui existait encore l'année précédente pour la diminution du taux d'intérêt technique.

L'année précédente, le capital de couverture des personnes assurées actives correspondait à la valeur actuelle des prestations acquises sur la base d'un taux d'intérêt technique de 3.5 % y compris les comptes d'épargne individuels (CEI), les provisions pour le fonds de fluctuation des risques, le montant minimal selon l'article 17 LFLP, la prise en compte de la diminution du taux d'intérêt technique de 3.5 % à 2.5 % et un renforcement pour le changement des bases techniques.

3.5.3 Summe der Altersguthaben nach BVG

Summe der Altersguthaben nach BVG (Schattenrechnung) / Total des avoirs de vieillesse selon la LPP (compte-témoin)	2015 CHF	2014 CHF	Veränderung in % Différence en %
Stand am 1. Januar / Situation au 1 ^{er} janvier	2'169'362'794.98	2'195'634'415.18	-1.20
Abnahme / Zunahme / Diminution / augmentation	111'909'417.32	-26'271'620.20	-525.97
Stand am 31. Dezember / Situation au 31 décembre	2'281'272'212.30	2'169'362'794.98	5.16
BVG-Minimalzins, vom Bundesrat festgelegt / Taux minimal LPP fixé par le Conseil fédéral	1.75 %	1.75 %	0.00

Nebst dem Vorsorgekapital für die aktiven versicherten Personen führt die BPK die gesetzlich vorgeschriebenen Altersguthaben nach den Bestimmungen des BVG (Schattenrechnung). Damit wird sichergestellt, dass die gesetzlichen Minimalleistungen auf jeden Fall erfüllt sind. Das ausgewiesene Altersguthaben BVG ist im Sparguthaben der aktiven versicherten Personen enthalten.

3.5.3 Total des avoirs de vieillesse selon la LPP

En plus du capital de prévoyance pour les personnes assurées actives, la CPB gère les avoirs de vieillesse prescrits par la loi conformément aux dispositions de la LPP (compte-témoin). Cela permet de garantir que les prestations minimales légales sont remplies dans tous les cas. L'avoir de vieillesse LPP indiqué est compris dans l'avoir d'épargne des personnes assurées actives.

3.5.4 Entwicklung der versicherungstechnischen Verpflichtungen der Rentenbeziehenden

Versicherungstechnische Verpflichtungen der Rentenbeziehenden / <i>Engagements actuariels des bénéficiaires de rentes</i>	2015 CHF	2014 CHF	Veränderung in % <i>Différence en %</i>
Vorsorgekapital der Rentenbeziehenden am 1. Januar / <i>Capital de prévoyance des bénéficiaires de rentes au 1^{er} janvier</i>	6'053'453'190.00	5'638'033'118.00	7.37
Zunahme Vorsorgekapital der Rentenbeziehenden / <i>Augmentation du capital de prévoyance des bénéficiaires de rentes</i>	515'144'539.05	415'420'072.00	24.01
Vorsorgekapital der Rentenbeziehenden am 31. Dezember / <i>Capital de prévoyance des bénéficiaires de rentes au 31 décembre</i>	6'568'597'729.05	6'053'453'190.00	8.51
Rückstellung Grundlagenwechsel für die Zunahme der Lebenserwartung / <i>Provision pour changement des bases techniques pour augmentation de l'espérance de vie</i>	0.00	121'069'063.80	-100.00
Total versicherungstechnische Verpflichtungen der Rentenbeziehenden am 31. Dezember / <i>Total des engagements actuariels des bénéficiaires de rentes au 31 décembre</i>	6'568'597'729.05	6'174'522'253.80	6.38

Die versicherungstechnischen Verpflichtungen der Rentenbeziehenden entsprechen dem Barwert der laufenden Renten unter Einschluss des Barwertes der anwartschaftlichen Ehegattenleistungen (Vorsorgekapital). Im Vorjahr beinhalteten die versicherungstechnischen Verpflichtungen zusätzlich eine Rückstellung hinsichtlich der möglichen Zunahme der Lebenserwartung der Rentenbeziehenden beim Grundlagenwechsel. Die Rückstellung Grundlagenwechsel löste die Verwaltungskommission mit dem Wechsel von den Periodentafeln auf die Generationentafeln auf. Durch den Wechsel auf Generationentafeln ist die erwartete Zunahme der Lebenserwartung in der Bewertung der Vorsorgekapitalien der Rentenbeziehenden bereits berücksichtigt. Eine zusätzliche Rückstellung für Grundlagenwechsel ist nicht mehr zu äufnen.

3.5.4 Développement des engagements actuariels des bénéficiaires de rentes

Les engagements actuariels des bénéficiaires de rentes correspondent à la valeur actuelle des rentes en cours, en prenant en compte la valeur actuelle des prestations futures au conjoint (capital de prévoyance). L'année précédente, les engagements actuariels comprenaient en outre une provision pour l'augmentation possible de l'espérance de vie des bénéficiaires de rentes en cas de changement des bases techniques. La commission administrative a dissous la provision pour changement des bases techniques au moment du passage des tables périodiques aux tables générationnelles. Du fait du passage aux tables générationnelles, l'augmentation attendue de l'espérance de vie a déjà été prise en compte dans l'évaluation des capitaux de prévoyance des bénéficiaires de rentes. Il n'est plus nécessaire de constituer une provision supplémentaire pour changement des bases techniques.

3.5.5 Zusammensetzung, Entwicklung und Erläuterungen der technischen Rückstellungen

Zusammensetzung der technischen Rückstellungen / <i>Composition des provisions techniques</i>	am / au 31.12.2015 CHF	am / au 31.12.2014 CHF	Veränderung in % <i>Différence en %</i>
Rückstellung für Zunahme der Lebenserwartung der über 58-jährigen aktiven versicherten Personen / <i>Provision pour augmentation de l'espérance de vie des personnes assurées actives de plus de 58 ans</i>	48'430'862.00	0.00	100.00
Rückstellung Grundlagenwechsel für die aktiven versicherten Personen / <i>Provision pour changement des bases techniques des personnes assurées actives</i>	0.00	108'123'663.20	-100.00
Rückstellung Grundlagenwechsel für die Rentenbeziehenden / <i>Provision pour changement des bases techniques des bénéficiaires de rentes</i>	0.00	121'069'063.80	-100.00
Rückstellung für Schwankungen im Risikoverlauf der aktiven versicherten Personen / <i>Provision pour fluctuations dans l'évolution des risques des personnes assurées actives</i>	62'980'000.00	67'830'000.00	-7.15
Rückstellung Senkung technischer Zinssatz der aktiven versicherten Personen von 3.5 % auf 2.5 % / <i>Provision pour abaissement du taux d'intérêt technique des personnes assurées actives de 3.5 % à 2.5 %</i>	0.00	1'089'148'882.62	-100.00
Rückstellung Übergangsregelung aus Primatwechsel / <i>Provision réglementation de transition liée au changement de primauté</i>	233'000'000.00	0.00	100.00
Total technische Rückstellungen / <i>Total des provisions techniques</i>	344'410'862.00	1'386'171'609.62	-75.15

3.5.5 Composition, développement et explications concernant les provisions techniques

Rückstellung Grundlagenwechsel aktive versicherte Personen und Rentenbeziehende

Um der gesunkenen Ertragserwartung an den Märkten Rechnung zu tragen, passte die Verwaltungskommission mit Zustimmung des Pensionsversicherungsexperten das Reglement Technische Grundlagen und Rückstellungen (TGR) per Ende 2015 an. Zu den Änderungen gehörten die Umstellung von den Periodentafeln BVG 2010 2.5 % auf die Generationentafeln BVG 2015 2.5 %, verbunden mit der Reduktion der Rückstellungen für den Grundlagenwechsel. Während die Periodentafeln nur eine Momentaufnahme der Sterblichkeitsverhältnisse abbilden, berücksichtigen Generationentafeln die steigende Lebenserwartung und den Jahrgang der versicherten Personen. Die früher vorsorglich gebildeten Rückstellungen von 0.5 % pro Jahr des Vorsorgekapitals für den Grundlagenwechsel wurden verwendet bzw. werden gemäss Art. 4 TGR nur noch für die angenommene Zunahme der Lebenserwartung auf der Basis der Sparguthaben der über 58-jährigen aktiven versicherten Personen ermittelt. Mit Auflösung der vorsorglich gebildeten Rückstellungen für den Grundlagenwechsel und der Auflösung der Rückstellung Wechsel auf Generationentafeln konnte der Wechsel von den Periodentafeln BVG 2010 2.5 % auf Generationentafeln BVG 2015 2.5 % kostendeckend finanziert werden.

Rückstellung für Schwankungen im Risikoverlauf

Die BPK wird als autonome Vorsorgeeinrichtung geführt. Zum Ausgleich der versicherungsmässigen Schwankungen bei den Risiken Tod und Invalidität bildete die BPK die Rückstellung für Schwankungen im Risikoverlauf (Risikoschwankungsfonds). Die Höhe des notwendigen Risikoschwankungsfonds wird jährlich vom Experten für berufliche Vorsorge auf Basis einer nach der Methode von Panjer durchgeführten Risikoanalyse des Aktivenbestandes ermittelt. Auf Basis eines Sicherheitsniveaus von 99.999 % und unter Anrechnung einer erwarteten Nettoprämie in der Höhe des erwarteten Gesamtschadens und einer Betrachtungsperiode von zwei Jahren ist der Risikoschwankungsfonds auf 63 Millionen Franken anzusetzen (Vorjahr 68 Millionen Franken). Die Reduktion ist auf den Wechsel der Grundlagen von BVG 2010 zu BVG 2015 zurückzuführen. Die BVG 2015 weisen tiefere Invalidierungswahrscheinlichkeiten aus.

Rückstellungen Senkung technischer Zinssatz und Primatwechsel

Mit dem Primatwechsel per 1. Januar 2015 löste die Verwaltungskommission die Rückstellung technischer Zinssatz aktive versicherte Personen von 1'089 Millionen Franken auf. Dafür sah sie Anfang Jahr 300 Millionen Franken für die Rückstellung Übergangsregelung aus Primatwechsel zur Finanzierung der im Vorsorgereglement BPK vorgesehenen Übergangsregelungen hinsichtlich der schrittweisen Absenkung des Umwandlungssatzes, der Überbrückungsrente und der Rentenuntergrenze vor. Die Rückstellung federt während einer Übergangsphase von sieben Jahren nach Inkrafttreten des PKG die Leistungseinbussen aufgrund des Primatwechsels und der Senkung des technischen Zinssatzes ab. Die notwendige Höhe der Rückstellung

Provision pour changement des bases techniques des personnes assurées actives et des bénéficiaires de rentes

Afin de tenir compte de l'abaissement des perspectives de rendement sur les marchés, la commission administrative a adapté avec l'accord de l'expert en assurances de pensions le règlement Bases techniques et provisions à la fin de l'année 2015. Parmi les modifications, on mentionnera le passage des tables périodiques LPP 2010 2.5 % aux tables générationnelles LPP 2015 2.5 % ainsi que la réduction des provisions au titre de changement des bases. Alors que les tables périodiques ne représentent qu'un instantané des conditions de mortalité, les tables générationnelles tiennent compte de l'augmentation de l'espérance de vie et de la classe d'âge des personnes assurées. Les provisions de 0.5 % par année du capital de prévoyance pour le changement des bases techniques constituées jusque-là à titre de précaution ont été utilisées, respectivement ne sont plus prises en considération, conformément à l'art. 4 du règlement Bases techniques et provisions, que pour l'augmentation présumée de l'espérance de vie sur la base de l'avoir d'épargne des personnes assurées actives de plus de 58 ans. Suite à la dissolution des provisions au titre de changement des bases constituées à titre de précaution et à la dissolution de la provision pour passage à des tables générationnelles, le passage des tables périodiques LPP 2010 2.5 % aux tables générationnelles LPP 2015 2.5 % a pu être financé en assurant la couverture des frais.

Provision pour fluctuations dans l'évolution des risques

La CPB est gérée comme une institution de prévoyance autonome. Afin de compenser les fluctuations de nature actuarielle affectant les risques de décès et d'invalidité, la CPB a constitué une provision pour fluctuations dans l'évolution des risques (fonds de fluctuation des risques). Le niveau nécessaire du fonds de fluctuation des risques est déterminé chaque année par l'expert en matière de prévoyance professionnelle sur la base d'une analyse des risques de l'effectif des personnes actives effectuée selon la méthode de Panjer. Sur la base d'un niveau de sécurité de 99.999 % et compte tenu d'une prime nette attendue correspondant au montant attendu du dommage total et d'une période d'observation de deux ans, le fonds de fluctuation des risques doit être fixé à CHF 63 millions (exercice précédent : CHF 68 millions). Cette réduction est due au passage des bases LPP 2010 à LPP 2015. Les bases LPP 2015 tablent sur une probabilité d'invalidité inférieure.

Provisions pour abaissement du taux d'intérêt technique et pour changement de primauté

La commission administrative a dissous la provision pour taux d'intérêt technique des personnes assurées actives de CHF 1'089 millions avec le changement de primauté au 1^{er} janvier 2015. Elle a en revanche consacré en début d'année CHF 300 millions pour une provision pour la réglementation de transition liée au changement de primauté afin de financer les réglementations transitoires prévues dans le règlement de prévoyance CPB relatives à la réduction progressive du taux de conversion, à la rente de raccordement et à la limite inférieure de rente. Durant une phase de transition de sept ans à compter de l'entrée en vigueur de la LCPC, cette provision amortit les réductions de prestations en raison du changement de primauté et de la diminution du taux d'intérêt technique. Le niveau

Übergangsregelung wird jährlich vom Pensionsversicherungsexperten berechnet. Ende 2015 betrug die Rückstellung Übergangsregelung 233 Millionen Franken. Nach Ablauf der Übergangsphase am 31. Dezember 2021 wird diese Rückstellung Übergangsregelung nicht mehr erforderlich sein.

3.5.6 Ergebnis des letzten versicherungstechnischen Gutachtens

Im versicherungstechnischen Bericht per 31.12.2015 hielt der Experte für berufliche Vorsorge fest:

«7.3. BEURTEILUNG DER UNTERDECKUNGSSITUATION / MASSNAHMEN

Seit dem Inkrafttreten des neuen Pensionskassengesetzes wird die BPK im System der Teilkapitalisierung mit Staatsgarantie geführt. Gemäss Art. 12 PKG garantiert der Kanton Bern die Deckung für die Leistungen der BPK, soweit die Bundesgesetzgebung über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge dies für eine Teilkapitalisierung vorsieht.

Zur Erreichung des Zieldeckungsgrades wurde von der BPK ein Finanzierungsplan erstellt, welcher von der BBSA genehmigt wurde. Die sich aus dem Finanzierungsplan ergebenden Finanzierungsbeiträge wurden vom Regierungsrat genehmigt und betragen seit dem 01.01.2015 0.95 % für die Arbeitnehmer und 1.35 % für die Arbeitgeber. Der Finanzierungsplan sieht vor, dass der Zieldeckungsgrad von 100 % bis Ende des Jahres 2034 erreicht wird.

Es sind zurzeit keine weiteren Massnahmen erforderlich.»¹

Gesetzeskonformität

Gemäss dem Bericht des Experten für berufliche Vorsorge entsprechen die reglementarischen versicherungstechnischen Bestimmungen über die Leistungen und Finanzierung am 31. Dezember 2015 den gesetzlichen Vorschriften.

Sicherheit der Bernischen Pensionskasse

Der Experte für berufliche Vorsorge stellt fest, dass die BPK am Bilanzstichtag nicht ausreichend Sicherheit bietet, um die eingegangenen versicherungstechnischen Verpflichtungen erfüllen zu können. Diese Feststellung bezieht sich auf Fortführungsverhältnisse im bisherigen Rahmen und für die im versicherungstechnischen Bericht per 31. Dezember 2015 festgehaltenen Grundlagen. Der Deckungsgrad beträgt 93.30 %, somit verfügt die BPK im Sinne von Art. 44 BVV 2 über eine Unterdeckung.

Seit Inkrafttreten des PKG wird die BPK im System der Teilkapitalisierung mit Staatsgarantie geführt. Gemäss Art. 12 PKG garantiert der Kanton Bern die Deckung für die Leistungen der BPK, soweit die Bundesgesetzgebung über die berufliche

nécessaire de la provision pour la réglementation transitoire est calculé chaque année par l'expert en assurances de pensions. Fin 2015, la provision pour la réglementation transitoire s'élevait à CHF 233 millions. A l'issue de la phase de transition, le 31 décembre 2021, cette provision pour la réglementation transitoire ne sera plus nécessaire.

3.5.6 Résultats de la dernière expertise actuarielle

Dans son rapport actuariel au 31 décembre 2015, l'expert en prévoyance professionnelle constate :

«7.3. ÉVALUATION DE LA SITUATION DE DÉCOUVERT / MESURES Depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les caisses de pension, la CPB est gérée dans le système de la capitalisation partielle avec garantie de l'Etat. Selon l'art. 12 LCPC, le Canton de Berne garantit la couverture des prestations de la CPB dans la mesure où la législation fédérale en matière de prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité le prévoit pour une capitalisation partielle.

Pour atteindre le taux de couverture cible, un plan de financement a été élaboré par la CPB, lequel a été approuvé par l'ABSPF. Les cotisations de financement qui découlent du plan de financement ont été approuvées par le Conseil-exécutif, et elles se montent à partir du 1^{er} janvier 2015 à 0.95 % pour les salariés et 1.35 % pour les employeurs. Le plan de financement prévoit que le taux de couverture cible de 100 % sera atteint d'ici à la fin de l'année 2034.

Aucune autre mesure n'est pour l'heure nécessaire.»¹

Conformité par rapport à la loi

Selon le rapport de l'expert en prévoyance professionnelle, les dispositions réglementaires de nature actuarielle et relatives aux prestations et au financement de la CPB étaient conformes aux prescriptions légales au 31 décembre 2015.

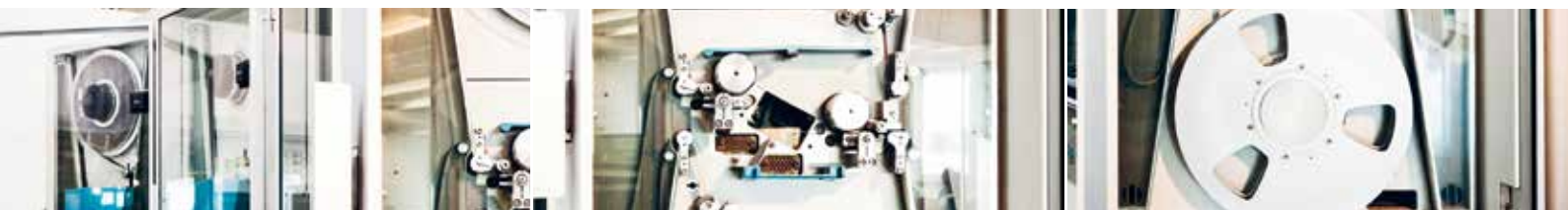
Sécurité de la Caisse de pension bernoise

L'expert en prévoyance professionnelle constate que, à la date du bilan, la CPB n'offrait pas suffisamment de sécurité pour pouvoir remplir ses engagements actuariels. Cette constatation est valable moyennant la poursuite de l'activité dans le cadre actuel et pour les bases qui figurent dans le rapport actuariel au 31 décembre 2015. Le degré de couverture se monte à 93.3 %, ce qui fait que la CPB présente un découvert au sens de l'art. 44 OPP 2.

Depuis l'entrée en vigueur de la LCPC, la CPB est gérée selon le système de la capitalisation partielle avec garantie de l'Etat. Selon l'art. 12 LCPC, le Canton de Berne garantit la couverture des prestations de la CPB dans la mesure où la législation fédérale en matière de prévoyance professionnelle vieillesse, survivants

¹ ABCON AG, Bernische Pensionskasse BPK, Versicherungstechnischer Bericht per 31.12.2015, Martin Schnider, dipl. Pensionsversicherungsexperte, S. 16.

¹ ABCON AG, Caisse de pension bernoise CPB, rapport actuariel au 31.12.2015, Martin Schnider, expert diplômé en assurances de pension, p. 16.



Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge dies für eine Teilkapitalisierung vorsieht. Der genehmigte Finanzierungsplan sieht vor, dass der Zieldeckungsgrad von 100 % bis Ende 2034 erreicht wird.

3.5.7 Technische Grundlagen und andere versicherungstechnisch relevante Annahmen

Die versicherungstechnischen Berechnungen basieren auf den technischen Grundlagen BVG 2015 Generationentafeln / Technischer Zinssatz 2.5 %; Vorjahr BVG 2010 Periodentafeln / Technischer Zinssatz 2.5 %.

3.5.8 Änderung von technischen Grundlagen und Annahmen

Um der gesunkenen Ertragserwartung an den Märkten Rechnung zu tragen, passte die Verwaltungskommission mit Zustimmung des Experten für berufliche Vorsorge das Reglement Technische Grundlagen und Rückstellungen (TGR) per Ende 2015 an. Zu den Änderungen gehörten die Umstellung von den Periodentafeln BVG 2010 2.5 % auf die Generationentafeln BVG 2015 2.5 %, verbunden mit der Reduktion der Rückstellungen für den Grundlagenwechsel. Die früher vorsorglich gebildeten Rückstellungen von 0.5 % pro Jahr des Vorsorgekapitals für den Grundlagenwechsel wurden verwendet bzw. werden gemäss Art. 4 TGR nur noch für die angenommene Zunahme der Lebenserwartung auf der Basis der Sparguthaben der über 58-jährigen aktiven versicherten Personen ermittelt. Mit Auflösung der vorsorglich gebildeten Rückstellungen konnte der Wechsel von den Periodentafeln BVG 2010 2.5 % auf Generationentafeln BVG 2015 2.5 % kostendeckend finanziert werden.

et invalidité le prévoit pour une capitalisation partielle. Le plan de financement approuvé prévoit que le taux de couverture cible de 100 % sera atteint d'ici à la fin de l'année 2034.

3.5.7 Bases techniques et autres hypothèses significatives sur le plan actuariel

Les calculs pour le bilan actuariel se fondent sur les bases techniques LPP 2015 tables générationnelles / taux d'intérêt technique 2.5 %; exercice précédent: LPP 2010 tables périodiques / taux d'intérêt technique 2.5 %.

3.5.8 Modification des bases et hypothèses techniques

Afin de tenir compte de l'abaissement des perspectives de rendement sur les marchés, la commission administrative a adapté avec l'accord de l'expert en prévoyance professionnelle le règlement Bases techniques et provisions à la fin de l'année 2015. Parmi les modifications, on mentionnera le passage des tables périodiques LPP 2010 2.5 % aux tables générationnelles LPP 2015 2.5 % ainsi que la réduction des provisions au titre de changement des bases. Les provisions de 0.5 % par année du capital de prévoyance pour le changement des bases techniques constituées jusque-là à titre de précaution sont supprimées, respectivement ne sont plus prises en considération, conformément à l'art. 4 du règlement Bases techniques et provisions, que pour l'augmentation présumée de l'espérance de vie sur la base de l'avoir d'épargne des personnes assurées actives de plus de 58 ans. Suite à la dissolution des provisions constituées à titre de précaution, le passage des tables périodiques LPP 2010 2.5 % aux tables générationnelles LPP 2015 2.5 % a pu être financé en assurant la couverture des frais.

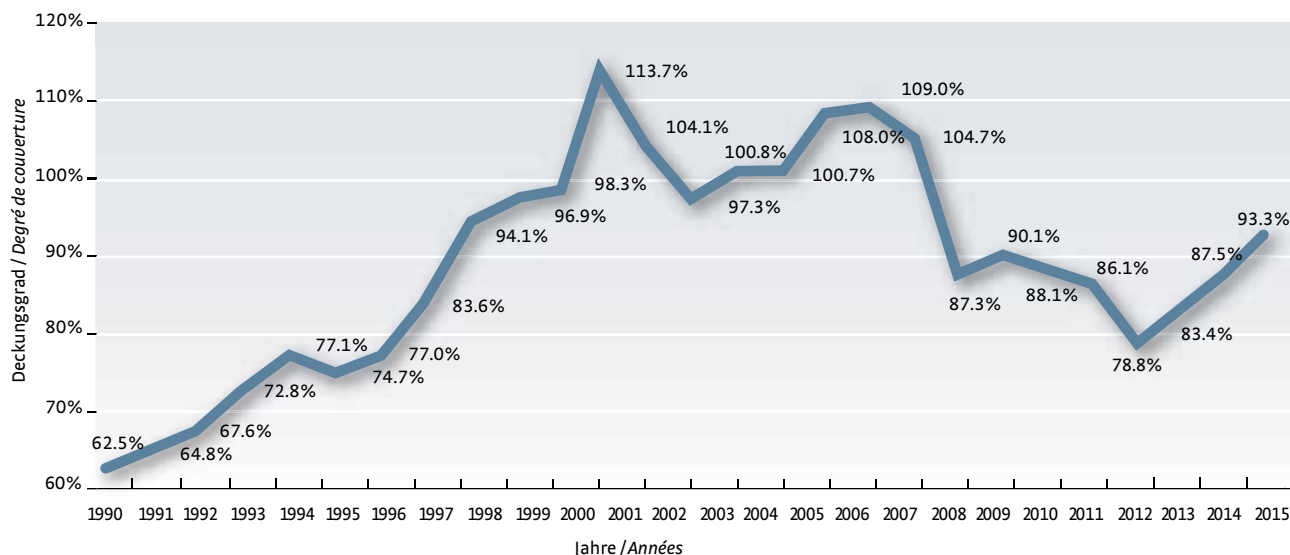
3.5.9 Deckungsgrad nach Art. 44 BVV 2

Deckungsgrad / Degré de couverture	am / au 31.12.2015 CHF	am / au 31.12.2014 CHF	Veränderung in % Différence en %
Total versicherungstechnische Verpflichtungen / Total des engagements actuariels	12'710'140'461.85	13'004'595'074.42	-2.26
Wertschwankungsreserve am Jahresbeginn / Réserve de fluctuation de valeurs en début d'exercice	0.00	0.00	0.00
Auflösung Wertschwankungsreserve / Dissolution de la réserve de fluctuation de valeurs	0.00	0.00	0.00
Wertschwankungsreserve am Jahresende / Réserve de fluctuation de valeurs en fin d'exercice	0.00	0.00	0.00
Aufwand- (-) / Ertragsüberschuss (+) nach Bildung / Auflösung Wertschwankungsreserve / Excédent des charges (-) / produits (+) après constitution / dissolution de la réserve de fluctuation de valeurs	778'617'566.34	461'537'513.14	68.70
Unterdeckung / Freie Mittel / Découvert / Fonds libres	-851'880'186.11	-1'630'497'752.45	-47.75
Zur Deckung der reglementarischen Verpflichtungen verfügbares Vorsorgevermögen / Fortune de prévoyance disponible pour couverture des obligations réglementaires	11'858'260'275.74	11'374'097'321.97	4.26
Deckungsgrad in % / Degré de couverture en %	93.30	87.46	5.84
Technischer Zinssatz / Taux d'intérêt technique	2.50 %	2.50 %	

3.5.9 Degré de couverture selon l'art. 44 OPP 2

Entwicklung Deckungsgrad 1990 bis 2015

Evolution du degré de couverture de 1990 à 2015



In der vorstehenden Grafik wurde der Deckungsgrad bis 2008 auf der Basis eines technischen Zinssatzes von 4 %, von 2009 bis 2011 auf der Basis eines technischen Zinssatzes von 3.5 % und ab 2012 auf der Basis eines technischen Zinssatzes von 2.5 % berechnet. Die zahlenmässige Entwicklung des Deckungsgrads zeigt die Tabelle «Finanzielle Übersicht 1923 bis 2015» (siehe statistische Angaben, Kapitel 5).

Dans le graphique ci-dessus, le degré de couverture jusqu'en 2008 a été calculé sur la base d'un taux d'intérêt technique de 4 %, entre 2009 et 2011 sur la base d'un taux d'intérêt technique de 3.5 %, et à partir de 2012 sur la base d'un taux d'intérêt technique de 2.5 %. L'évolution du degré de couverture figure au tableau «Aperçu financier 1923 – 2015» (voir les données statistiques au chapitre 5).

3.5.10 Teilkapitalisierung und differenzierter Deckungsgrad nach Art. 72a BVG

Seit dem 1. Januar 2014 müssen die vorsorgerechtlichen Verpflichtungen der BPK nur teilweise gedeckt sein (RRB1046/2014). Nach Art. 12 PKG garantiert der Kanton die Deckung der Leistungen der BPK, soweit dies die bundesrechtlichen Bestimmungen für die Teilkapitalisierung vorsehen. Die BPK erarbeitete einen Finanzierungsplan mit vorgegebenen Deckungsgraden (Plandeckungsgrade), welcher einen Zieldeckungsgrad von 100 % bis Ende des Jahres 2034 gewährleistet. Bei Nichterreichung der Plandeckungsgrade können nach Art. 24 PKG Sanierungsbeiträge erhoben werden.

Im System der Teilkapitalisierung ist ein differenzierter Deckungsgrad zu rechnen. Neben dem Gesamtdeckungsgrad wird auch der Deckungsgrad der aktiven versicherten Personen berücksichtigt. Der Deckungsgrad der aktiven versicherten Personen misst das verbleibende Vermögen an den Verpflichtungen der aktiven versicherten Personen, nachdem die Verpflichtungen der Rentnerinnen und Rentner zu 100 % gedeckt wurden. Per 31. Dezember 2015 betrugen der Gesamtdeckungsgrad 93.3 %, der Deckungsgrad der Rentenbeziehenden 100 % und der Deckungsgrad der aktiven versicherten Personen 86.12 %.

3.5.10 Capitalisation partielle et degré de couverture différencié selon l'art. 72a LPP

Depuis le 1^{er} janvier 2014, les engagements de la CPB au sens du droit de la prévoyance ne doivent plus être que partiellement couverts (ACE 1046/2014). Selon l'art. 12 LCPC, le Canton garantit la couverture des prestations de la CPB dans la mesure où cela est prévu par les dispositions du droit fédéral en matière de capitalisation partielle. La CPB a élaboré un plan de financement avec les degrés de couverture prescrits (degrés de couverture prévus) qui garantit un taux de couverture cible de 100 % d'ici la fin de l'année 2034. Si les degrés de couverture prévus ne sont pas atteints, il est possible selon l'art. 24 LCPC de prélever des cotisations d'assainissement.

Dans le système de la capitalisation partielle, il faut calculer un degré de couverture différencié. En plus du degré de couverture global, il est également tenu compte du degré de couverture des personnes assurées actives. Le degré de couverture des personnes assurées actives mesure la fortune restante par rapport aux engagements des personnes assurées actives une fois les engagements des bénéficiaires de rentes couverts à 100 %. Au 31 décembre 2015, le degré de couverture global se montait à 93.3 %, le degré de couverture des bénéficiaires de rentes à 100 % et le degré de couverture des personnes assurées actives à 86.12 %.

Die Ausgangsdeckungsgrade gemäss Art. 72a Abs. 1 Bst. b BVG legte die Verwaltungskommission für die BPK per 1. Januar 2012 auf 80 % für sämtliche Verpflichtungen, 62.71 % für die Verpflichtungen gegenüber den aktiven versicherten Personen und 100 % für die Verpflichtungen gegenüber den Rentnerinnen und Rentnern fest.

Der Plandeckungsgrad gemäss Finanzierungsplan betrug am Jahresende 81.0 %; Vorjahr 80.0 %. Die Wertschwankungsreserve betrug dementsprechend 12.3 % bzw. 1'563.0 Millionen Franken; Vorjahr 7.5 % bzw. 970.4 Millionen Franken.

La commission administrative a fixé pour la CPB au 1^{er} janvier 2012 les degrés de couverture initiaux selon l'art. 72a al. 1 lit. b LPP à 80 % pour l'ensemble des engagements, à 62.71 % pour les engagements envers les personnes assurées actives et à 100 % pour les engagements envers les bénéficiaires de rentes.

Le degré de couverture prévu par le plan de financement se montait à la fin de l'année à 81.0 % (exercice précédent : 80 %). La réserve de fluctuation de valeurs se montait par conséquent à 12.3 %, soit CHF 1'563,0 millions (exercice précédent : 7.5 %, soit CHF 970.4 millions).

Finanzielle Lage in Millionen Franken / Situation financière en millions de francs	31.12.2015	01.01.2015	31.12.2014	Veränderung 2015 Différence 2015
Total verfügbares Vorsorgevermögen / Total fortune de prévoyance disponible	11'858.3	11'629.6	11'374.1	484.2
Total versicherungstechnische Verpflichtungen / Total engagements actuariels	12'710.1	12'438.0	13'004.6	-294.5
Unterdeckung / Découvert	-851.9	-808.4	-1'630.5	778.6
Deckungsgrad global / Degré de couverture global	93.30 %	93.50 %	87.46 %	5.84 %
Differenziert / Différencié:				
Deckungsgrad Rentenbeziehende / Degré de couverture bénéficiaires de rentes	100.00 %	100.00 %	100.00 %	0.00 %
Deckungsgrad aktive versicherte Personen / Degré de couverture personnes assurées actives	86.12 %	86.50 %	76.10 %	10.02 %
Finanzierungsplan – Einhaltung Plandeckungsgrade / Plan de financement – respect des degrés de couverture prévus :				
Ausgangsdeckungsgrad global / Degré de couverture initial global	80.00 %	80.00 %	80.00 %	erfüllt / rempli
Differenz zum Deckungsgrad global / Différence par rapport au degré de couverture global	13.30 %	13.50 %	7.46 %	
Ausgangsdeckungsgrad Rentenbeziehende / Degré de couverture initial bénéficiaires de rentes	100.00 %	100.00 %	100.00 %	erfüllt / rempli
Differenz zum Deckungsgrad Rentenbeziehende / Différence par rapport au degré de couverture bénéficiaires de rentes	0.00 %	0.00 %	0.00 %	
Ausgangsdeckungsgrad aktive versicherte Personen / Degré de couverture initial personnes assurées actives	62.71 %	62.71 %	62.71 %	erfüllt / rempli
Differenz zum Deckungsgrad aktive versicherte Personen / Différence par rapport au degré de couverture personnes assurées actives	23.41 %	23.79 %	13.39 %	
Plandeckungsgrad (global) / Degré de couverture prévus (global)	81.00 %	80.00 %	80.00 %	erfüllt / rempli
Differenz zum Deckungsgrad global / Différence par rapport au degré de couverture global	12.30 %	13.50 %	7.46 %	
Wertschwankungsreserven in Mio. Franken / Réserve de fluctuation de valeurs en millions de francs	1'563.0	1'679.2	970.4	

Erfüllung Finanzierungsplan / Bestätigung

Die im Finanzierungsplan vorgesehenen Deckungsgrade waren alle erfüllt. Die Verwaltungskommission kann bestätigen, dass die in Art. 72a Abs. 1 Bst. a – d BVG aufgeführten Punkte eingehalten wurden.

Respect du plan de financement / confirmation

Les degrés de couverture prévus dans le plan de financement ont tous été respectés. La commission administrative peut confirmer que les points énumérés à l'art. 72a al. 1 lit. a – d LPP ont été respectés.

3.6 Erläuterung der Vermögensanlage und des Netto-Ergebnisses aus Vermögensanlage

3.6.1 Organisation der Anlagentätigkeit, Anlagereglement

3.6.1.1 Verwaltungskommission

Die Verwaltungskommission beschliesst die

- Anlagestrategie und die Bandbreiten,
- Benchmark,
- Grundsätze zur Ausübung der Stimmrechte,
- Grundsätze zur nachhaltigen und ethischen Vermögensanlage,
- Grundsätze zum Einsatz derivativer Finanzinstrumente,
- Rahmenbedingungen für Hypotheken,
- Massnahmen zur Integrität und Loyalität

und überwacht die Anlagesresultate. Sie wählt die Mitglieder des Anlageausschusses, den Anlageberater sowie den Investment Controller und prüft periodisch die mittel- und langfristige Übereinstimmung zwischen der Anlage des Vermögens und den Verpflichtungen. Basierend auf Analysen des Anlageberaters und des Investment Controllers aktualisierte die Verwaltungskommission die Rendite- und Risikokennzahlen der Anlagestrategie per Ende 2015. Zudem erhöhte sie den Anteil Liegenschaften von 5 auf 6 %. Dies zu Lasten der Obligationen Fremdwährungen (hedged): Reduktion von 8 auf 7 %.

Anlagestrategie gültig ab 31. Dezember 2015

Anlageart Type de placement	Anlagestrategie in % Stratégie de placement en %	Bandbreite in % Marge de fluctuation en %
Liquidität / Liquidité	3	0 – 6
Hypotheken / Hypothèques	2	0 – 4
Obligationen CHF* / Obligations en CHF*	44	36 – 52
Obligationen FW (hedged) / Obligations en monnaies étrangères (hedged)	7	3 – 11
Aktien Schweiz / Actions suisses	20	18 – 22
Aktien Welt (unhedged) / Actions étrangères (unhedged)	9	7 – 11
Aktien Welt (hedged) / Actions étrangères (hedged)	9	7 – 11
Liegenschaften / Immeubles	6	3 – 10
Total / Total	100	
Total Aktien / Total des actions	38	32 – 44
Total Aktien Ausland / Total des actions étrangères	18	14 – 22
Total Fremdwährungen (unhedged) / Total des monnaies étrangères (unhedged)	9	7 – 11

* inkl. Schuldanererkennung Kanton

Ertrags- und Risikokennzahlen:

■ Ertragspotenzial	2.27 %
■ Risiko	7.08 %
■ Sicherheitsniveau	97.5 %
■ Zielgrösse der Wertschwankungsreserve gemäss Art. 12 Reglement Technische Grundlagen und Rückstellungen	17 %

Die Anlagestrategie dient der BPK als Orientierungsgrösse. Bei einer positiven bzw. negativen Marktbeurteilung kann im Rahmen der Bandbreiten abgewichen werden.

3.6 Explications relatives aux placements et au résultat net des placements

3.6.1 Organisation de l'activité de placement, règlement de placement

3.6.1.1 Commission administrative

La commission administrative détermine :

- la stratégie de placement et les marges de fluctuation,
- l'indice de référence,
- les principes relatifs à l'exercice des droits de vote,
- les principes relatifs au placement de fortune durable et éthique,
- les principes d'utilisation des instruments financiers dérivés,
- les conditions-cadre des hypothèques,
- les mesures concernant l'intégrité et la loyauté,

et supervise les résultats des placements. Elle nomme les membres du comité des placements, le conseiller en placement et l'Investment Controller et procède à un examen périodique de la concordance à moyen et à long terme entre le placement de la fortune et les engagements. Se basant sur des analyses du conseiller en placement et de l'Investment Controller, la commission administrative a actualisé les chiffres-clés en matière de rendement et de risque de la stratégie de placement à fin 2015. Elle a par ailleurs augmenté la part des immeubles de 5 à 6 %, au détriment des obligations en monnaies étrangères (hedged): réduction de 8 à 7 %.

Stratégie de placement valable à partir du 31 décembre 2015

Anlageart Type de placement	Anlagestrategie in % Stratégie de placement en %	Bandbreite in % Marge de fluctuation en %
Liquidität / Liquidité	3	0 – 6
Hypotheken / Hypothèques	2	0 – 4
Obligationen CHF* / Obligations en CHF*	44	36 – 52
Obligationen FW (hedged) / Obligations en monnaies étrangères (hedged)	7	3 – 11
Aktien Schweiz / Actions suisses	20	18 – 22
Aktien Welt (unhedged) / Actions étrangères (unhedged)	9	7 – 11
Aktien Welt (hedged) / Actions étrangères (hedged)	9	7 – 11
Liegenschaften / Immeubles	6	3 – 10
Total / Total	100	
Total Aktien / Total des actions	38	32 – 44
Total Aktien Ausland / Total des actions étrangères	18	14 – 22
Total Fremdwährungen (unhedged) / Total des monnaies étrangères (unhedged)	9	7 – 11

* y compris reconnaissance de dette du Canton

Chiffres-clés en matière de rendement et de risque:

■ Potentiel de rendement	2.27 %
■ Risque	7.08 %
■ Niveau de sécurité	97.5 %
■ Objectif de la réserve de fluctuation de valeurs selon l'art. 12 du règlement Bases techniques et provisions	17 %

La stratégie de placement sert d'instrument d'orientation à la CPB. Lors d'une analyse positive ou négative du marché, il est possible de s'en éloigner tout en restant dans le cadre de la marge de fluctuation.



Der Mensch ist immer noch der beste
Computer.

Le meilleur ordinateur reste l'homme.

John F. Kennedy

3.6.1.2 Anlageausschuss

Der Anlageausschuss besteht aus 2 Arbeitnehmer- und 2 Arbeitgebervertretern. Er ist das für die Vermögensanlagen der BPK verantwortliche Fachorgan. Er bereitet anlagerelevante Reglemente und Beschlüsse zuhanden der Verwaltungskommission vor und leitet deren Vollzug. Er realisiert die Anlagestrategie und bestimmt die

- Gewichtung der einzelnen Anlagekategorien innerhalb der strategischen Bandbreiten (Zielallokation);
- Mittelzuteilung auf die verschiedenen Anlagekategorien aufgrund des jährlichen Liquiditäts- und Anlageplans;
- Vermögensverwalter, Banken und Institutionen, die mit der Vermögensverwaltung beauftragt werden (unter Beachtung der Anforderungen gemäss Art. 48f BVV 2);
- Benchmarks und Anlagevorgaben für die Vermögensverwalter, Banken und Institutionen;
- Investitionen bzw. Devestitionen in bzw. von Liegenschaften;
- Ausübung der Stimmrechte, wenn von den Grundsätzen abgewichen werden soll.

Der Anlageausschuss überwacht die Einhaltung der Anlagevorgaben, kontrolliert die Performance und erstattet der Verwaltungskommission quartalsweise Bericht über die Anlagetätigkeit.

3.6.1.3 Anlageabteilung BPK

Die Anlageabteilung BPK besteht aus den Abteilungen Anlagen, Hypotheken und Immobilien im Geschäftsbereich Finanzen und Anlagen.

Die Anlageabteilung BPK setzt die Beschlüsse der Verwaltungskommission und des Anlageausschusses um. Sie

- bereitet Entscheidungsgrundlagen für den Anlageausschuss und die Verwaltungskommission vor;
- verwaltet die internen Vermögensverwaltungsmandate;
- überwacht die Entwicklung der Anlagen, die Vermögensverwaltungsmandate und die Einhaltung der Benchmarks und Anlagevorgaben;
- stellt die Liquidität und Auskunftsbereitschaft sicher;
- informiert den Anlageausschuss unverzüglich, wenn Ereignisse eintreten, welche die Sicherheit der Anlagen gefährden könnten;
- orientiert die Verwaltungskommission und den Anlageausschuss über die getätigten Anlagen.

Die Anlageabteilung BPK ist ermächtigt, bei kursbedingtem Unter- respektive Überschreiten der Bandbreiten der Anlagestrategie, die Unter- respektive Übergewichtungen auszugleichen.

3.6.1.4 Vermögensverwaltung

Mit der Verwaltung des Vermögens beauftragte der Anlageausschuss die Anlageabteilung der BPK. Die Anlageabteilung traf die Auswahl und Gewichtung der einzelnen Märkte, Währungen,

3.6.1.2 Comité des placements

Le comité des placements est composé de deux représentants des salariés et de deux représentants des employeurs. Il est l'organe spécialisé responsable des placements de fortune de la CPB. Il prépare les règlements et les décisions de la commission administrative relatifs aux placements et dirige leur exécution. Il met en œuvre la stratégie de placement et détermine :

- la pondération des différentes catégories de placement dans le cadre des marges de fluctuation stratégiques (allocation cible);
- l'attribution des moyens aux différentes catégories de placement sur la base du plan annuel des liquidités et des placements;
- les gérants de fortune, les banques et les institutions chargées de la gestion de fortune (en respectant les exigences de l'art. 48f OPP 2);
- les indices de référence et les objectifs de placement pour les gérants de fortune, les banques et les institutions;
- les investissements et les désinvestissements en matière de biens immobiliers;
- l'exercice des droits de vote, lorsqu'il doit être dérogé aux principes.

Le comité des placements surveille le respect des objectifs de placement, contrôle la performance et remet à la commission administrative un rapport trimestriel sur l'activité de placement.

3.6.1.3 Division des placements de la CPB

La division des placements de la CPB est composée des départements placements, hypothèques et immeubles du secteur finances et placements.

La division des placements de la CPB met en œuvre les décisions de la commission administrative et du comité des placements. Elle

- prépare les bases décisionnelles à l'attention du comité des placements et de la commission administrative;
- gère les mandats de gestion de fortune internes;
- surveille l'évolution des placements, les mandats de gestion de fortune et le respect des indices de référence et des objectifs de placement;
- garantit la liquidité et la fourniture de renseignements;
- informe sans délai le comité des placements lorsque surviennent des événements qui pourraient mettre en danger la sécurité des placements;
- informe la commission administrative et le comité des placements au sujet des placements effectués.

La division des placements de la CPB est autorisée à compenser les sous-pondérations et les surpondérations en cas de dépassement des marges de fluctuations de la stratégie de placement dû à l'évolution des cours.

3.6.1.4 Gestion de fortune

Le comité des placements a confié la gestion de la fortune à la division des placements de la CPB. La division des placements a procédé au choix et à la pondération des différents marchés,

Branchen und Titel innerhalb der einzelnen Anlagekategorien aufgrund der Benchmarks und Anlagevorgaben. Aktienanlagen in der Schweiz erfolgen mit Direktanlagen indexnah und replizieren die Marktentwicklung. Die Obligationen Schweizerfranken werden mit Direktanlagen aktiv, aber indexnah bewirtschaftet. Die Obligationen Fremdwährungen werden mit einem institutionellen Fonds der Credit Suisse (CSIF) passiv verwaltet. Der CSIF wird durch die Credit Suisse vollständig in Schweizerfranken abgesichert.

Immobilienanlagen werden mit Direktanlagen in der Schweiz getätigt. Die Aktienexposures im Ausland sind zu 50 % in Schweizerfranken abgesichert und werden mit Direktanlagen, ETF (Exchange Traded Funds) und Futures repliziert.

Die Credit Suisse in Zürich führte die Wertschriftenbuchhaltung und die Berner Kantonalbank in Bern die Hypothekenbuchhaltung. Die ATIBA AG in Ittigen, die BDO AG in Bern, die Zollinger Immobilien in Muri bei Bern und die Realit Treuhand AG in Lenzburg verwalteten die Liegenschaften der BPK.

Die PPCmetrics AG als externer Anlageexperte nahm an den Sitzungen des Anlageausschusses teil. Die c-alm AG als Investment Controller beurteilte die Anlagetätigkeit, nahm an den Sitzungen des Anlageausschusses teil und interpretierte die erzielten Anlageresultate. Das von ihr quartalsweise erstellte Strategiecontrolling stellte u. a. sicher, dass die Verwaltungskommission die in Art. 49a BVV 2 geforderte Überwachungsfunktion kompetent wahrnehmen konnte.

3.6.1.5 Transparenz und Governance

Bei der BPK gelten die einschlägigen Bestimmungen gemäss BVG, das Reglement Integrität und Loyalität und die Vergaberichtlinien. Demnach bestätigen alle mit der Geschäftsführung, der Verwaltung oder der Vermögensverwaltung betrauten internen und externen Personen oder Institutionen der Verwaltungskommission jährlich, dass sie die einschlägigen Bestimmungen eingehalten haben. Dazu zählen die

- Integrität und Loyalität der Verantwortlichen (Art. 51b BVG),
- Offenlegung der Rechtsgeschäfte mit Nahestehenden (Art. 51c BVG),
- Anforderungen an die Geschäftsführung und Vermögensverwaltung (Art. 48f Abs. 2 BVV 2),
- Rechtsgeschäfte mit Nahestehenden (Art. 48i BVV 2),
- Eigengeschäfte (Art. 48j BVV 2),
- Abgabe von Vermögensvorteilen wie jegliche Formen von Retrozession (Art. 48k Abs. 1 BVV 2),
- Offenlegung von Interessenverbindungen (Art. 48l BVV 2).

Die Verwaltungskommission hat die Bestätigungen für das Berichtsjahr 2015 geprüft. Die einschlägigen Bestimmungen sind erfüllt und vorbehaltlos eingehalten. Wie im Vorjahr konnte die Verwaltungskommission feststellen, dass keine unzulässigen Eigengeschäfte getätigt, keine Vermögensvorteile und Retrozessionen entgegengenommen wurden und die offengelegten Interessenverbindungen offengelegt waren.

monnaies, secteurs et titres au sein des différentes catégories de placement sur la base des indices de référence et des objectifs de placement. Les placements en actions en Suisse sont effectués au moyen d'investissements directs très proches de l'indice et qui répliquent l'évolution des marchés. Les obligations en francs suisses font l'objet d'une gestion active procédant à des placements directs mais très proches de l'indice. Les obligations en monnaies étrangères sont gérées de manière passive par un fonds institutionnel du Credit Suisse (CSIF). Le CSIF est intégralement couvert en francs suisses par le Credit Suisse.

Les placements immobiliers sont effectués au moyen de placements directs en Suisse. Les expositions en actions à l'étranger sont couvertes à 50 % en francs suisses et elles sont répliquées avec des investissements directs, des ETF (Exchange Traded Funds) et des futures.

La comptabilité des titres est effectuée par Credit Suisse à Zurich et la gestion administrative des hypothèques par la Banque Cantonale Bernoise. La gestion des immeubles de la CPB est assumée par ATIBA AG à Ittigen, BDO AG à Berne, Zollinger Immobilien à Muri bei Bern et Realit Treuhand AG à Lenzbourg.

PPCmetrics AG a participé aux séances du comité des placements en qualité d'expert en placements externe. En tant qu'Investment Controller, c-alm AG a évalué les activités de placement, participé aux séances du comité des placements et interprété les résultats des placements réalisés. Le rapport de contrôle stratégique qu'elle établit trimestriellement a notamment attesté que la commission administrative assume de manière compétente la fonction de surveillance exigée à l'article 49a OPP 2.

3.6.1.5 Transparenz et gouvernance

Les dispositions afférentes de la LPP, du règlement Intégrité et loyauté et des directives d'adjudication s'appliquent à la CPB. Toutes les personnes à l'interne ou à l'externe ou institutions qui sont en charge de la direction, de l'administration ou de la gestion de fortune attestent par conséquent chaque année à la commission administrative qu'elles ont respecté lesdites dispositions. En font partie :

- l'intégrité et la loyauté des personnes responsables (art. 51b LPP),
- la publication des actes juridiques passés avec des personnes proches (art. 51c LPP),
- les exigences posées aux personnes chargées de la direction et de la gestion de fortune (art. 48f al. 2 OPP 2),
- les actes juridiques passés avec des personnes proches (art. 48i OPP 2),
- les opérations pour propre compte (art. 48j OPP 2),
- la restitution des avantages financiers ainsi que toutes les formes de rétrocession (art. 48k al. 1 OPP 2),
- la déclaration des liens d'intérêt (art. 48l OPP 2).

La commission administrative a vérifié les attestations pour l'exercice 2015. Les dispositions afférentes sont remplies et respectées sans réserve. La commission administrative a pu constater

3.6.1.6 Interne Kontrolle

Die von der Verwaltungskommission erlassenen Reglemente, die gefassten Beschlüsse und die Konzepte zum IKS und zum Risikomanagement sind Grundlage für die interne Aufsicht und Kontrolle. Die Aufsichts- und Kontrollaktivitäten (Compliance, Controlling, Qualitätsmanagement) werden von der Verwaltungskommission und der Direktion jährlich geplant, laufend überwacht, und dokumentiert.² Mit diesen Massnahmen ist sichergestellt, dass die ordnungsgemässe Geschäftstätigkeit, insbesondere in den Bereichen

- Vermögensanlagen inklusive Vermögenserträge und -aufwendungen,
- Vorsorgekapitalien inklusive Beitragserhebung und Ausrichtung der Leistungen,
- Finanzen, finanzielle Berichterstattung, Informatik

der BPK adäquat – der Grösse und Komplexität angemessene interne Kontrolle im Sinne von Art. 35 Abs. 1 BVV 2 – gewährleistet werden kann.

3.6.1.7 Ausübung der Stimmrechte

Die BPK übt die Stimmrechte an den Generalversammlungen in der Schweiz aktiv aus. Bei der Analyse der Traktandenlisten der Generalversammlungen – inklusive Stimmrechtsempfehlungen – wird die BPK durch Ethos Services SA in Genf unterstützt.

Bei der Stimmrechtsabgabe folgt die BPK in der Regel den Anträgen der Verwaltungsräte. Wegen intransparenten und zu hohen Vergütungen sowie fehlender Unabhängigkeit stimmte die BPK im Berichtsjahr bei den im Aktiendepot gehaltenen Schweizer Unternehmungen mehrmals gegen die Anträge des Verwaltungsrats und gegen die Wahl bzw. Wiederwahl von Mitgliedern in den Verwaltungsrat. Die detaillierte Liste über das Stimmverhalten der BPK ist auf www.bpk.ch abrufbar.

3.6.2 Inanspruchnahme Erweiterungen (Art. 50 Abs. 4 BVV 2) mit schlüssiger Darlegung der Einhaltung der Sicherheit und Risikoverteilung (Art. 50 Abs. 1–3 BVV 2)

Von den Erweiterungsmöglichkeiten nach Art. 50 Abs. 4 BVV 2 machte die BPK keinen Gebrauch. Die von der Verwaltungskommission beschlossene strategische Vermögensstruktur liegt innerhalb der Begrenzungen und Vorgaben nach den Art. 53 bis 57 BVV 2.

comme l'année précédente qu'il n'a été procédé à aucune opération pour propre compte non autorisée, qu'il n'a été accepté aucun avantage financier ou rétrocession et que les liens d'intérêt soumis à l'obligation d'annoncer ont été annoncés.

3.6.1.6 Contrôle interne

Les règlements édictés par la commission administrative, les décisions prises et les concepts en matière de SCI et de gestion des risques constituent la base de la surveillance et du contrôle internes. Les activités de surveillance et de contrôle (compliance, controlling, gestion de la qualité) sont planifiées chaque année par la commission administrative et la direction; elles font l'objet d'une surveillance constante et sont documentées.² Ces mesures permettent de garantir que les activités régulières de la CPB, notamment dans les domaines

- *des placements de fortune, y compris les revenus de la fortune et les charges liées à la fortune,*
- *des capitaux de prévoyance, y compris le prélèvement des cotisations et le versement des prestations,*
- *des finances, des rapports financiers et de l'informatique,*

puissent être assumées de manière adéquate grâce à un contrôle interne au sens de l'art. 35 al. 1 OPP 2 adapté à la taille et à la complexité de la caisse.

3.6.1.7 Exercice des droits de vote

La CPB exerce ses droits de vote de manière active lors des assemblées générales en Suisse. Lors de l'analyse des ordres du jour des assemblées générales (y compris les recommandations de vote), la CPB est soutenue par la société Ethos Services SA à Genève.

Dans l'exercice de son droit de vote, la CPB suit en principe les propositions des conseils d'administration. Au cours de l'exercice sous revue, la CPB a, pour les entreprises suisses détenues dans le dépôt d'actions, voté à plusieurs reprises contre les propositions du conseil d'administration ainsi que contre l'élection ou la réélection de membres du conseil d'administration en raison de rémunérations manquant de transparence et trop élevées ou en raison d'un manque d'indépendance. La liste détaillée des comportements de vote de la CPB est disponible sur le site Internet www.cpb.ch.

3.6.2 Utilisation des extensions (art. 50 al. 4 OPP 2) avec exposé concluant du respect de la sécurité et de la répartition des risques (art. 50 al. 1 à 3 OPP 2)

La CPB n'a pas fait usage des possibilités d'extension offertes par l'art. 50 al. 4 OPP 2. La stratégie de placement définie par la commission administrative se situe dans le cadre des possibilités conformément aux art. 53 à 57 OPP 2.

² vgl. Kontroll- und Geschäftstätigkeiten, Kapitel 1, Jahresbericht

² Cf. activités de contrôle et marche des affaires, chapitre 1, rapport annuel

3.6.3 Zielgrösse und Berechnung der Wertschwankungsreserve

3.6.3 Objectif et calcul de la réserve de fluctuation de valeurs

Wertschwankungsreserve <i>Réserve de fluctuation de valeurs</i>	31.12.2015 CHF	31.12.2014 CHF	Veränderung in % <i>Différence en %</i>
Stand der Wertschwankungsreserve am 1.1. / <i>Situation de la réserve de fluctuation de valeurs le 1.1.</i>	0.00	0.00	0.00
Auflösung Wertschwankungsreserve / <i>Dissolution de la réserve de fluctuation de valeurs</i>	0.00	0.00	0.00
Wertschwankungsreserve gemäss Bilanz / <i>Réserve de fluctuation de valeurs selon bilan</i>	0.00	0.00	0.00
Zielgrösse der Wertschwankungsreserve / <i>Objectif de la réserve de fluctuation de valeurs</i>	2'160'723'878.51	2'210'781'162.65	-2.26
Reservedefizit der Wertschwankungsreserve / <i>Insuffisance de la réserve de fluctuation de valeurs</i>	2'160'723'878.51	2'210'781'162.65	-2.26
Vorsorgekapitalien / Bilanzsumme (zu effektiven Werten) / <i>Capitaux de prévoyance / Total du bilan (aux valeurs effectives)</i>	12'710'140'461.85	13'004'595'074.42	-2.26
Gebuchte Wertschwankungsreserve in % der Bilanzsumme / <i>Réserve de fluctuation de valeurs comptabilisée en % du total du bilan</i>	0.00	0.00	0.00
Zielgrösse Wertschwankungsreserve in % der Vorsorgekapitalien / Bilanzsumme / <i>Objectif de la réserve de fluctuation de valeurs en % des capitaux de prévoyance / du total du bilan</i>	17.00	17.00	0.00

Die Wertschwankungsreserven werden für die den Vermögensanlagen zugrunde liegenden marktspezifischen Risiken gebildet, um die nachhaltige Erfüllung der Leistungsversprechen zu unterstützen. Der Umfang der Wertschwankungsreserve wird in Abhängigkeit der Anlagestrategie festgelegt. Entsprechend Art. 12 des Reglements Technische Grundlagen und Rückstellungen beträgt die Zielgrösse der Wertschwankungsreserve 17 % der Vorsorgekapitalien und technischen Rückstellungen.

Les réserves de fluctuation de valeurs sont constituées en fonction des risques spécifiques au marché auxquels sont soumis les placements de fortune afin d'apporter un soutien au respect durable des promesses de prestations. L'ampleur de la réserve de fluctuation de valeurs est fixée en fonction de la stratégie de placement. Conformément à l'art. 12 du règlement Bases techniques et provisions, l'objectif de la réserve de fluctuation de valeurs se monte à 17 % des capitaux de prévoyance et des provisions techniques.

3.6.4 Darstellung der Vermögensanlage nach Anlagekategorien

Vermögensstruktur

Den physischen Anlagen sind gemäss Art. 56a Abs. 7 BVV 2 die mit derivativen Instrumenten eingegangenen Verpflichtungen (Exposures) vollumfänglich zuzurechnen. Ende Jahr zeigte sich folgende Vermögensstruktur:

Anlagen in CHF	Physische	in %	Derivate	Total 31.12.2015	in %	BVV 2* in %
Placements en CHF	Placements physiques	en %	Instruments dérivés	Total 31.12.2015	en %	OPP 2* en %
Kurzfristige Anlagen / Placements à court terme	1'027'760'118	8.61	-899'411'951	128'348'167	1.08	} 100.00
Hypotheken / Hypothèques	179'969'367	1.51	0	179'969'367	1.51	
Obligationen Schweiz / Obligations suisses	5'222'847'139	43.78	0	5'471'972'708	45.87	
Schuld Kanton Bern / Dette du Canton de Berne	249'125'569	2.09	0			
Obligationen Ausland FW hedged / Oblig. étrangères en monnaies étrangères hedged	826'538'024	6.93	0	826'538'024	6.93	30.00
Total Nominalwerte / Total des valeurs nominales	7'506'240'217	62.92	-899'411'951	6'606'828'266	55.38	100.00
Aktien Schweiz / Actions suisses	2'342'404'350	19.63	50'376'960	2'392'781'310	20.06	} 50.00
Aktien Ausland / Actions étrangères	1'291'455'017	10.83	849'034'991	2'140'490'008	17.94	
Liegenschaften / Immeubles	789'926'715	6.62	0	789'926'715	6.62	30.00
Total Sachwerte / Total des valeurs réelles	4'423'786'082	37.08	899'411'951	5'323'198'033	44.62	80.00
Gesamtvermögen / Total de la fortune	11'930'026'299	100.00	0	11'930'026'299	100.00	100.00
Total Aktien / Total des actions	3'633'859'367	30.46	899'411'951	4'533'271'318	38.00	50.00
Total Fremdwährungen / Total des monnaies étrangères	2'363'543'099	19.81	-1'266'488'600	1'097'054'499	9.20	30.00
Grösster Einzelschuldner / Plus grand débiteur individuel	921'187'681	7.72	0	921'187'681	7.72	10.00
Grösste Beteiligung / Plus grande participation	464'186'619	3.89	0	464'186'619	3.89	5.00
Grösste Immobilie / Plus grand immeuble	63'690'000	0.53	0	63'690'000	0.53	5.00

* Höchstbegrenzungen in % nach Art. 54 und 55 der Verordnung 2 zum Bundesgesetz über die berufliche Vorsorge (BVV 2)

In der nachstehenden Vermögensstruktur sind die Anrechnungswerte der Derivate sachgerecht in Gruppen zusammengefasst. Die Vermögensstruktur inklusive Exposures der derivativen Instrumente befand sich innerhalb der BVV 2-Limiten und auch innerhalb der taktischen Bandbreiten der strategischen Vermögensstruktur.

3.6.4 Présentation des placements par catégorie

Structure de la fortune

Les engagements pris au moyen d'instruments dérivés (expositions) sont à intégrer entièrement aux placements physiques, conformément à l'art. 56a al. 7 OPP 2. La structure de la fortune se présentait de la manière suivante à la fin de l'année :

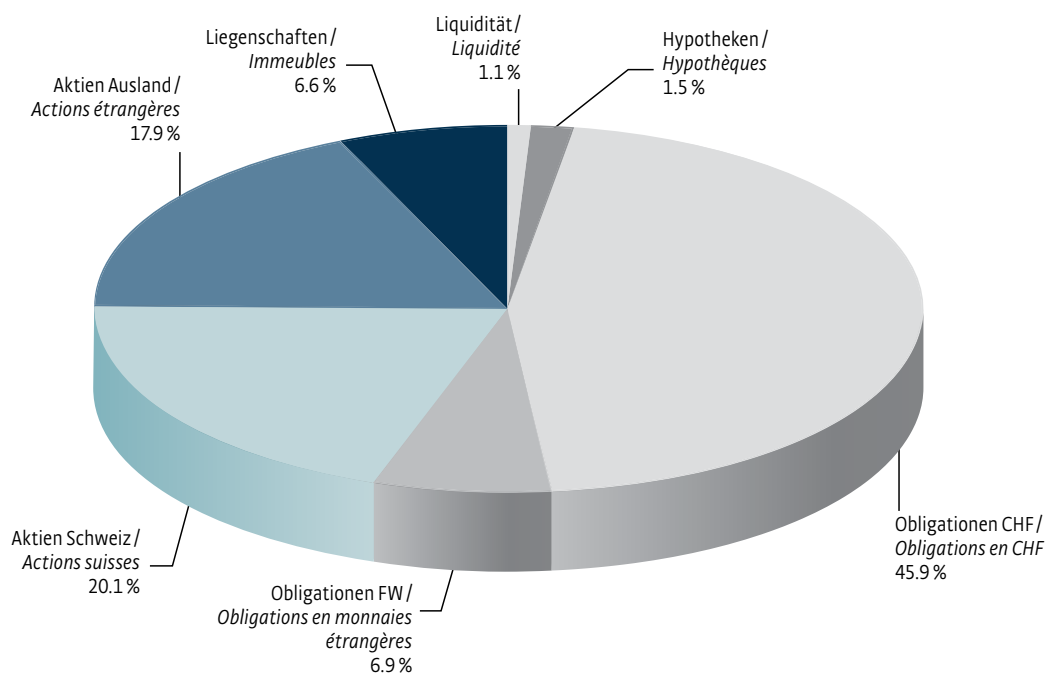
* Limites maximales en % selon les art. 54 et 55 de l'Ordonnance 2 de la Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle (OPP 2)

Dans la structure de la fortune présentée, les valeurs d'engagement des instruments dérivés sont concentrées de manière conforme dans les groupes. La structure de la fortune, y compris les expositions des instruments dérivés, a évolué à l'intérieur des limites de l'OPP 2 et également à l'intérieur des marges de fluctuation tactiques de la structure stratégique de la fortune.



Vermögensstruktur per 31.12.2015

Structure de la fortune au 31.12.2015



3.6.5 Laufende (offene) derivative Finanzinstrumente per 31. Dezember 2015

3.6.5 Instruments financiers dérivés en cours (ouverts) au 31 décembre 2014

Derivat-Typ Type d'instruments dérivés	Futures	Futures	Futures	Futures	Futures	Futures
Long/Short/Long/Short	Kauf/Achat	Kauf/Achat	Kauf/Achat	Kauf/Achat	Kauf/Achat	Kauf/Achat
Anzahl/Nombre	576	1'356	637	1'724	472	3'280
Basiswert/Valeur de base	SMI	NIKKEI 225	S&P 500	INDU	FTSE 100	DJ Euro Stoxx 50
Kontraktgrösse Volume du contrat	10	1'000	250	5	10	10
Börse/ Bourse	EUX Eurex	OSE Osaka Sec. Exchange	CME Chicago Mercantile Exchange	CBT Chicago Bord of Trade	LIF-NYSE LIFFE London	EUX Eurex
Einstandspreis/ Prix d'achat ou de vente	CHF 8'461.663	JPY 19'450.480	USD 2'043.681	USD 17'578.621	GBP 5'991.981	EUR 3'239.413
Kurs Derivat/Cours dérivé	CHF 8'746.000	JPY 19'030.000	USD 2'035.400	USD 17'341.000	GBP 6'198.000	EUR 3'282.000
Wechselkurs/Cours de change	1.000000	0.832122	1.001000	1.001000	1.475374	1.087386
Deckungspflicht/ Obligation de couverture	CHF 48'739'181	CHF 219'470'937	CHF 325'781'594	CHF 151'679'241	CHF 41'726'752	CHF 115'537'749
Anrechnungswert/ Valeur d'engagement	CHF 50'376'960	CHF 214'726'419	CHF 324'461'587	CHF 149'628'899	CHF 43'161'417	CHF 117'056'668
Verfall/Last Trade/ Échéance/Last Trade	18.03.2016	10.03.2016	17.03.2016	18.03.2016	18.03.2016	18.03.2016

Für die das Engagement bei den Aktien erhöhenden Derivateinsätze von 902.9 Millionen Franken (=> Deckungspflicht) waren die Liquiditätsanforderungen durch die kurzfristigen Anlagen von 1'027.8 Millionen Franken gedeckt. Die Anlageabteilung setzte Derivate während des ganzen Jahres primär in den Anlagekategorien Aktien Schweiz und Ausland ein. Der Einsatz erfolgte im Rahmen von Absicherungs- und Ertragssteigerungsstrategien sowie für die taktische Gewichtung der Märkte.

Entsprechend der Anlagestrategie sind die Obligationen Fremdwährungen vollständig und die Aktien Ausland zu 50 % gegen den Schweizerfranken abzusichern. Am Jahresende waren folgende Devisentermingeschäfte offen:

Pour les CHF 902.9 millions d'instruments dérivés utilisés pour augmenter l'engagement en actions (=> obligation de couverture), les exigences de liquidités étaient couvertes par des placements à court terme de CHF 1'027.8 millions. La division des placements a placé les instruments dérivés tout au long de l'année principalement dans la catégorie des placements en actions suisses et étrangères. L'engagement a été effectué dans le cadre des stratégies visant à augmenter le rendement et à limiter les risques ainsi qu'à promouvoir la pondération tactique des marchés.

Conformément à la stratégie de placement, les obligations en monnaies étrangères doivent être entièrement garanties vis-à-vis du franc suisse et les actions étrangères à hauteur de 50 %. A la fin de l'année, les opérations à terme sur devises suivantes étaient en cours :

Devisentermingeschäfte <i>Opérations à terme sur devises</i>	Netto Kontraktvolumen in CHF (Verkauf) <i>Volume net des contrats en CHF (vente)</i>	Betrag in CHF <i>Montant en CHF</i> 31.12.2015	Bewertungserfolg in CHF <i>Plus-value en CHF</i> 31.12.2015
USD	276'425'520.00	279'249'106.00	-2'823'586.00
GBP	95'546'508.00	95'553'347.00	-6'839.00
EUR	64'791'960.00	65'148'123.00	-356'163.00
Im/au CSIF (ISIN CH0190889912)	826'538'024.23	826'538'024.23	0.00
Total / Total	1'263'302'012.23	1'266'488'600.23	-3'186'588.00

Die Devisentermingeschäfte werden nur zu Absicherungszwecken eingesetzt, monatlich oder quartalsweise verlängert.

Les opérations à terme sur devises ne sont utilisées qu'à des fins de couverture et prolongées chaque mois ou chaque trimestre.

3.6.6 Marktwert und Vertragspartner der Wertpapiere unter Securities Lending

Die BPK deponierte ihre Wertschriften bei den Depotstellen Credit Suisse (Global Custodian) und bei der Berner Kantonalbank (Subcustodian). Per Bilanzstichtag 31. Dezember 2015 waren im Securities Lending Wertpapiere von 95.8 Millionen Franken ausgeliehen; Vorjahr: 141.0 Millionen Franken. Die ausgeliehenen Wertschriften stellte die Credit Suisse mit Wertschriften gleicher Qualität im Betrag von total 100.7 Millionen Franken in einem Collateral Depot sicher; Vorjahr: 148.1 Millionen Franken. Die ausgeliehenen Wertschriften waren damit zu 105.1 % gedeckt.

3.6.6 Valeur de marché et co-contractants des titres en Securities Lending

La CPB a déposé ses titres auprès des banques dépositaires suivantes: Credit Suisse (Global Custodian) et Banque Cantonale Bernoise (sous-dépositaire). A la date du bilan (31 décembre 2015), des titres étaient prêtés pour un montant de CHF 95.8 millions (Securities Lending) (exercice précédent: CHF 141.0 millions). Credit Suisse a assuré les titres prêtés par des titres de qualité égale pour un montant total de CHF 100.7 millions dans un dépôt de nantissement (exercice précédent: CHF 148.1 millions). Les titres faisant l'objet d'un prêt étaient donc couverts à 105.1 %.

Die Devisenkurse für die Bewertung der Aktiven und Passiven wurden von der Credit Suisse (Global Custodian) per Bilanzstichtag wie folgt übernommen:

Les cours des devises pour l'évaluation des actifs et des passifs à la date de référence du bilan ont été repris comme suit par Credit Suisse (Global Custodian):

Fremdwährungen <i>Monnaies étrangères</i>			31.12.2015 1 CHF	31.12.2014 1 CHF	Veränderung in % <i>Différence en %</i>
Euro	EUR	1.00	1.0874	1.2024	-9.56
Britisches Pfund / <i>Livre britannique</i>	GBP	1.00	1.4754	1.5493	-4.77
Amerikanischer Dollar / <i>Dollar US</i>	USD	1.00	1.0010	0.9937	0.74
Japanischer Yen / <i>Yen japonais</i>	JPY	100	0.8321	0.8288	0.40

3.6.7 Erläuterung des Netto-Ergebnisses aus Vermögensanlage
3.6.7.1 Erläuterung wesentlicher Bestandteile des Netto-Ergebnisses

3.6.7 Explications du résultat net des placements
3.6.7.1 Explications des éléments essentiels du résultat net

Liquidität und Festgeld <i>Liquidités et placements à terme fixe</i>	2015 CHF	2014 CHF
Ertrag (inkl. Negativzinsen) / <i>Produits (y compris taux d'intérêts négatifs)</i>	-974'779.17	665'611.16
Kursveränderung Fremdwährung / <i>Variation de cours des monnaies étrangères</i>	-454'228.37	-20'522'536.24
Liquidität und Festgeld / <i>Liquidités et placements à terme fixe</i>	-1'429'007.54	-19'856'925.08

Erfolg aus Obligationen und Kassenscheinen CHF <i>Résultat des obligations et bons de caisse en CHF</i>	2015 CHF	2014 CHF
Ertrag Obligationen und Kassenscheine CHF / <i>Produits des obligations et bons de caisse en CHF</i>	53'304'186.27	55'007'112.38
Ertrag Obligationen Ausland CHF / <i>Produits des obligations étrangères en CHF</i>	25'220'754.79	35'696'854.80
Kursveränderung Obligationen CHF / <i>Variation de cours des obligations en CHF</i>	11'076'918.10	174'951'851.00
Kursveränderung Obligationen Ausland CHF / <i>Variation de cours des obligations étrangères en CHF</i>	6'118'125.00	61'469'060.00
Erfolg aus Obligationen und Kassenscheinen CHF / <i>Résultat des obligations et bons de caisse en CHF</i>	95'719'984.16	327'124'878.18

Erfolg aus Obligationen FW <i>Résultat des obligations en monnaies étrangères</i>	2015 CHF	2014 CHF
Ertrag / <i>Produits</i>	23'893'639.00	22'983'262.90
Kursveränderung / <i>Variation de cours</i>	-28'762'654.53	34'360'480.46
Erfolg aus Obligationen FW / <i>Résultat des obligations en monnaies étrangères</i>	-4'869'015.53	57'343'743.36

Hypothekenerfolg <i>Résultat des hypothèques</i>	2015 CHF	2014 CHF
Zinsertrag / <i>Produits des intérêts</i>	2'712'121.50	2'799'783.95
Hypothekenerfolg / <i>Résultat des hypothèques</i>	2'712'121.50	2'799'783.95
Externer Verwaltungsaufwand / <i>Frais d'administration externe</i>	-151'502.40	-143'532.00
Interner Verwaltungsaufwand / <i>Frais d'administration interne</i>	-213'259.70	-125'457.95
Hypothekenerfolg (netto) / <i>Résultat des hypothèques (net)</i>	2'347'359.40	2'530'794.00

Liegenschaftenerfolg <i>Résultat des immeubles</i>	2015 CHF	2014 CHF
Liegenschaftenertrag / <i>Produits immobiliers</i>	26'583'425.93	22'524'170.10
Liegenschaftenaufwand / <i>Frais immobiliers</i>	-5'954'080.47	-4'053'400.85
Wertveränderung / <i>Variation de valeur</i>	-5'262'436.65	-2'853'633.50
Liegenschaftenerfolg / <i>Résultat des immeubles</i>	15'366'908.81	15'617'135.75
Externer Verwaltungsaufwand / <i>Frais d'administration externe</i>	-910'400.70	-772'363.50
Interner Verwaltungsaufwand / <i>Frais d'administration interne</i>	-387'374.60	-296'890.20
Liegenschaftenerfolg (netto) / <i>Résultat des immeubles (net)</i>	14'069'133.51	14'547'882.05

Erfolg aus Aktien CHF <i>Résultat des actions en CHF</i>	2015 CHF	2014 CHF
Ertrag / <i>Produits</i>	69'682'934.70	66'527'289.40
Kursveränderung / <i>Variation de cours</i>	-9'496'786.04	205'019'114.99
Erfolg aus Aktien CHF / <i>Résultat des actions en CHF</i>	60'186'148.66	271'546'404.39

Erfolg aus Aktien FW <i>Résultat des actions en monnaies étrangères</i>	2015 CHF	2014 CHF
Ertrag / Produits	32'000'148.53	29'803'496.61
Kursveränderung / Variation de cours	1'428'019.91	174'204'703.05
Erfolg Fremdwährung / Résultat des monnaies étrangères	5'964'855.15	69'918'591.91
Erfolg aus Aktien FW / Résultat des actions en monnaies étrangères	39'393'023.59	273'926'791.57

Erfolg aus Anlagen beim Arbeitgeber <i>Résultat des placements chez l'employeur</i>	2015 CHF	2014 CHF
Ertrag / Produits	4'954'404.90	0.00
Kursveränderung / Variation de cours	0.00	0.00
Erfolg aus Anlagen beim Arbeitgeber / Résultat des placements chez l'employeur	4'954'404.90	0.00

3.6.7.2 Ausgewiesene Vermögensverwaltungskosten

3.6.7.2 Frais de gestion de fortune

Gesamtaufwand für Vermögensanlagen <i>Total frais des placements de fortune</i>	2015 CHF	2014 CHF	Veränderung in % <i>Différence en %</i>
Externer Verwaltungsaufwand Hypotheken / <i>Frais d'administration externe hypothèques</i>	151'502.40	143'532.00	5.55
Externer Verwaltungsaufwand Liegenschaften / <i>Frais d'administration externe immeubles</i>	910'400.70	772'363.50	17.87
Externer Verwaltungsaufwand Wertschriften / <i>Frais d'administration externe titres</i>	412'030.90	408'603.05	0.84
Total externer Vermögensverwaltungsaufwand / Total frais de gestion de fortune externe	1'473'934.00	1'324'498.55	11.28
Interner Verwaltungsaufwand Hypotheken / <i>Frais d'administration interne hypothèques</i>	213'259.70	125'457.95	69.99
Interner Verwaltungsaufwand Liegenschaften / <i>Frais d'administration interne immeubles</i>	387'374.60	296'890.20	30.48
Interner Verwaltungsaufwand Wertschriften / <i>Frais d'administration interne titres</i>	604'900.10	319'155.15	89.53
Total interner Vermögensverwaltungsaufwand / Total frais de gestion de fortune interne	1'205'534.40	741'503.30	62.58
Depotgebühren / Droits de garde	766'593.45	693'456.00	10.55
Stempelabgaben / Droit de timbre	1'114'536.00	507'789.44	119.49
Courtage, Kommissionen, Transaktionskosten / <i>Courtages, commissions, frais de transaction</i>	933'951.63	726'460.56	28.56
Externe Managementgebühren / <i>Honoraires de gestion externes</i>	667'781.10	321'268.45	107.86
Kosten für Wertschriftentransaktionen / Coûts pour transactions sur titres	3'482'862.18	2'248'974.45	54.86
Summe aller Kostenkennzahlen für Kollektivanlagen (TER-Kosten) / Somme de tous les chiffres-clés concernant les coûts des placements collectifs (coûts TER)	545'625.62	503'636.94	14.90
Total der in der Betriebsrechnung ausgewiesenen (verbuchten) Vermögensverwaltungskosten / Total des coûts de gestion de fortune qui figurent dans la comptabilité d'exploitation (comptabilisés)	6'707'956.20	4'818'613.24	39.21
Total der Vermögensverwaltungskosten in % der transparenten Anlagen / Total des frais de gestion de fortune en % des placements transparents	0.06 %	0.04 %	33.14

Der externe Vermögensverwaltungsaufwand beinhaltet die Aufwendungen für die

- Führung der Wertschriftenbuchhaltung durch Credit Suisse 215'481.60 Franken; Vorjahr 223'167.60 Franken,
- administrative Verwaltung der Hypotheken durch Berner Kantonalbank 151'502.40 Franken; Vorjahr 143'532.00 Franken,
- Liegenschaftsverwaltung durch ATIBA AG, BDO AG, Zollinger Immobilien und Realit Treuhand AG 910'400.70 Franken; Vorjahr 772'363.50 Franken,
- Entschädigung des Anlageausschusses 34'800.00 Franken; Vorjahr 35'052.00 Franken,
- Anlageberatung durch PPCmetrics AG 19'440.00 Franken; Vorjahr 33'655.50 Franken,
- Controllingtätigkeit der c-alm AG 57'996 Franken; Vorjahr 57'996 Franken,
- Analysen der Generalversammlungen durch ethos 13'716 Franken; Vorjahr 13'716 Franken.

Der interne Vermögensverwaltungsaufwand beinhaltet die Personalkosten, die Kosten für Miete, Büromaterial, Mobiliar, Informatik, Telefon, Gutachten etc. der intern mit der Vermögensverwaltung betrauten Personen (5.5 Vollzeitstellen von insgesamt 30.3 Vollzeitstellen ohne Lernende; Vorjahr: 4.1 Vollzeitstellen von insgesamt 29.6 Vollzeitstellen ohne Lernende).

Zu den Umsetzungskosten zählten die externen Managementgebühren der Credit Suisse AG für die Verwaltung der Obligationen Fremdwährungen in einem institutionellen Fonds (CSIF Bond Global Aggregate ex CHF Index, hedged, CSBAWZH, ISIN CH0190889912). Die für die Verwaltung des CSIF durch die Credit Suisse angefallenen Kosten von 667'781.10 Franken (Vorjahr 321'268.45 Franken) wurden direkt in den Vermögensverwaltungskosten verbucht. Es sind keine zusätzlichen TER-Kosten (Total Expense Ratio) angefallen.

Die TER-Kosten bei der Kollektivanlage «SPDR S&P 500 ETF Trust» (ISIN US7846F1030, Anbieter SSGS) betrugen 0.0945 % des Marktwerts von 577'381'615 Franken; Vorjahr 0.0945 % des Marktwertes von 532'949'146 Franken. Da die TER-Kosten dieser Kollektivanlage unter ein von der Oberaufsichtskommission Berufliche Vorsorge (OAK BV) anerkanntes TER-Kostenkonzept fallen (OpExpen SEC), wurden die TER-Kosten von 545'625.62 Franken in der Betriebsrechnung verbucht; Vorjahr 503'636.94 Franken.

Les charges de gestion externe de la fortune comprennent :

- *les charges pour la tenue de la comptabilité des titres par Credit Suisse de CHF 215'481.60; exercice précédent: CHF 223'167.60,*
- *la gestion administrative des hypothèques par la Banque Cantonale Bernoise de CHF 151'502.40; exercice précédent: CHF 143'532.00,*
- *la gérance immobilière par ATIBA AG, BDO AG, Zollinger Immobilien et Realit Treuhand AG de CHF 910'400.70; exercice précédent: CHF 772'363.50,*
- *l'indemnisation du comité des placements de CHF 34'800.00; exercice précédent: CHF 35'052.00,*
- *les conseils en placement de PPCmetrics AG de CHF 19'440.00; exercice précédent: CHF 33'655.50,*
- *l'activité de controlling de c-alm AG de CHF 57'996; exercice précédent: CHF 57'996,*
- *les analyses des assemblées générales par ethos de CHF 13'716; exercice précédent: CHF 13'716.*

Les frais de gestion de fortune interne comprennent les traitements, les coûts de loyer, le matériel de bureau, le mobilier, l'informatique, le téléphone, les expertises, etc. des personnes chargées de la gestion interne de fortune (5.5 équivalents de postes à plein temps sur un total de 30.3 postes, sans les apprenti-e-s; exercice précédent: 4.1 équivalents de postes à plein temps sur un total de 29.6 postes, sans les apprenti-e-s).

Les honoraires de gestion externe de Credit Suisse SA pour la gestion des obligations en devises étrangères au sein d'un fonds institutionnel (CSIF Bond Global Aggregate ex CHF Index, hedged, CSBAWZH, ISIN CH0190889912) ont également fait partie des coûts de mise en œuvre. Les coûts de CHF 667'781.10 liés à la gestion du CSIF par Credit Suisse (année précédente: CHF 321'268.45) ont été comptabilisés directement dans les frais de gestion de fortune. Il n'y a pas eu de coûts supplémentaires de TER (Total Expense Ratio).

Les frais TER afférents au placement collectif «SPDR S&P 500 ETF Trust» (ISIN US7846F1030, prestataire : SSGS) se sont élevés à 0.0945 % de la valeur de marché de CHF 577'381'615; exercice précédent : 0.0945 % de la valeur de marché de CHF 532'949'146. Etant donné que les frais TER de ce placement collectif font partie d'un concept en matière de frais TER (OpExpen SEC) reconnu par la Commission de haute surveillance de la prévoyance professionnelle (CHS PP), les frais TER de CHF 545'625.62 ont été comptabilisés dans le compte d'exploitation; exercice précédent: CHF 503'636.94.

3.6.7.3 Intransparente Kollektivanlagen – Bestände per 31.12.2015

3.6.7.3 Placements collectifs non transparents – situation au 31.12.2015

ISIN / Valor	Anbieter Prestataire	Produktname / Kategorie Nom du produit / Catégorie	Bestand Anteile Nombre de quotes-parts	Marktwert in CHF Valeur de marché en CHF	in % Vermögen en % de la fortune
–		Keine intransparenten Kollektivanlagen / Pas de placements collectifs non transparents	0.00	0.00	0.00
Anteil der nicht transparenten Anlagen / Part des placements non transparents				0.00	0.00
Anteil der transparenten Anlagen: Kostentransparenzquote / Part des placements transparents : taux de transparence en matière de frais				11'930'026'298.52	100.00
Total der Vermögensverwaltungskosten in % der transparenten Anlagen / Total des coûts de gestion de fortune en % des placements transparents					0.06

3.6.7.4 Entwicklung und Performance wesentlicher Vermögensbestandteile

Bei den einzelnen Anlagekategorien realisierte die BPK folgende Performance:

3.6.7.4 Evolution et performance d'éléments essentiels de la fortune

La CPB a réalisé la performance suivante dans les différentes catégories de placements :

Performance in % Performance en %	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	Total	P. a. par an
Aktien Schweiz SMI / Actions suisses SMI	18.29	-1.12	-31.39	22.84	1.46	-4.51	19.03	24.10	13.34	1.22	61.86	4.93
Aktien Schweiz SMIM ¹ / Actions suisses SMIM ¹	-	-7.66	-38.40	32.06	17.45	-19.24	14.87	31.12	12.34	11.45	34.36	3.34
Aktien Schweiz Total / Actions suisses en total	18.29	-1.13	-32.13	23.81	3.15	-6.06	18.59	24.80	13.24	2.24	63.18	5.02
Aktien Europa / Actions Europe	22.91	9.95	-46.50	31.38	-12.66	-11.14	15.88	21.38	3.22	0.12	7.16	0.69
Aktien USA / Actions Etats-Unis	8.84	-0.54	-36.71	20.83	3.20	5.64	10.70	28.94	18.50	0.69	53.71	4.39
Obligationen CHF ² / Obligations en CHF ²	0.08	0.35	4.25	6.30	2.15	3.84	4.30	-1.10	6.84	1.83	32.49	2.85
Obligationen FW / Obligations en monnaies étrangères	-1.44	3.01	1.70	1.77	-5.65	4.83	2.91	-0.80	7.00	-0.65	12.79	1.21
Liegenschaften / Immeubles	6.04	5.26	3.97	4.41	4.27	3.35	4.83	3.25	2.62	2.02	47.98	4.00
Hypotheken / Hypothèques	2.39	2.48	2.85	2.44	2.30	2.12	1.94	1.71	1.60	1.39	23.35	2.12
Taktisches Depot / Dépôt tactique	5.17	-0.91	-13.74	11.87	2.87	1.05	9.71	9.18	10.19	1.82	40.50	3.46
Gesamtdepot BPK / Dépôt global CPB	5.29	0.40	-13.10	12.15	1.23	0.92	8.66	9.27	8.81	1.76	38.41	3.30
Benchmark BPK / Indice de référence CPB	5.08	0.06	-13.47	12.48	2.28	1.00	8.62	8.56	8.59	1.37	37.17	3.21

¹ ab 01.11.2007

² inklusive Liquidität CHF bis 31.03.2012

¹ à partir du 01.11.2007

² y compris liquidités en CHF jusqu'au 31.03.2012

3.6.7.5 Performance des Gesamtvermögens

Frankenstärke und negative Zinsen prägten das Anlagejahr 2015. In diesem Umfeld gewannen die

- Schweizer Obligationen 1.9 %³;
- Schweizer Aktien 2.2 %⁴;
- Direktanlagen in Liegenschaften 5.8 %⁵.

Demgegenüber verloren die

- Liquidität in CHF -0.7 %⁶;
- Aktien Ausland mit Absicherung -1.8 % und ohne Absicherung -0.1 %⁷;
- Obligationen in Fremdwährungen mit Absicherung -0.5 %⁸;

Mit den Gewinnen bei den Obligationen sank die bis zum Verfall verbleibende Rendite bei den Schweizer Obligationen von 0.5 % auf 0.3 %. Das bedeutet, dass in den kommenden 7.2 Jahren mit einer Rendite von durchschnittlich noch 0.3 % pro Jahr gerechnet werden kann.⁹

In diesem Umfeld erzielte die BPK eine Nettorendite (Performance) von 1.8 %. Aufgrund der von der Verwaltungskommission festgelegten Anlagestrategie liess sich eine Performance von 1.4 % (Benchmark) erwarten.

Trotz einer gegenüber der Benchmark kürzeren Duration bei den Obligationen – Obligationen mit kurzen Laufzeiten gewannen 2015 weniger als solche mit langen Laufzeiten – konnte mit einem guten Timing und einer vorsichtigen taktischen Gewichtung der Märkte und deren effizienten operativen Umsetzung eine relative Überperformance gegenüber der Vergleichsgrösse realisiert werden. Beim Benchmarkvergleich ist zu berücksichtigen, dass sich die Benchmark «brutto» versteht, d. h. sie beinhaltet keine Depotgebühren, Vermögensverwaltungskosten usw. In der ausgewiesenen Nettorendite sind dagegen alle Kosten der Vermögensverwaltung enthalten.

Im Vergleich zu anderen Pensionskassen realisierte die BPK mit 1.8 % eine überdurchschnittliche Rendite. Entsprechend dem Credit Suisse Schweizer Pensionskassenindex betrug die durchschnittlich realisierte Performance 0.9 %.

3.6.7.5 Performance de l'ensemble de la fortune

La force du franc et les taux d'intérêt négatifs ont marqué l'année de placement 2015. Dans ce contexte, on a assisté aux progressions suivantes:

- obligations suisses 1.9 %³;
- actions suisses 2.2 %⁴;
- placements directs dans des immeubles 5.8 %⁵.

Les reculs suivants ont par contre été enregistrés:

- liquidités en CHF -0.7 %⁶;
- actions étrangères avec garantie -1.8 % et sans garantie -0.1 %⁷;
- obligations en monnaies étrangères avec garantie -0.5 %⁸

Compte tenu des bénéfices au niveau des obligations, le rendement restant jusqu'à l'échéance des obligations suisses a reculé de 0.5 % à 0.3 %. Cela signifie encore une performance moyenne de 0.3 % par an pour ces 7.2 prochaines années.⁹

Dans ce contexte, la CPB a réalisé un rendement net (performance) de 1.8 %. Compte tenu de la stratégie de placement fixée par la commission administrative, la performance attendue était de 1.4 % (indice de référence).

Malgré une duration plus courte des obligations par rapport à l'indice de référence (les obligations avec des échéances courtes ont eu en 2015 un rendement inférieur à celles avec des échéances longues), il a été possible, grâce à un bon timing, à une pondération tactique prudente des marchés et à sa mise en œuvre opérationnelle efficace, de réaliser une surperformance relative par rapport à la valeur de référence. Lors de la comparaison avec un indice de référence, il faut tenir compte du fait que l'indice de référence est «brut», et qu'il n'inclut donc pas les droits de garde, les frais de gestion de fortune, etc. Le rendement net indiqué englobe par contre tous les frais de gestion de fortune.

Comparée aux autres caisses de pension, la CPB a réalisé, avec 1.8 %, un rendement supérieur à la moyenne. Selon l'indice Credit Suisse des caisses de pension suisses, la performance réalisée a été en moyenne de 0.9 %.

³ Swiss Bond Index AAA-A (SBR13T)

⁴ Swiss Market Index Expanded inkl. Dividendenkorrektur (SMIEXC)

⁵ KGASt - Immo Index

⁶ Durchschnittlicher Zinssatz auf den Global Custody Konti bei der Credit Suisse

⁷ Morgan Stanley Capital International World Index inkl. Dividendenkorrektur (MSCI) in CHF

⁸ Barclays Global Agg Total Return Index Value Hedged CHF (LEGATRCH)

⁹ Swiss Bond Index AAA-A, Yield (SBR13Y): 0.52 %, Duration (SBR13D): 6.87 Jahre

³ Swiss Bond Index AAA-A (SBR13T)

⁴ Swiss Market Index Expanded y compris la correction de dividende (SMIEXC)

⁵ KGASt - Immo Index

⁶ Taux d'intérêt moyen sur les comptes Global Custody auprès de Credit Suisse

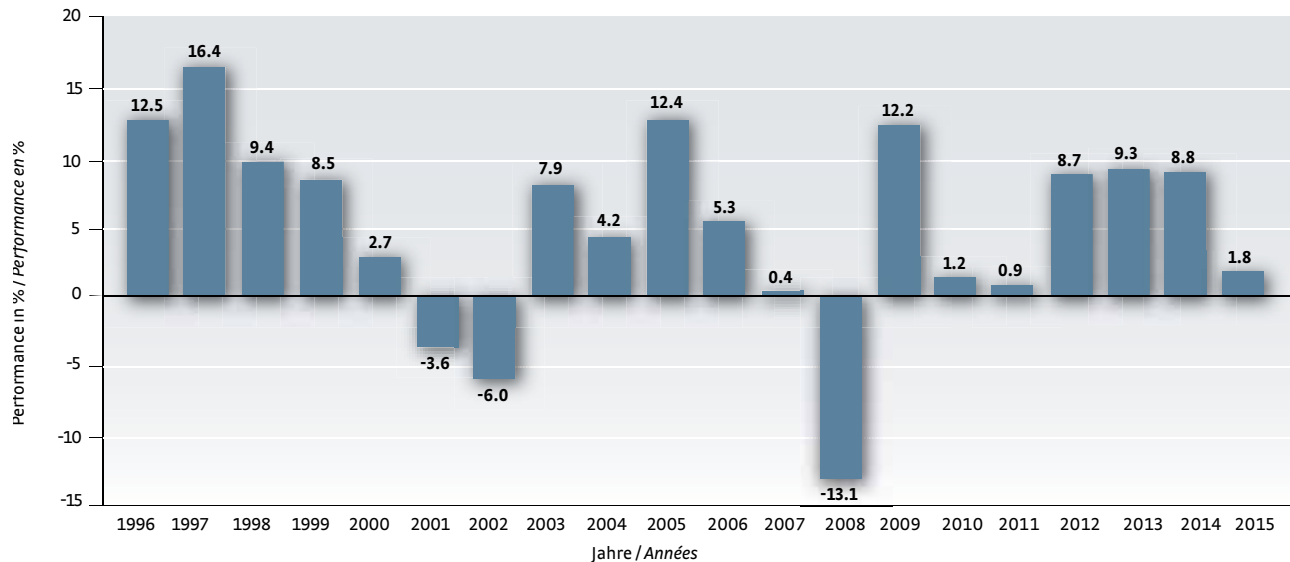
⁷ Morgan Stanley Capital International World Index y compris la correction de dividende (MSCI) en CHF

⁸ Barclays Global Agg Total Return Index Value Hedged CHF (LEGATRCH)

⁹ Swiss Bond Index AAA-A, Yield (SBR13Y): 0.52 %, duration (SBR13D): 6.87 ans

3.6.7.6 Performance / Nettorendite 1996 bis 2015

3.6.7.6 Performance / rendement net de 1996 à 2015



Durchschnittliche Nettorendite 2011 bis 2015 (5 Jahre): 5.8 % p. a.
 Durchschnittliche Nettorendite 2006 bis 2015 (10 Jahre): 3.3 % p. a.
 Durchschnittliche Nettorendite 2001 bis 2015 (15 Jahre): 3.1 % p. a.
 Durchschnittliche Nettorendite 1996 bis 2015 (20 Jahre): 4.8 % p. a.

Rendement net moyen 2011 à 2015 (5 ans): 5.8 % par an
 Rendement net moyen 2006 à 2015 (10 ans): 3.3 % par an
 Rendement net moyen 2001 à 2015 (15 ans): 3.1 % par an
 Rendement net moyen 1996 à 2015 (20 ans): 4.8 % par an

Die Formel zur Performanceberechnung ist in Kapitel 5 (Statistische Angaben) aufgeführt.

La formule de calcul de la performance figure au chapitre 5 (Données statistiques).

3.6.7.7 Hypotheken

Im Berichtsjahr bewilligte die Anlageabteilung 87 Hypothekengeschäfte im Gesamtbetrag von 31.0 Millionen Franken. Der Bestand erhöhte sich innert Jahresfrist um 19.0 Millionen Franken auf 180.0 Millionen Franken (Vorjahr 161.0 Millionen Franken). Variable Hypotheken betrugen 27.6 Millionen Franken (Vorjahr 32.9 Millionen Franken) und Festhypotheken 152.3 Millionen Franken (Vorjahr 128.0 Millionen Franken).

3.6.7.7 Hypothèques

Au cours de l'exercice sous revue, la division des placements a accordé 87 prêts hypothécaires d'un montant total de CHF 31.0 millions. En l'espace d'une année, le montant des hypothèques a augmenté de CHF 19.0 millions pour atteindre CHF 180.0 millions (exercice précédent: CHF 161.0 millions), soit CHF 27.6 millions d'hypothèques à taux variable (exercice précédent: CHF 32.9 millions) et CHF 152.3 millions d'hypothèques à taux fixe (exercice précédent: CHF 128.0 millions).

Im Berichtsjahr galten folgende Zinssätze:

Les taux d'intérêt suivants étaient en vigueur au cours de l'exercice sous revue :

Beschluss Direktion BPK <i>Décision de la direction CPB</i>	Gültig ab <i>Valable dès le</i>	Zinssatz Variable Hypothehen <i>Hypothèques à taux variable</i>	Zinssätze Festhypothehen <i>Hypothèques à taux fixe</i>					Zinszuschlag für Vorausfixierung (ab 3 Mte.) <i>Primes de couverture du taux (à partir de 3 mois)</i>		
			3 Jahre <i>3 ans</i>	4 Jahre <i>4 ans</i>	5 Jahre <i>5 ans</i>	7 Jahre <i>7 ans</i>	10 Jahre <i>10 ans</i>	4 bis 6 Mte. <i>4 à 6 mois</i>	7 bis 9 Mte. <i>7 à 9 mois</i>	10 bis 12 Mte. <i>10 à 12 mois</i>
02.12.2014	02.12.2014	2.25%	1.000%	1.050%	1.100%	1.300%	1.600%	0.00%	0.15%	0.15%
16.12.2014	16.12.2014	2.25%	1.000%	1.050%	1.100%	1.250%	1.550%	0.00%	0.15%	0.15%
06.01.2015	06.01.2015	2.25%	0.950%	1.000%	1.050%	1.200%	1.500%	0.00%	0.15%	0.15%
20.01.2015	20.01.2015	2.25%	0.900%	0.950%	0.950%	1.050%	1.200%	0.00%	0.15%	0.15%
17.02.2015	17.02.2015	2.25%	0.900%	0.950%	0.950%	1.150%	1.350%	0.00%	0.15%	0.15%
03.03.2015	03.03.2015	2.25%	0.900%	0.950%	1.000%	1.300%	1.500%	0.00%	0.15%	0.15%
28.04.2015	28.04.2015	2.25%	0.900%	0.950%	0.950%	1.250%	1.400%	0.00%	0.15%	0.15%
09.06.2015	09.06.2015	2.25%	0.900%	0.950%	0.950%	1.300%	1.500%	0.00%	0.15%	0.15%
18.08.2015	18.08.2015	2.25%	0.950%	1.000%	1.050%	1.250%	1.450%	0.00%	0.15%	0.15%
27.10.2015	27.10.2015	2.25%	0.900%	0.950%	1.050%	1.200%	1.400%	0.00%	0.15%	0.15%

Die Hypothehen sind durch Grundpfand sichergestellt. Werden Darlehen indirekt mittels Einzahlung auf ein gebundenes Vorsorgekonto (Säule 3a) amortisiert, werden diese Guthaben verpfändet. Die Aufbewahrung der Sicherheiten und die Verwaltung der Hypothehen erfolgt durch die Berner Kantonalbank in Bern.

Les hypothèques sont garanties par des gages immobiliers. Si des prêts sont amortis de manière indirecte au moyen d'un versement sur un compte de prévoyance liée (pilier 3a), ces avoirs sont mis en gage. La conservation des garanties et la gestion des hypothèques sont confiées à la Banque Cantonale Bernoise à Berne.

3.6.7.8 Liegenschaften

Der Marktwert der Liegenschaften betrug am Jahresende 789.9 Millionen Franken; Vorjahr: 667.4 Millionen Franken.

3.6.7.8 Immeubles

La valeur de marché des immeubles a atteint CHF 789.9 millions à la fin de l'année (exercice précédent : CHF 667.4 millions).

Nr. N°	Standort Situation	Kapitalisierungs- satz / Taux de capitalisation	Marktwert in CHF Valeur de marché en CHF 31.12.2015	Marktwert in CHF Valeur de marché en CHF 31.12.2014	Differenz in CHF ¹⁾ Différence en CHF ¹⁾	+ / -
1	Worb, Kreuzgasse	5.30%	6'167'358.50	6'127'643.75	39'714.75	0.65%
2	Bern / Berne, Herrengasse	4.83%	5'725'745.95	5'997'792.90	-272'046.95	-4.54%
3	Bern / Berne, Länggasse	5.20%	21'166'749.25	20'906'149.10	260'600.15	1.25%
4	Bern / Berne, Murtenstrasse	5.92%	9'143'655.25	8'925'270.10	218'385.15	2.45%
5	Lengnau, Emil-Schibli-Strasse	0.00%	0.00	0.00	0.00	0.00%
6	Nidau, Aalmattenweg	6.13%	1'768'462.50	1'742'675.45	25'787.05	1.48%
7	Stettlen, Bleichstrasse	5.71%	9'644'086.85	9'682'167.95	-38'081.10	-0.39%
8	Bern / Berne, Spitalgasse / Neuengasse	5.28%	54'837'877.85	53'373'638.95	1'464'238.90	2.74%
9	Bern / Berne, Aarberggasse	5.12%	16'779'671.70	16'622'838.90	156'832.80	0.94%
10	Bern / Berne, Bümplizstrasse	5.95%	3'459'579.85	3'394'790.60	64'789.25	1.91%
11	Bern / Berne, Stapfenstrasse	4.80%	23'518'111.10	19'920'350.90	3'597'760.20	18.06%
12	Bern / Berne, Weissensteinstrasse	5.95%	3'487'176.45	3'592'626.95	-105'450.50	-2.94%
13	Köniz, Bruggbühlstrasse	5.46%	8'777'142.85	8'976'473.90	-199'331.05	-2.22%
14	Köniz, Stegenweg	5.20%	15'364'730.75	15'643'487.25	-278'756.50	-1.78%
15	Köniz, Spühlirain	5.20%	7'861'096.15	8'008'852.95	-147'756.80	-1.84%
16	Köniz, Spühlirain / Talbodenstrasse	6.86%	23'449'118.80	23'579'179.00	-130'060.20	-0.55%
17	Thun / Thoune, Talackerstrasse	6.08%	10'755'065.80	10'881'029.90	-125'964.10	-1.16%
18	Bern / Berne, Breitenrainstrasse	5.11%	10'121'238.15	10'272'638.25	-151'400.10	-1.47%
19	Bern / Berne, Genfergasse / Aarberggasse	5.20%	15'724'182.70	15'708'572.55	15'610.15	0.10%
20	Bern / Berne, Genfergasse	5.20%	2'283'000.00	2'083'002.95	199'997.05	9.60%
21	Bern / Berne, Schläflistrasse	5.34%	11'709'314.60	12'094'534.60	-358'220.00	-3.19%
22	Jegenstorf, Bernstrasse / Zuzwilstrasse	5.00%	16'823'263.00	16'810'385.35	12'877.65	0.08%
23	Bern / Berne, Mühledorfstrasse	6.14%	28'361'267.15	21'642'699.05	6'718'568.10	31.04%
24	Köniz, Könizstrasse	5.00%	27'445'051.00	27'226'000.00	219'051.00	0.80%
25	Hindelsbank, Kirchweg	5.30%	22'509'317.90	21'655'057.30	854'260.60	3.94%
26	Schliern b. Köniz, Muhlernstrasse	5.10%	16'624'069.60	16'788'097.65	-164'028.05	-0.98%
27	Matten, Jungfraublickallee		38'550'000.00	28'050'000.00	10'500'000.00	37.43%
28	Bern / Berne, Salvisbergstrasse	4.69%	63'690'000.00	69'771'286.90	-6'081'286.90	-8.72%
29	Hinterkappelen, Hausmatte	5.10%	12'074'447.05	12'368'231.00	-293'783.95	-2.38%
30	Olten, Solothurnerstrasse	5.10%	12'125'901.95	12'385'288.25	-259'386.30	-2.09%
31	Oensingen, von Roll-Strasse	5.05%	14'832'712.85	14'045'000.00	787'712.85	5.61%
32	Lenzburg, Im Flügel		34'670'510.94	21'780'148.64	12'890'362.30	59.18%
33	Lenzburg, Im Stern		32'026'535.01	29'655'579.44	2'370'955.57	7.99%
34	Lenzburg, Im Kreis		41'158'697.59	27'942'214.28	13'216'483.31	47.30%
35	Lenzburg, Im Grün		22'335'506.40	16'778'048.88	5'557'457.52	33.12%
36	Lenzburg, Im Fluss		22'290'929.77	15'072'103.36	7'218'826.41	47.90%
37	Liebelfeld b. Köniz, Schwarzenburgstrasse		27'653'765.10	23'437'205.10	4'216'560.00	17.99%
38	Hinterkappelen, Capella		26'160'000.00	18'530'000.00	7'630'000.00	41.18%
39	Emmen, Feldbreite		45'083'950.00	15'913'150.00	29'170'800.00	183.31%
40	Köniz, Carba-Areal		43'200.00	0.00	43'200.00	0.00%
41	Heimberg, Auweg		23'724'225.00	0.00	23'724'225.00	0.00%
Total / Total		5.29%	789'926'715.36	667'384'212.10	122'542'503.26	18.36%

¹ Wertveränderung CHF -5'262'436.65; Neuinvestitionen CHF 127'804'939.91.

¹ Variations de valeur CHF -5'262'436.65; nouveaux investissements CHF 127'804'939.91.

2015 betrug der Kapitalisierungssatz Ø 5.29 %; Vorjahr: Ø 5.37 %.

En 2015, le taux de capitalisation s'est élevé en moyenne à 5.29 %; exercice précédent : 5.37 % en moyenne.

Die Marktwerte berücksichtigen die aktuellen und künftigen Ertragspotenziale sowie die Altersstruktur der Liegenschaften und die damit nötigen Sanierungsmassnahmen. Die Bewertungen der Neubauprojekte erfolgten aufgrund der Investitionen und dem Baufortschritt. Die Neuinvestitionen betrugen 127.8 Millionen Franken; Vorjahr 156.5 Millionen Franken.

Les valeurs de marché tiennent compte des potentiels de rendement actuels et futurs ainsi que de la structure d'âge des immeubles et des mesures d'assainissement nécessaires y relatives. Les évaluations des nouveaux projets de construction ont été effectuées en fonction des investissements et de l'avancement des travaux. Les nouveaux investissements se sont élevés à CHF 127.8 millions; exercice précédent: CHF 156.5 millions.

3.6.8 Erläuterung der Anlagen beim Arbeitgeber und der Arbeitgeber-Beitragsreserven

3.6.8 Explication des placements chez l'employeur et de la réserve de cotisations de l'employeur

Anlagen beim Arbeitgeber / Placements chez l'employeur	31.12.2015 CHF	31.12.2014 CHF	Veränderung in % Différence en %
Schuldanererkennung Kanton Bern gemäss Art. 44 PKG, Stand am 1. Januar / Reconnaissance de dette du Canton de Berne selon l'art. 44 LCPC, état au 1 ^{er} janvier	255'513'404.00	0.00	100.00
Amortisation / Amortissement	-6'387'835.10	0.00	100.00
Schuld Kanton Bern am 31. Dezember / Dette du Canton de Berne au 31 décembre	249'125'568.90	0.00	100.00
Weitere Anlagen beim Arbeitgeber / Autres placements chez l'employeur	0.00	0.00	0.00
Total Anlagen beim Arbeitgeber / Total des placements chez l'employeur	249'125'568.90	0.00	100.00
Bilanzsumme (zu effektiven Werten) / Total du bilan (aux valeurs effectives)	11'930'026'298.52	11'410'051'020.43	4.56
Anlagen beim Arbeitgeber in Prozent / Placements chez l'employeur en pour cent	2.09	0.00	100.00

Im System der Teilkapitalisierung sind ungesicherte Anlagen beim Arbeitgeber im Umfang der jeweiligen Wertschwankungsreserve, jedoch höchstens im Umfang von 5 % des Vermögens, zulässig. Der Deckungsgrad lag am Jahresende über dem Plandeckungsgrad gemäss Finanzierungsplan. Die Differenz entspricht der Wertschwankungsreserve. Die BPK wies Ende Jahr keine Unterdeckung gemäss BVG aus.

Dans le système de la capitalisation partielle, des placements sans garantie auprès des employeurs sont autorisés à hauteur de la réserve de fluctuation de valeurs, mais au maximum à hauteur de 5 % de la fortune. Le degré de couverture s'est établi à la fin de l'exercice au-dessus du degré de couverture prévu selon le plan de financement. La différence correspond à la réserve de fluctuation de valeurs. A la fin de l'année, la CPB n'affichait pas de découvert au sens de la LPP.

Die Schuldanererkennung des Kantons gemäss Art. 44 PKG ist unübertragbar. Gemäss Art. 45 PKG amortisiert und verzinst der Kanton die anerkannte Schuld. Die jährliche Amortisation beträgt mindestens einen Vierzigstel des ursprünglich geschuldeten Betrags. Der Zinssatz entspricht

La reconnaissance de dette du Canton selon l'art. 44 LCPC est intransmissible. Selon l'art. 45 LCPC, le Canton amortit et rémunère la dette reconnue. L'amortissement annuel représente au moins un quarantième du montant de départ de la dette. Le taux d'intérêt correspond

- dem Basiszinssatz, wenn der Deckungsgrad am 31. Dezember des Vorjahres weniger als 105 % beträgt,
- dem Basiszinssatz abzüglich 0.5 %-Punkte, wenn der Deckungsgrad am 31. Dezember des Vorjahres zwischen 105 und 115 % beträgt,
- dem Basiszinssatz abzüglich eines Prozentpunkts, wenn der Deckungsgrad am 31. Dezember des Vorjahres mehr als 115 % beträgt.

- au taux d'intérêt de base lorsque le degré de couverture au 31 décembre de l'année précédente est inférieur à 105 % ;
- au taux d'intérêt de base moins 0.5 % lorsque le degré de couverture au 31 décembre de l'année précédente est compris entre 105 et 115 % ;
- au taux d'intérêt de base moins 1 % lorsque le degré de couverture au 31 décembre de l'année précédente est supérieur à 115 %.

Der Basiszinssatz entspricht jeweils dem durchschnittlichen Jahreszinssatz der mittel- bis langfristigen Tresorerieschulden des Kantons Bern am 31. Dezember des Vorjahres. Im Berichtsjahr betrug der Zinssatz 1.939 %. Der Zinssatz für das Jahr 2016 betrug 1.877 %.

Le taux d'intérêt de base correspond au taux d'intérêt annuel moyen de la dette de trésorerie à moyen et long terme du Canton de Berne au 31 décembre de l'année précédente. Au cours de l'exercice sous revue, ce taux d'intérêt s'élevait à 1.939 %. Le taux d'intérêt pour l'année 2016 s'élève à 1.877 %.

Arbeitgeber-Beitragsreserven ohne Verwendungsverzicht / Réserves de cotisations des employeurs sans renonciation à l'utilisation	31.12.2015 CHF	31.12.2014 CHF	Veränderung in % Différence en %
Dynamic Test Center AG, Vauffelin	100'000.00	100'000.00	0.00
SPITEX Verband des Kantons Bern, Bern / Association cantonale bernoise d'aide et de soins à domicile, Berne	25'000.00	25'000.00	0.00
IP Suisse, Zollikofen	131'190.70	150'000.00	-12.54
dedica informatik ag, Spiez	0.00	120'000.00	-100.00
Volkshochschule plus, Bern / Berne	13'000.00	13'000.00	0.00
Total Arbeitgeber-Beitragsreserven ohne Verwendungs- verzicht / Total des réserves de cotisations des employeurs sans renonciation à l'utilisation	269'190.70	408'000.00	-34.02

Die Arbeitgeber-Beitragsreserven werden nicht verzinst.

Les réserves de cotisations des employeurs ne sont pas rémunérées.

3.7 Erläuterung weiterer Positionen der Bilanz und Betriebsrechnung

3.7.1 Forderungen

Die Forderungen enthielten die dem Kanton noch nicht fakturierten Übergangseinlagen von 32'845'736.70 Franken¹⁰; Vorjahr 0.00 Franken. Die Position Forderungen beinhaltet zudem die ausstehenden Arbeitnehmer- und Arbeitgeberbeiträge von 356'628.75 Franken; Vorjahr 7'642'998.45 Franken. Die Übergangseinlagen und die offenen Beitragsforderungen wurden im Januar und Februar 2016 im Wesentlichen bezahlt.

3.7 Explications relatives à d'autres postes du bilan et du compte d'exploitation

3.7.1 Créances

Les créances comprenaient les contributions de transition pas encore facturées au Canton à hauteur de CHF 32'845'736.70¹⁰; exercice précédent CHF 0.00. Le poste «créances» comprenait par ailleurs les cotisations dues des salariés et des employeurs à hauteur de CHF 356'628.75; exercice précédent: CHF 7'642'998.45. Les contributions de transition et les créances de cotisations ouvertes ont été payées pour l'essentiel en janvier et en février 2016.

3.7.2 Verpflichtungen

Die Verpflichtungen enthielten im Wesentlichen Akontozahlungen von neuen angeschlossenen Arbeitgebern von 49'000'000.00 Franken (Vorjahr 0.00 Franken), noch nicht verbuchte Eintrittsleistungen und Einkäufe von 4'181'691.45 Franken (Vorjahr 2'109'302.56 Franken), pendente Austritte 11'280'495.49 Franken (Vorjahr 12'688'723.85 Franken) sowie Verbindlichkeiten im Bereich Liegenschaften von 4'226'989.62 Franken (Vorjahr 4'991'689.05 Franken).

3.7.2 Engagements

Les engagements comprenaient principalement des acomptes des employeurs nouvellement affiliés de CHF 49'000'000.00 (exercice précédent: CHF 0.00), des prestations d'entrée et des rachats pas encore comptabilisés de CHF 4'181'691.45 (exercice précédent: CHF 2'109'302.56), des sorties en cours de CHF 11'280'495.49 (exercice précédent: CHF 12'688'723.85) ainsi que des engagements dans le secteur immobilier de CHF 4'226'989.62 (exercice précédent: CHF 4'991'689.05).

3.7.3 Nicht technische Rückstellungen

Die nicht technischen Rückstellungen enthielten die Rückstellungen für Ferien und Überzeit sowie die Rückstellungen für die von der BPK in den nächsten 19 Jahren noch zu leistenden Finanzierungsbeiträge von 751'955.40 Franken; Vorjahr 812'256.00 Franken. Der Betrag entspricht dem 19-fachen Arbeitgeber-Jahresbeitrag; Vorjahr 20-fachen Arbeitgeber-Jahresbeitrag. Die Differenz von 60'300.60 Franken konnte zu Gunsten der Verwaltungskosten aufgelöst werden.

3.7.3 Provisions non techniques

Les provisions non techniques comprenaient les provisions pour vacances et heures supplémentaires ainsi que les provisions pour les cotisations de financement à verser par la CPB au cours des 19 prochaines années à hauteur de CHF 751'955.40; exercice précédent: CHF 812'256.00. Ce montant correspond à dix-neuf fois la cotisation annuelle de l'employeur; exercice précédent: vingt fois la cotisation annuelle de l'employeur. La différence de CHF 60'300.60 a pu être dissoute en faveur des frais administratifs.

3.7.4 Ordentliche und übrige Beiträge und Einlagen

Die versicherten Löhne stiegen gegenüber dem Vorjahr um 14.1 % an; Vorjahr 1.2 %. Mit dem Primatwechsel wurden die Regeln zur Berechnung des Koordinationsabzuges geändert, wodurch die versicherten Löhne anstiegen. Die Sparbeiträge sind im Beitragsprimat nach Alter gestaffelt und steigen mit zunehmendem Alter an. Die Arbeitnehmerbeiträge waren um

3.7.4 Cotisations et apports ordinaires et autres

Les salaires assurés ont progressé de 14.1 % par rapport à l'exercice précédent; exercice précédent: 1.2 %. Avec le changement de primauté, les règles de calcul de la déduction de coordination ont été modifiées, ce qui a entraîné une augmentation des salaires assurés. Dans le système de la primauté des cotisations, les cotisations

¹⁰ Teilbetrag Dezember 2015 gemäss Art. 50 PKG. Die jährlichen Teilbeträge werden den versicherten Personen während längstens 10 Jahren jeweils am 31. Dezember auf ihrem Sparguthaben gutgeschrieben.

¹⁰ Tranche annuelle décembre 2015 selon art. 50 LCPC. Les tranches annuelles sont portées au crédit de l'avoir d'épargne des personnes assurées, le 31 décembre de chaque année, pendant au maximum 10 ans.

9.5 % höher und die Arbeitgeberbeiträge um 1.1 % tiefer als im Vorjahr.

d'épargne sont prélevées de manière échelonnée selon l'âge et augmentent avec celui-ci. Les cotisations des employés ont été supérieures de 9.5 % par rapport à l'exercice précédent et celles des employeurs ont été inférieures de 1.1 % par rapport à l'exercice précédent.

Beiträge Cotisations	2015 CHF	2014 CHF	Veränderung in % Différence en %
Arbeitnehmerbeiträge / Cotisations des salariés	227'382'743.70	207'651'795.80	9.50
Spar- und Risikobeiträge Arbeitnehmer / Cotisations d'épargne et de risque des salariés	207'853'068.60	207'651'795.80	0.10
Sparbeiträge / Cotisations d'épargne	177'962'592.55	205'654'928.00	-13.47
Risikobeiträge / Cotisations de risque	25'682'203.80	165'309.35	15'435.84
Überbrückungsrentenbeiträge Polizei / Cotisations pour rente de raccordement de la police	2'091'855.05	1'831'558.45	14.21
Beitragskorrekturen und Nachzahlungen Verdiensterhöhungsbeiträge LP / Corrections de cotisations et paiements rétroactifs en lien avec les cotisations pour augmentation du gain assuré PP	2'116'417.20	0.00	100.00
Finanzierungsbeiträge Arbeitnehmer / Cotisations de financement des salariés	19'529'675.10	0.00	100.00
Arbeitgeberbeiträge / Cotisations des employeurs	305'747'961.70	309'254'384.10	-1.13
Spar- und Risikobeiträge Arbeitgeber / Cotisations d'épargne et de risque des salariés	277'642'171.45	309'254'384.10	-10.22
Sparbeiträge / Cotisations d'épargne	243'276'376.15	305'584'921.30	-20.39
Risikobeiträge / Cotisations de risque	30'673'253.30	16'498.90	185'810.90
Überbrückungsrentenbeiträge Polizei / Cotisations pour rente de raccordement de la police	2'095'017.25	1'824'749.50	14.81
Beitragskorrekturen und Nachzahlungen Verdiensterhöhungsbeiträge LP / Corrections de cotisations et paiements rétroactifs en lien avec les cotisations pour augmentation du gain assuré PP	-128'536.50	0.00	100.00
Rückforderung Sonderrenten / Demande de restitution rentes spéciales	1'591'125.05	1'668'702.40	-4.65
Rückforderung Teuerungszulage auf Altersrenten / Demande de restitution allocations de renchérissement sur les rentes de vieillesse	134'936.20	159'512.00	-15.41
Finanzierungsbeiträge Arbeitgeber / Cotisations de financement des employeurs	28'105'790.25	0.00	100.00

Historische Entwicklung der Beiträge siehe Kapitel 5 (Statistische Angaben).

Pour l'évolution historique des cotisations, voir le chapitre 5 (Données statistiques).

Einlagen Apports	2015 CHF	2014 CHF	Veränderung in % Différence en %
Einmaleinlagen und Einkauf / Versements uniques et rachat	306'056'743.10	23'560'764.35	1'199.01
Einlagen und Einkauf Arbeitnehmer / Apports et rachat des salariés	15'549'632.55	22'312'957.80	-30.31
Übergangseinlage finanziert durch Kanton Bern / Contribution de transition financée par le Canton de Berne	33'721'915.75	0.00	100.00
Schuldanererkennung finanziert durch Kanton Bern / Reconnaissance de dette financée par le Canton de Berne	255'513'404.00	0.00	100.00
Einlage Deckungskapital Sonderrenten / Contribution capital de couverture pour les rentes spéciales	253'158.80	0.00	100.00
Einlage Arbeitgeber-Beitragsreserve / Contribution réserve de cotisation des employeurs	100'000.00	120'000.00	-16.67
Zuschüsse Sicherheitsfonds / Subventions en faveur du fonds de sécurité	918'632.00	1'127'806.55	-18.55

Gemäss Art. 50 PKG leistet der Kanton eine individuelle Übergangseinlage für jede Person, die am Tag vor dem Inkrafttreten des PKG und zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des PKG versichert war. Die Übergangseinlage gleicht die einmalige Leistungseinbusse ganz oder teilweise aus, die aus dem Wechsel vom Leistungs- zum Beitragsprimat entstanden wäre. Per 1. Januar 2015 hatten 9'852 versicherte Personen Anspruch auf eine Übergangseinlage in der Höhe von total 222'775'398.00 Franken (Barwert). Entsprechend dem PKG wird die Übergangseinlage den versicherten Personen in jährlichen Teilbeträgen während längstens 10 Jahren jeweils am 31. Dezember auf ihrem Sparguthaben gutgeschrieben. Unter Berücksichtigung des Zinssatzes von 2 % beträgt der Endwert der Übergangseinlage per 31. Dezember 2024 total 242'821'226.40 Franken. Dieser Betrag reduziert sich um die beim Austritt von versicherten Personen nicht mehr zu leistenden Teilbeträge. Entsprechend dem PKG ist die Übergangseinlage beim Austritt pro rata temporis geschuldet. Die übrigen noch ausstehenden Teilbeträge der Übergangseinlage verfallen.

Der Pensionsversicherungsexperte ermittelte die Schuldanerkennung des Kantons nach den Vorgaben von Art. 44 PKG. Dabei bestimmte er in einem ersten Schritt das den Rentenbeziehenden zuzuordnende Vorsorgevermögen auf Basis eines technischen Zinssatzes von 3.5 %. In einem zweiten Schritt stellte er das den Rentenbeziehenden so zugeordnete Vorsorgevermögen den versicherungstechnischen Verpflichtungen der Rentenbeziehenden auf Basis eines technischen Zinssatzes von 3.0 % gegenüber. Gemäss der Berechnung des Pensionsversicherungsexperten beträgt die Schuldanerkennung des Kantons 255'513'404.00 Franken. Das Vermögen der BPK erhöht sich um diesen Betrag.

Selon l'art. 50 LCPC, le Canton finance une contribution individuelle de transition pour toute personne assurée le jour précédant l'entrée en vigueur de la présente loi et à la date d'entrée en vigueur de la LCPC. La contribution de transition compense tout ou partie de la diminution unique des prestations qui résulterait du passage de la primauté des prestations à la primauté des cotisations. Au 1^{er} janvier 2015, 9'852 personnes assurées avaient droit à une contribution de transition pour un montant total de CHF 222'775'398.00 (valeur actuelle). Selon la LCPC, la contribution de transition est versée par tranches annuelles, le 31 décembre de chaque année, pour être portée au crédit de l'avoir d'épargne de la personne assurée. En tenant compte du taux d'intérêt de 2 %, la valeur finale des contributions de transition se montera au 31 décembre 2024 à CHF 242'821'226.40. Ce montant se réduit des tranches annuelles qui ne doivent plus être versées en raison de la sortie de personnes assurées. Selon la LCPC, en cas de sortie, la contribution de transition est due au prorata temporis. Les tranches non versées de la contribution de transition cessent d'être dues.

L'expert en assurances de pensions a calculé la reconnaissance de dette du Canton conformément aux directives de l'art. 44 LCPC. Pour ce faire, il a déterminé dans un premier temps la fortune de prévoyance à attribuer aux bénéficiaires de rentes sur la base d'un taux d'intérêt technique de 3.5 %. Dans un second temps, il a comparé la fortune de prévoyance à attribuer ainsi aux bénéficiaires de rentes avec les engagements actuariels des bénéficiaires de rentes sur la base d'un taux d'intérêt technique de 3.0 %. Selon le calcul de l'expert en assurances de pensions, la reconnaissance de dette du Canton se monte à CHF 255'513'404.00. La fortune de la CPB est augmentée de ce montant.

3.7.5 Reglementarische Leistungen

3.7.5.1 Renten- und Kapitalleistungen

Die Zunahme der Rentenbeziehenden von 13'853 auf 14'194 führte zu höheren Rentenleistungen.

3.7.5 Prestations réglementaires

3.7.5.1 Prestations de rentes et prestations en capital

L'augmentation du nombre des bénéficiaires de rentes, qui est passé de 13'853 à 14'194, a provoqué une augmentation des prestations de rentes.

Renten Rentes	2015 CHF	2014 CHF	Veränderung in % Différence en %
Reglementarische Leistungen / Prestations réglementaires	512'148'098.65	498'260'877.15	2.79
Altersrenten / Rentes de vieillesse	366'064'164.75	345'914'640.90	5.82
Altersrenten / Rentes de vieillesse	364'164'263.55	344'182'380.10	5.81
Alters-Kinderrenten / Rentes pour enfant de retraité	1'899'901.20	1'732'260.80	9.68
Hinterlassenenrenten / Rentes versées aux survivants	55'800'814.40	55'730'996.85	0.13
Ehegattenrenten / Rentes de viduité	55'084'136.25	54'954'715.15	0.24
Waisenrenten / Rentes d'orphelin	716'678.15	776'281.70	-7.68
Invalidenrenten / Rentes d'invalidité	36'655'541.55	36'021'547.30	1.76
Invalidenrenten / Rentes d'invalidité	36'144'548.65	35'546'821.40	1.68
Invaliden-Kinderrenten / Rentes pour enfant d'invalid	510'992.90	474'725.90	7.64
Übrige reglementarische Leistungen / Autres prestations réglementaires	21'911'412.65	19'245'625.35	13.85
Sonderrenten / Rentes spéciales	1'591'125.05	1'668'702.40	-4.65
Überbrückungsrenten / Rentes de raccordement	20'127'077.20	17'383'223.75	15.78
Freiwillige Leistungen / Prestations facultatives	36'010.40	36'499.20	-1.34
Unterstützungen / Allocations de secours	7'200.00	7'200.00	0.00
Unterstützung Wiedereingliederungsmassnahmen / Soutien à des mesures de réintégration	150'000.00	150'000.00	0.00
Kapitalleistungen bei Pensionierung / Prestations en capital à la retraite	31'236'000.10	41'096'538.15	-23.99
Kapitalleistungen bei Tod und Invalidität / Prestations en capital au décès et à l'invalidité	480'165.20	251'528.60	90.90

Zur Vermeidung der Invalidisierung von versicherten Personen bzw. zur Wiedereingliederung bereits invalider Personen kann die BPK Projekte und Massnahmen finanziell unterstützen. Im Berichtsjahr beschloss die Verwaltungskommission, das Eingliederungs- und Absenzenmanagement beim Kanton Bern und das Case Management beim Inselspital gleich wie im Vorjahr mit einem Gesamtbetrag von 150'000 Franken zu unterstützen.

La CPB peut subventionner des projets et des mesures pour éviter l'invalidité des personnes assurées ou pour réadapter des personnes déjà invalides. Au cours de l'exercice sous revue, la commission administrative a décidé d'accorder, comme l'année précédente, un soutien d'un montant total de CHF 150'000 à la Gestion de la santé et de la réintégration en entreprise du Canton de Berne et au Case Management de l'Hôpital de l'île.

3.7.5.2 Vorbezüge WEF / Scheidung

3.7.5.2 Versements anticipés EPL / divorce

Vorbezüge WEF / Scheidung Versements anticipés pour la propriété du logement (EPL) / divorce	2015 CHF	2014 CHF	Veränderung in % Différence en %
Auszahlungen WEF / Scheidung / Versements EPL / divorce	21'981'082.60	20'874'190.16	5.30
Vorbezüge WEF / Versements anticipés EPL	13'556'825.90	10'894'651.40	24.44
Vorbezüge Scheidung / Versements anticipés divorce	8'424'256.70	9'979'538.76	-15.58
Anzahl Vorbezüge WEF / Nombre des versements anticipés EPL	208	156	33.33
Anzahl Vorbezüge infolge Scheidung / Nombre des versements anticipés suite à un divorce	84	95	-11.58
Anzahl Verpfändungen WEF / Nombre des mises en gage EPL	61	79	-22.78

3.7.6 Verwaltungsaufwand

3.7.6 Frais d'administration

Verwaltungsaufwand BPK <i>Frais d'administration CPB</i>	2015 CHF	2014 CHF	Veränderung in % <i>Différence en %</i>
Löhne (inkl. Sozialleistungen) / <i>Salaires (prestations sociales incluses)</i>	4'619'542.50	4'601'695.70	0.4
Rückstellung Finanzierungsbeiträge / <i>Provision pour cotisations de financement</i>	-60'300.60	812'256.00	-107.4
Übriger Personalaufwand / <i>Autres charges de personnel</i>	170'724.25	73'855.35	131.2
Entschädigungen Verwaltungskommission und Ausschüsse / <i>Indemnités pour la commission administrative et comités</i>	264'651.75	260'084.65	1.8
Entschädigungen Delegiertenversammlung und Büro / <i>Indemnités pour l'assemblée des délégués et le bureau</i>	76'827.92	64'329.35	19.4
Externe Dienstleistungen / <i>Prestations de services externes</i>	367'842.41	501'799.10	-26.7
Raumaufwand / <i>Frais locatifs</i>	383'633.10	385'239.35	-0.4
Büro- und Mobiliaraufwand / <i>Frais de bureau et de mobilier</i>	82'887.61	117'946.35	-29.7
IT-Betrieb: Produktion und Wartung / <i>Activité informatique: production et maintenance</i>	1'176'519.96	1'109'760.59	6.0
IT-Projekte inklusive «Beschaffung neues Pensionskassenverwaltungs- system» / <i>Projets informatiques y incluse «Acquisition d'un nouveau système de gestion de caisse de pensions»</i>	642'589.25	2'094'410.45	-69.3
Marketing und Werbeaufwand / <i>Marketing et frais de publicité</i>	21'064.50	7'485.70	181.4
Kosten für die Revisionsstelle und den Experten für berufliche Vorsorge / <i>Honoraires de l'organe de révision et de l'expert en matière de prévoyance professionnelle</i>	184'707.50	129'257.40	42.9
Kosten für die Aufsichtsbehörde / <i>Frais de l'autorité de surveillance</i>	44'232.00	58'630.00	-24.6
Verwaltungsaufwand / <i>Frais d'administration</i>	7'974'922.15	10'216'749.99	-21.9
Interner Vermögensverwaltungsaufwand / <i>Frais de gestion de fortune interne</i>	-1'205'534.40	-741'503.30	62.6
Verwaltungsaufwand netto / <i>Frais d'administration nets</i>	6'769'387.75	9'475'246.69	-28.6
Anzahl aktive versicherte Personen und Rentenbeziehende / <i>Nombre des personnes assurées actives et des bénéficiaires de rentes</i>	49'962	48'924	2.1
Verwaltungskosten pro versicherte Person / <i>Frais d'administration par personne assurée</i>	135.49	193.67	-30.0

Die Bruttolöhne (Bruttolohn inkl. Treue- und Leistungsprämien) an die Mitglieder der Direktion betrugen pro Person durchschnittlich 228'591 Franken (Vorjahr 228'265 Franken); insgesamt, wegen teilweiser Vakanz einer Direktionsstelle 608'338 Franken (Vorjahr 684'795 Franken). Die höchste Entschädigung erhielt der Direktor mit einem Bruttolohn von 251'020 Franken (Vorjahr 250'780 Franken).

Die Rückstellung Finanzierungsbeiträge reduzierte sich um einen Jahresbeitrag. Am Jahresende offene Arbeitgeber-Finanzierungsbeiträge (2016 bis 2034): 19 Jahre; Vorjahr (2015 bis 2034): 20 Jahre.

Mit der erfolgreichen Produktionsaufnahme des Pensionskassenverwaltungssystems fielen die Beschaffungskosten weg.

Les salaires bruts (salaires bruts y compris les primes de fidélité et les primes de performance) versés aux membres de la direction se sont montés en moyenne à CHF 228'591 par personne (exercice précédent: CHF 228'265); en tenant compte d'un poste de direction partiellement vacant à un total de CHF 608'338 (exercice précédent: CHF 684'795). L'indemnité la plus élevée a été versée au directeur, qui a reçu un salaire brut de CHF 251'020 (exercice précédent: CHF 250'780).

La provision pour cotisations de financement a diminué d'une cotisation annuelle. Cotisations de financement de l'employeur ouvertes en fin d'exercice (2016 à 2034): 19 ans; exercice précédent (2015 à 2034): 20 ans.

La réussite de la mise en production du système de gestion de la caisse de pension a induit des coûts d'acquisition nuls.

3.8 Auflagen der Aufsichtsbehörde

Die Bernische BVG- und Stiftungsaufsicht (BBSA) hat mit Schreiben vom 31. Juli 2015 in ihrer Eigenschaft als Aufsichtsbehörde die Jahresrechnung 2014 auf Übereinstimmung mit den Rechtsvorschriften geprüft. Sie nahm die Berichterstattung für das Geschäftsjahr 2014 ohne Bemerkungen zur Kenntnis.

3.9 Weitere Informationen in Bezug auf die finanzielle Lage

3.9.1 Unterdeckung / Erläuterung der getroffenen Massnahmen (Art. 44 BVV 2)

Mit dem Inkrafttreten des neuen Pensionskassengesetzes wird die BPK im System der Teilkapitalisierung mit Staatsgarantie geführt. Zur Erreichung des Zieldeckungsgrades wurde von der BPK ein Finanzierungsplan erstellt, welcher von der BBSA genehmigt wurde. Die sich aus dem Finanzierungsplan ergebenden Finanzierungsbeiträge wurden vom Regierungsrat genehmigt und betragen ab dem 1. Januar 2015 0.95 % für die Arbeitnehmer und 1.35 % für die Arbeitgeber.

Es sind zurzeit keine weiteren Massnahmen erforderlich.

3.9.2 Verwendungsverzicht der Arbeitgeber auf Arbeitgeber-Beitragsreserven

Auf den in Ziffer 3.6.8 ausgewiesenen Arbeitgeber-Beitragsreserven besteht kein Verwendungsverzicht seitens der Arbeitgeber.

3.9.3 Teilliquidationen

Im Berichtsjahr führte die BPK keine Teilliquidationen durch.

3.9.4 Solidarhaftung und Bürgschaften

Die BPK geht weder Solidarhaftungen ein, noch gewährt sie Bürgschaften.

3.9.5 Laufende Rechtsverfahren

Gegen die BPK sind zurzeit keine Rechtsverfahren mit wesentlichen finanziellen Auswirkungen offen.

3.9.6 Besondere Geschäftsvorfälle und Vermögens-transaktionen

Keine Bemerkungen.

3.10 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Keine Bemerkungen.

3.8 Demandes de l'autorité de surveillance

En sa qualité d'autorité de surveillance, l'Autorité bernoise de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations (ABSPF) a, par courrier du 31 juillet 2015, examiné la conformité aux prescriptions légales des comptes annuels 2014. Elle a pris connaissance du rapport relatif à l'exercice 2014 sans formuler de remarques.

3.9 Autres informations relatives à la situation financière

3.9.1 Découvert / explications des mesures prises (art. 44 OPP 2)

Avec l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les caisses de pension, la CPB est gérée dans le système de la capitalisation partielle avec garantie de l'Etat. Pour atteindre le taux de couverture cible, un plan de financement a été élaboré par la CPB, lequel a été approuvé par l'ABSPF. Les cotisations de financement qui découlent du plan de financement ont été approuvées par le Conseil-exécutif, et elles se montent à partir du 1^{er} janvier 2015 à 0.95 % pour les salariés et 1.35 % pour les employeurs.

Aucune autre mesure n'est pour l'heure nécessaire.

3.9.2 Renonciation à l'utilisation par l'employeur des réserves de cotisations des employeurs

Il n'existe aucune renonciation à l'utilisation par l'employeur des réserves de cotisations des employeurs indiquées au chiffre 3.6.8.

3.9.3 Liquidations partielles

La CPB n'a procédé à aucune liquidation partielle au cours de l'exercice sous revue.

3.9.4 Responsabilité solidaire et cautionnements

La CPB ne s'engage pas au niveau des responsabilités solidaires ni n'accorde de cautionnements.

3.9.5 Procédures juridiques en cours

Aucune procédure juridique impliquant des répercussions financières déterminantes n'est actuellement en cours contre la CPB.

3.9.6 Opérations particulières et transactions sur la fortune

Pas de remarques.

3.10 Evénements postérieurs à la date du bilan

Pas de remarques.

4. Berichte über die Revision

Rapports concernant le contrôle

4.1 Bericht der Revisionsstelle

Als Revisionsstelle haben wir die beiliegende Jahresrechnung der Bernischen Pensionskasse (BPK), bestehend aus Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang (Seiten 18–69) für das am 31. Dezember 2015 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung der Verwaltungskommission

Die Verwaltungskommission ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften, dem Gesetz über die kantonalen Pensionskassen (PKG) und den Reglementen verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung einer internen Kontrolle mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist die Verwaltungskommission für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung des Experten für berufliche Vorsorge

Für die Prüfung bestimmt die Verwaltungskommission neben der Revisionsstelle einen Experten für berufliche Vorsorge. Dieser prüft periodisch, ob die Vorsorgeeinrichtung Sicherheit dafür bietet, dass sie ihre Verpflichtungen erfüllen kann und ob die reglementarischen versicherungstechnischen Bestimmungen über die Leistungen und die Finanzierung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen. Für die für versicherungstechnische Risiken notwendigen Rückstellungen ist der aktuelle Bericht des Experten für berufliche Vorsorge nach Art. 52e Absatz 1 BVG in Verbindung mit Art. 48 BVV 2 massgebend.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer die interne Kontrolle, soweit diese für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit der internen Kontrolle abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffas-

4.1 Rapport de l'organe de révision

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de la Caisse de pension bernoise, comprenant le bilan, le compte d'exploitation et l'annexe (pages 18 à 69) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2015.

Responsabilité de la commission administrative

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales, à la loi sur les caisses de pension cantonales (LCPC) et aux règlements, incombe à la commission administrative. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, la commission administrative est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'expert en matière de prévoyance professionnelle

La commission administrative désigne pour la vérification, en plus de l'organe de révision, un expert en matière de prévoyance professionnelle. Ce dernier examine périodiquement si l'institution de prévoyance offre la garantie qu'elle peut remplir ses engagements et si les dispositions réglementaires de nature actuarielle et relatives aux prestations et au financement sont conformes aux dispositions légales. Les provisions nécessaires à la couverture des risques actuariels se calculent sur la base du rapport actuel de l'expert en matière de prévoyance professionnelle au sens de l'art. 52e al. 1 LPP en relation avec l'art. 48 OPP 2.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en oeuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.



Menschen mit neuen Ideen gelten so lange
als Spinner, bis sich die Sache durchgesetzt hat.

*Un homme qui a une idée nouvelle est un fou
jusqu'à ce que son idée s'impose.*

Mark Twain

sung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2015 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz, dem Gesetz über die kantonalen Pensionskassen (PKG) und den Reglementen.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher und anderer Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung (Art. 52b BVG) und die Unabhängigkeit (Art. 34 BVV 2) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

Ferner haben wir die weiteren in Art. 52c Abs.1 BVG und Art. 35 BVV 2 vorgeschriebenen Prüfungen vorgenommen. Die Verwaltungskommission ist für die Erfüllung der gesetzlichen Aufgaben und die Umsetzung der statutarischen und reglementarischen Bestimmungen zur Organisation, zur Geschäftsführung und zur Vermögensanlage verantwortlich.

Wir haben geprüft, ob

- die Organisation und die Geschäftsführung den gesetzlichen und reglementarischen Bestimmungen entsprechen und ob eine der Grösse und Komplexität angemessene interne Kontrolle existiert;
- die Vermögensanlage den gesetzlichen und reglementarischen Bestimmungen entspricht;
- die Alterskonten den gesetzlichen Vorschriften entsprechen;
- die Vorkehren zur Sicherstellung der Loyalität in der Vermögensverwaltung getroffen wurden und die Einhaltung der Loyalitätspflichten sowie die Offenlegung der Interessenverbindungen durch das oberste Organ hinreichend kontrolliert werden;
- im Falle einer Unterdeckung die Vorsorgeeinrichtung die erforderlichen Massnahmen zur Wiederherstellung der vollen Deckung eingeleitet hat;
- die vom Gesetz verlangten Angaben und Meldungen an die Aufsichtsbehörde gemacht wurden;
- in den offengelegten Rechtsgeschäften mit Nahestehenden die Interessen der Vorsorgeeinrichtung gewahrt sind.

Wir bestätigen, dass die diesbezüglichen anwendbaren gesetzlichen und reglementarischen Vorschriften eingehalten sind.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2015 sont conformes à la loi suisse, à la loi sur les caisses de pension cantonales (LCPC) et aux règlements.

Rapport sur d'autres dispositions légales et réglementaires

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément (art. 52b LPP) et d'indépendance (art. 34 OPP 2) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Nous avons également procédé aux vérifications prescrites aux art. 52c al. 1 LPP et 35 OPP 2. La commission administrative répond de l'exécution de ses tâches légales et de la mise en oeuvre des dispositions statutaires et réglementaires en matière d'organisation, de gestion et de placements.

Nous avons vérifié:

- *si l'organisation et la gestion étaient conformes aux dispositions légales et réglementaires et s'il existait un contrôle interne adapté à la taille et à la complexité de l'institution ;*
- *si les placements étaient conformes aux dispositions légales et réglementaires ;*
- *si les comptes de vieillesse étaient conformes aux dispositions légales ;*
- *si les mesures destinées à garantir la loyauté dans l'administration de la fortune avaient été prises et si le respect du devoir de loyauté ainsi que la déclaration des liens d'intérêts étaient suffisamment contrôlés par l'organe suprême ;*
- *si, en cas de découvert, l'institution de prévoyance avait pris les mesures nécessaires pour rétablir une couverture complète ;*
- *si les indications et informations exigées par la loi avaient été communiquées à l'autorité de surveillance ;*
- *si les actes juridiques passés avec des personnes proches qui nous ont été annoncés garantissaient les intérêts de l'institution de prévoyance.*

Nous attestons que les dispositions légales, statutaires et réglementaires applicables en l'espèce ont été respectées.

Hervorhebung von Sachverhalten

Die Jahresrechnung weist eine Unterdeckung gemäss Art. 44 BVV 2 von CHF 851'880'186.11 und einen Deckungsgrad von 93.3 % aus. Mit dem Inkrafttreten des neuen Pensionskassengesetzes wird die BPK im System der Teilkapitalisierung mit Staatsgarantie geführt. Wir verweisen diesbezüglich auf die Ausführungen im Anhang zur Jahresrechnung unter den Ziffern 3.5.6, 3.5.10 und 3.9.1.

Per 31. Dezember 2015 werden Anlagen gegenüber dem Kanton Bern (Anlagen beim Arbeitgeber) in der Höhe von CHF 249'125'568.90 bilanziert. Im System der Teilkapitalisierung kann der Wert über dem Plandeckungsgrad bis maximal 5 % ungesichert beim Arbeitgeber angelegt sein. Wir verweisen diesbezüglich auf die Ausführungen im Anhang zur Jahresrechnung unter der Ziffer 3.6.8.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

PricewaterhouseCoopers AG

Johann Sommer
Revisionsexperte
Leitender Revisor

Esther Martinez
Revisionsexpertin

Bern, 10. März 2016

Paragraphes d'observation

Les comptes annuels présentent un découvert de CHF 851'880'186.11 et un degré de couverture de 93.3 % selon l'art. 44 OPP 2. Avec l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les caisses de pension, la Caisse de pension bernoise va passer au système de capitalisation partielle avec garantie de l'Etat. Nous renvoyons à cet égard aux explications fournies dans l'annexe aux comptes annuels sous les chiffres 3.5.6, 3.5.10 et 3.9.1.

Au 31 décembre 2015 les placements envers le Canton de Berne (placements chez l'employeur) se montent à CHF 249'125'568.90. Le système de capitalisation partielle autorise le placement chez l'employeur sans garantie de la valeur supérieure au degré de couverture prévu mais au maximum de 5 % de l'actif. Nous nous référons à cet égard aux explications présentées dans l'annexe aux comptes annuels sous le chiffre 3.6.8

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels présentés.

PricewaterhouseCoopers AG

Johann Sommer
Expert-réviseur
Réviseur responsable

Esther Martinez
Expert-réviseur

Berne, le 10 mars 2016

4.2 Expertenbestätigung per 31. Dezember 2015

Auf der Grundlage von Art. 51a Abs. 2 Bst. k BVG und Art. 9 Abs. 3 Bst. k Organisationsreglement BPK wählte uns die Verwaltungskommission als Experten für die berufliche Vorsorge. Unsere Aufgaben richten sich nach Art. 52e Abs. 1 BVG.

Wir halten fest, dass die Experten für berufliche Vorsorge der ABCON AG von der Oberaufsichtskommission OAK BV zugelassen sind und bestätigen, dass wir die Unabhängigkeitsbestimmungen gemäss Art. 40 BVV 2 und gemäss den Weisungen OAK BV erfüllen und keine mit dieser Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Wir halten uns an die Standesregeln für die Mitglieder der Schweizerischen Kammer der Pensionskassen-Experten und an die Fachrichtlinien für Experten der beruflichen Vorsorge (FRP), herausgegeben von der Schweizerischen Kammer der Pensionskassen-Experten.

Die Ergebnisse unserer Prüfung sind in unserem versicherungstechnischen Bericht per 31.12.2015 vom 29. Februar 2016 detailliert festgehalten. Auf dieser Grundlage und unter Beachtung der Ausführungen in unserem versicherungstechnischen Bericht per 31.12.2015 können wir die nachfolgende Bestätigung abgeben:

Revision gemäss Art. 52e Abs. 1 BVG – Expertenbestätigung Gesetzeskonformität

Die reglementarischen versicherungstechnischen Bestimmungen über die Leistungen und die Finanzierung der BPK entsprechen am 31.12.2015 den gesetzlichen Vorschriften.

Finanzielle Sicherheit

Die versicherungstechnische Bilanz per 31.12.2015 weist einen Fehlbetrag von CHF 852 Mio. auf. Der Deckungsgrad beträgt 93.30 %. Dies bei einem technischen Zinssatz von 2.5 % und unter Anwendung der Generationentafeln BVG 2015.

Es besteht im Sinne von Art. 44 BVV 2 eine Unterdeckung. Wir stellen fest, dass die BPK am Bilanzstichtag im Sinne von Art. 44 BVV 2 nicht ausreichend Sicherheit bietet, die eingegangenen versicherungstechnischen Verpflichtungen erfüllen zu können.

4.2 Attestation de l'expert au 31 décembre 2015

Sur la base des art. 51a al. 2 lit. k LPP et de l'art. 9 al. 3 lit. k du règlement d'organisation CPB, la commission administrative nous a choisi à titre d'expert en prévoyance professionnelle. Nos tâches sont régies par l'art. 52e al. 1 LPP.

Nous constatons que les experts en prévoyance professionnelle d'ABCON AG sont habilités par la Commission de haute surveillance CHS PP et nous confirmons que nous remplissons les exigences des dispositions sur l'indépendance conformément à l'art. 40 OPP 2 et aux directives de la CHS PP et qu'il n'existe aucune situation non compatible avec cette indépendance.

Nous nous conformons aux normes de conduite des membres de la Chambre suisse des actuaires-conseils et aux directives techniques pour les experts en prévoyance professionnelle (DTA), éditées par la Chambre suisse des actuaires-conseils.

Les résultats de notre contrôle sont contenus de manière détaillée dans notre expertise au 31.12.2015 datée du 29 février 2016. Nous fondant sur cette base et en prenant en considération les indications contenues dans ladite expertise au 31.12.2015, nous sommes en mesure de donner la confirmation suivante :

Révision au sens de l'art. 52e al. 1 LPP – attestation de l'expert

Conformité par rapport à la loi

Les dispositions réglementaires de nature actuarielle et relatives aux prestations et au financement de la CPB correspondaient au 31 décembre 2015 aux prescriptions légales en vigueur à cette date.

Sécurité financière

Le bilan actuariel au 31 décembre 2015 présente un découvert de CHF 852 millions. Le degré de couverture s'élève à 93.3 % pour un taux d'intérêt technique de 2.5 % et conformément aux tables générationnelles LPP 2015.

Il existe un découvert au sens de l'art. 44 OPP 2. Nous constatons qu'à la date du bilan, la CPB n'offrait pas suffisamment de garanties au sens de l'art. 44 OPP 2 pour remplir les engagements actuariels contractés.



Es bestehen ausreichend versicherungstechnische Rückstellungen für

- den Grundlagenwechsel (CHF 48 Mio.);
- die Übergangsregelung (CHF 233 Mio.);
- den Risikoschwankungsfonds (CHF 63 Mio.).

Es besteht keine Wertschwankungsreserve.

Seit dem Inkrafttreten des neuen Pensionskassengesetzes wird die BPK im System der Teilkapitalisierung mit Staatsgarantie geführt. Gemäss Art. 12 PKG garantiert der Kanton Bern die Deckung für die Leistungen der BPK, soweit die Bundesgesetzgebung über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge dies für eine Teilkapitalisierung vorsieht. Der genehmigte Finanzierungsplan sieht vor, dass der Zieldeckungsgrad von 100 % bis Ende des Jahres 2034 erreicht wird.

Der Plandeckungsgrad gemäss Finanzierungsplan liegt am Stichtag bei 81.00 %. Gegenüber dem Plandeckungsgrad besteht demnach eine Wertschwankungsreserve von 12.30 % der versicherungstechnischen Verpflichtungen, was einem Betrag von CHF 1'563 Mio. entspricht.

Bern, 29. Februar 2016

Martin Schnider
dipl. Pensionsversicherungs-
experte
Zugelassener Experte für
berufliche Vorsorge

Stephan Gerber
dipl. Pensionsversicherungs-
experte
Zugelassener Experte für
berufliche Vorsorge

Il existe suffisamment de provisions actuarielles pour

- *le changement des bases techniques (CHF 48 millions);*
- *la réglementation transitoire (CHF 233 millions);*
- *le fonds de fluctuation des risques (CHF 63 millions).*

Il n'existe pas de réserve de fluctuation de valeurs.

Depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur les caisses de pension, la CPB est gérée dans le système de la capitalisation partielle avec garantie de l'Etat. Selon l'art. 12 LCPC, le Canton de Berne garantit la couverture des prestations de la CPB dans la mesure où la législation fédérale en matière de prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité le prévoit pour une capitalisation partielle. Le plan de financement approuvé prévoit que le taux de couverture cible de 100 % sera atteint d'ici à la fin de l'année 2034.

Le degré de couverture prévu par le plan de financement était à la date de référence de 81.0 %. Par rapport au degré de couverture prévu, il existe donc une réserve de fluctuation de valeurs de 12.3 % des engagements actuariels, ce qui correspond à un montant de CHF 1'563 millions.

Berne, le 29 février 2016

Martin Schnider
*Expert diplômé en assurances
de pensions
Expert agréé en prévoyance
professionnelle*

Stephan Gerber
*Expert diplômé en assurances
de pensions
Expert agréé en prévoyance
professionnelle*

5. Statistische Angaben

Données statistiques

Bestand der Rentenbeziehenden 1920 bis 2015

Effectif des bénéficiaires de rentes de 1920 à 2015

Jahre Années	Alters- und Invalidenrenten Rentes de vieillesse et d'invalidité	Ehegattenrenten Rentes de viduité	Waisenrenten Rentes d'orphelin	Kinderrenten Rentes pour enfant	Total Renten Total des rentes	Jahresrenten Total in CHF Total annuel des rentes en CHF
1920 ¹⁾	58	93	37	0	188	143'385
1925	286	206	107	0	599	1'135'582
1930	456	321	136	0	913	2'116'620
1935	589	430	146	0	1'165	3'011'475
1940	611	520	143	0	1'274	3'248'995
1945	650	543	126	0	1'319	3'575'632
1950	735	606	137	0	1'478	4'654'593
1955	865	678	142	0	1'685	6'367'559
1960	1'042	757	138	0	1'937	8'802'324
1965	1'197	832	148	0	2'177	12'639'785
1970	1'514	992	173	0	2'679	17'103'973
1975	1'894	1'099	163	0	3'156	39'302'649
1980	2'328	1'212	143	0	3'683	50'480'296
1985	2'979	1'416	133	0	4'528	98'221'633
1990	3'794	1'550	130	43	5'517	143'636'095
1995	4'904	1'705	155	190	6'954	209'717'228
1999	5'585	1'752	124	264	7'725	247'443'561
2000	5'821	1'779	122	279	8'001	255'809'945
2001	6'044	1'808	112	289	8'253	267'873'766
2002	6'290	1'819	106	294	8'509	278'018'128
2003	6'609	1'838	108	341	8'896	289'186'173
2004	6'933	1'884	111	407	9'335	300'425'096
2005	7'186	1'892	109	439	9'626	303'774'328
2006	7'513	1'898	110	426	9'947	316'540'624
2007	7'839	1'926	111	421	10'297	329'109'113
2008	8'295	1'948	116	425	10'784	345'054'105
2009	8'661	1'977	121	402	11'161	359'287'214
2010	9'130	2'020	118	408	11'676	378'396'569
2011	9'539	2'031	115	388	12'073	392'544'502
2012	9'973	2'079	117	381	12'550	409'797'322
2013	10'446	2'115	118	355	13'034	429'669'889
2014	11'225	2'136	122	370	13'853	458'345'567
2015	11'528	2'160	118	388	14'194	483'015'770

¹⁾ Von der Invalidenkasse des Polizeikorps übernommener Bestand

¹⁾ Effectif repris de la caisse d'invalidité du corps de police

**Bestand der aktiven versicherten Personen und Beiträge
1980 bis 2015**

**Effectif des personnes assurées actives et cotisations
de 1980 à 2015**

Jahre Années	Aktive versicherte Personen <i>Personnes as- surées actives</i>	Vers. Löhne in Mio. CHF <i>Gain ass. en mio. CHF</i>	Beiträge in Mio. CHF <i>Cotisations en mio. CHF</i>			Beiträge in % VL <i>Cotisations en % GA</i>			AG / AN Faktor ¹⁾ <i>Empl. / Sal. Facteur ¹⁾</i>
			AN Sal.	AG Empl.	Total Total	AN Sal.	AG Empl.	Total Total	
1980	12'400	305.37	26.40	34.90	61.30	8.65	11.43	20.08	1.32
1981	13'326	390.82	31.89	71.11	102.99	8.16	18.19	26.35	2.23
1982	14'234	420.52	35.00	45.41	80.41	8.32	10.80	19.12	1.30
1983	15'080	537.75	43.90	81.16	125.06	8.16	15.09	23.26	1.85
1984	15'641	566.89	45.46	61.06	106.52	8.02	10.77	18.79	1.34
1985	18'955	648.55	52.78	71.80	124.58	8.14	11.07	19.21	1.36
1986	19'301	683.01	56.39	77.33	133.72	8.26	11.32	19.58	1.37
1987	19'771	696.00	57.68	74.94	132.62	8.29	10.77	19.05	1.30
1988	19'820	715.50	60.24	81.17	141.41	8.42	11.34	19.76	1.35
1989	20'336	840.40	68.06	98.90	166.96	8.10	11.77	19.87	1.45
1990	20'880	862.40	105.68	202.22	307.90	12.25	23.45	35.70	1.91
1991	21'437	962.00	116.57	243.15	359.72	12.12	25.28	37.39	2.09
1992	21'858	1'002.50	100.17	157.91	258.07	9.99	15.75	25.74	1.58
1993	22'110	1'024.70	95.70	129.97	225.67	9.34	12.68	22.02	1.36
1994	22'381	1'053.90	101.00	146.80	247.80	9.58	13.93	23.51	1.45
1995	22'636	1'077.50	102.20	147.60	249.80	9.48	13.70	23.18	1.44
1996	22'788	1'088.10	99.60	130.40	230.00	9.15	11.98	21.14	1.31
1997	23'178	1'106.20	102.11	130.29	232.40	9.23	11.78	21.01	1.28
1998	23'511	1'113.82	100.46	123.48	223.94	9.02	11.09	20.11	1.23
1999	23'566	1'124.77	106.21	133.16	239.37	9.44	11.84	21.28	1.25
2000	23'872	1'143.44	106.53	133.30	239.83	9.32	11.66	20.97	1.25
2001	24'836	1'212.29	118.65	167.44	286.09	9.79	13.81	23.60	1.41
2002	25'767	1'274.35	126.72	172.71	299.42	9.94	13.55	23.50	1.36
2003	26'830	1'323.21	122.74	163.45	286.19	9.28	12.35	21.63	1.33
2004	27'501	1'354.70	125.37	168.95	294.32	9.25	12.47	21.73	1.35
2005	29'179	1'408.66	129.71	174.57	304.28	9.21	12.39	21.60	1.35
2006	29'780	1'445.34	134.47	181.15	315.62	9.30	12.53	21.84	1.35
2007	30'523	1'512.10	145.22	204.85	350.07	9.60	13.55	23.15	1.41
2008	32'526	1'624.27	171.48	271.94	443.42	10.56	16.74	27.30	1.59
2009	33'328	1'710.67	196.32	295.88	492.20	11.48	17.30	28.77	1.51
2010	33'534	1'729.20	185.96	266.61	452.57	10.75	15.42	26.17	1.43
2011	33'686	1'779.67	204.98	311.25	516.23	11.52	17.49	29.01	1.52
2012	34'614	1'825.71	201.45	298.47	499.92	11.03	16.35	27.38	1.48
2013	34'830	1'838.89	190.07	270.24	460.31	10.34	14.70	25.03	1.42
2014	35'071	1'860.00	207.65	309.25	516.91	11.16	16.63	27.79	1.49
2015	35'768	2'122.15	227.38	305.75	533.13	10.71	14.41	25.12	1.34

¹⁾ Verhältnis zwischen den Arbeitgeberbeiträgen (AG) und Arbeitnehmerbeiträgen (AN)

¹⁾ Rapport entre les cotisations des employeurs (Empl.) et les cotisations des salariés (Sal.)

Finanzielle Übersicht 1923 bis 2015
Aperçu financier de 1923 à 2015

Jahre Années	Versicherungstechnische Verpflichtungen in CHF Engagements actuariels en CHF			Techn. Zins- satz in % Taux d'intérêt technique en %	Verfügbares Vermögen in CHF Fortune dispo- nible en CHF	Fehlendes Deckungskapital in CHF Déficit technique en CHF	Deckungsgrad in % Degré de couverture en %
	Renten- beziehende Bénéficiaires de rentes	Aktive versi- cherte Personen Personnes assurées actives	Total Total				
1923	7'819'341	28'028'979	35'848'320	4.50	6'975'071	28'873'249	19.46
1925	9'857'267	33'107'246	42'964'513	4.50	10'925'279	32'039'234	25.43
1930	18'416'279	34'881'249	53'297'528	4.50	16'780'936	36'516'592	31.49
1935	25'765'808	37'720'382	63'486'190	4.50	20'144'642	43'341'548	31.73
1940	28'419'085	43'071'996	71'491'081	4.00	24'326'029	47'165'052	34.03
1945	30'172'023	52'326'107	82'498'130	4.00	35'532'763	46'965'367	43.07
1950	39'221'205	76'598'738	115'819'943	4.00	69'856'267	45'963'676	60.31
1955	57'569'995	95'894'925	153'464'920	4.00	102'700'061	50'764'859	66.92
1960	78'190'878	129'007'806	207'198'684	4.00	154'727'794	52'470'890	74.68
1965	120'533'012	188'407'837	308'940'849	4.00	223'979'834	84'961'015	72.50
1970	163'131'120	250'285'807	413'416'927	4.00	328'952'235	84'464'692	79.57
1975	386'276'191	548'623'612	934'899'803	4.00	561'547'675	373'352'128	60.07
1980	484'916'601	793'839'152	1'278'755'753	4.00	860'421'798	418'333'955	67.29
1985	1'044'275'740	1'696'108'978	2'740'384'718	4.00	1'501'183'139	1'239'201'579	54.78
1990	1'653'567'460	2'095'340'840	3'748'908'300	4.00	2'426'754'423	1'322'153'877	64.75
1991	1'894'419'494	2'324'918'131	4'219'337'625	4.00	2'848'176'448	1'371'161'177	67.63
1992	1'998'070'384	2'358'195'691	4'356'266'075	4.00	3'147'300'499	1'208'965'576	72.84
1993	2'129'940'325	2'459'299'578	4'589'239'903	4.00	3'410'377'610	1'178'862'293	77.09
1994	2'253'086'385	2'586'380'848	4'839'467'233	4.00	3'609'123'044	1'230'344'189	74.72
1995	2'397'630'040	2'804'453'344	5'202'083'384	4.00	3'880'366'018	1'321'717'366	76.95
1996	2'535'693'243	2'876'502'265	5'412'195'508	4.00	4'204'280'301	1'207'915'207	83.55
1997	2'628'911'531	2'987'249'815	5'616'161'346	4.00	4'754'007'197	862'154'149	94.07
1998	2'852'480'568	3'094'113'524	5'946'594'092	4.00	5'183'074'721	763'519'371	96.88
1999	3'139'741'063	3'179'578'517	6'319'319'580	4.00	5'465'753'218	853'566'362	98.29
2000	3'134'825'519	3'173'559'577	6'308'385'096	4.00	6'308'385'096	0	113.69
2001	3'279'164'477	3'349'986'536	6'629'151'013	4.00	6'629'151'013	0	104.14
2002	3'103'034'039	3'564'313'172	6'667'347'211	4.00	6'369'505'051	297'842'160	97.30
2003	3'251'868'315	3'697'259'160	6'949'127'475	4.00	6'949'127'475	0	100.75
2004	3'393'358'319	3'816'985'611	7'210'343'930	4.00	7'210'343'930	0	100.67
2005	3'463'117'691	4'079'349'690	7'542'467'381	4.00	7'542'467'381	0	108.04
2006	3'604'251'258	4'240'478'529	7'844'729'787	4.00	7'844'729'787	0	109.04
2007	3'755'449'987	4'439'879'808	8'195'329'795	4.00	8'195'329'795	0	104.72
2008	3'956'194'496	4'732'908'852	8'689'103'348	4.00	7'588'740'723	1'100'362'625	87.34
2009	4'307'716'415	5'221'366'544	9'529'082'959	3.50	8'586'204'769	942'878'190	90.11
2010	4'570'899'733	5'319'684'236	9'890'583'969	3.50	8'711'095'713	1'179'488'256	88.07
2011	4'760'311'346	5'504'962'238	10'265'273'584	3.50	8'838'977'527	1'426'296'056	86.11
2012	5'447'991'330	6'777'577'109	12'225'568'439	2.50	9'633'593'606	2'591'974'834	78.80
2013	5'722'603'615	6'847'468'658	12'570'072'273	2.50	10'478'037'007	2'092'035'266	83.36
2014	6'174'522'254	6'830'072'821	13'004'595'074	2.50	11'374'097'322	1'630'497'752	87.46
2015	6'568'597'729	6'141'542'733	12'710'140'462	2.50	11'858'260'276	851'880'186	93.30

Jährliche Performance 1990 bis 2015

Performance annuelle de 1990 à 2015

Jahre Années	Vermögen zum Kurswert in CHF Fortune à la valeur du cours en CHF			Vermögensertrag netto in CHF ¹⁾ Revenu net de la fortune en CHF ¹⁾	Realisierte Performance BPK ²⁾ Performance réalisée CPB ²⁾	Benchmark BPK ³⁾ Indice de référence CPB ³⁾
	Jahresbeginn Début d'année	Kapitalzu-/abfluss Attribution / dissolution de fonds	Jahresende Fin d'année			
1990	2'098'398'094	235'643'946	2'464'599'292	130'557'252	5.89 %	-
1991	2'464'599'292	243'337'139	2'873'401'154	165'464'723	6.40 %	-
1992	2'873'401'154	120'729'338	3'182'031'301	187'900'809	6.40 %	-
1993	3'182'031'301	83'535'696	3'549'094'663	283'527'666	8.79 %	-
1994	3'549'094'663	88'377'718	3'626'610'858	-10'861'523	-0.30 %	-1.86 %
1995	3'626'610'858	49'248'111	4'016'977'101	341'118'132	9.34 %	12.04 %
1996	4'016'977'101	13'410'418	4'534'343'969	503'956'450	12.52 %	11.30 %
1997	4'534'343'969	12'403'354	5'292'120'003	745'372'680	16.42 %	14.30 %
1998	5'292'120'003	-9'929'945	5'777'376'407	495'186'349	9.37 %	9.25 %
1999	5'777'376'407	-23'944'552	6'241'953'393	488'521'538	8.47 %	7.06 %
2000	6'241'953'393	781'987'098	7'201'718'577	177'778'085	2.68 %	2.09 %
2001	7'201'718'577	-4'859'607	6'938'186'307	-258'672'663	-3.59 %	-3.71 %
2002	6'938'186'307	-489'550	6'522'681'676	-415'015'081	-5.98 %	-4.13 %
2003	6'522'681'676	-12'595'829	7'023'829'280	513'743'433	7.91 %	7.63 %
2004	7'023'829'280	-43'991'826	7'275'766'050	295'928'597	4.23 %	4.09 %
2005	7'275'766'050	-14'647'449	8'165'113'142	903'994'541	12.44 %	13.05 %
2006	8'165'113'142	-25'537'129	8'570'383'444	430'807'431	5.29 %	5.08 %
2007	8'570'383'444	-4'823'514	8'599'626'860	34'066'930	0.40 %	0.06 %
2008	8'599'626'860	142'959'238	7'606'687'107	-1'135'898'991	-13.10 %	-13.47 %
2009	7'606'687'107	69'614'509	8'605'005'495	928'703'879	12.15 %	12.48 %
2010	8'605'005'495	17'724'542	8'728'772'014	106'041'977	1.23 %	2.28 %
2011	8'728'772'014	48'589'747	8'858'161'471	80'799'710	0.92 %	1.00 %
2012	8'858'161'471	28'366'094	9'653'558'897	767'031'333	8.66 %	8.62 %
2013	9'653'558'897	-46'411'322	10'498'627'149	891'479'574	9.27 %	8.56 %
2014	10'498'627'149	-11'944'714	11'410'051'020	923'368'586	8.81 %	8.59 %
2015 ⁴⁾	11'410'051'020	314'484'330	11'930'026'299	205'490'948	1.76 %	1.37 %

¹⁾ Nettoergebnis aus Vermögensanlagen. Im Nettoergebnis sind auch die internen Vermögensverwaltungskosten berücksichtigt.

¹⁾ Résultat net des placements. Les coûts de gestion interne de fortune sont également pris en considération dans le produit de fortune net.

²⁾ Formel zur Berechnung der Performance (P):

$$P = \left(\frac{V_n - 0.5 \times K}{V_o + 0.5 \times K} - 1 \right) \times 100$$

V_o = Stand des Vermögens am Jahresanfang

V_n = Stand des Vermögens am Jahresende

K = Kapitalzufluss oder Kapitalabfluss während des Jahres

²⁾ Formule pour le calcul de la performance (P):

$$P = \left(\frac{V_n - 0.5 \times K}{V_o + 0.5 \times K} - 1 \right) \times 100$$

V_o = état de la fortune en début d'exercice

V_n = état de la fortune en fin d'exercice

K = attribution de fonds ou dissolution de fonds pendant l'exercice

³⁾ Performance, welche aufgrund der von der Verwaltungskommission festgelegten Anlagestrategie zu erzielen gewesen wäre. Die Benchmark berücksichtigt die Vermögensverwaltungskosten (interner und externer Verwaltungsaufwand, Courtagen, Stempel etc.) nicht. Dies im Gegensatz zur realisierten Performance der BPK.

³⁾ Performance qui aurait été atteinte sur la base de la stratégie de placement déterminée par la commission administrative. L'indice de référence ne prend pas en considération les coûts de gestion de fortune (frais d'administration internes et externes, courtages, droits de timbre, etc.), ceci contrairement à la performance réalisée par la CPB.

⁴⁾ Kapitalzufluss: Schuldanerkennung Kanton
CHF 255'513'404.00; Betriebsrechnung CHF 58'970'926.01.

⁴⁾ Apport de capitaux: Reconnaissance de dette du Canton
CHF 255'513'404.00; compte d'exploitation CHF 58'970'926.01.

IMPRESSUM

Herausgeber: Bernische Pensionskasse, Schläflistrasse 17, Postfach, 3000 Bern 22

Konzept und Layout: Rickli+Wyss AG, Bern

Druck: Rickli+Wyss AG, Bern

IMPRESSUM

Editeur: Caisse de pension bernoise, Schläflistrasse 17, case postale, 3000 Berne 22

Concept et maquette: Rickli+Wyss SA, Berne

Imprimerie: Rickli+Wyss SA, Berne



BERNISCHE PENSIONS KASSE

Schläflistrasse 17 · Postfach · 3000 Bern 22 · Tel. 031 633 44 27 · Fax 031 332 46 86 · www.bpk.ch

CAISSE DE PENSION BERNOISE

Schläflistrasse 17 · case postale · 3000 Berne 22 · Tél. 031 633 44 27 · Fax 031 332 46 86 · www.cpb.ch